

HERRIZAINGO SAILA

IRAGARKIA, Herritarren Segurtasunaren Babesari buruzko otsailaren 21eko 1/1992 Lege Organikoan ezarritakoa haustearren, zehapen-espedituentzako ebazpenak jakinarazteko dena. 26168

**INDUSTRIA, MERKATARITZA
ETA TURISMO SAILA**

IRAGARKIA, 2007ko irailaren 25ekoa, Industria, Merkataritza eta Turismo Saileko Gipuzkoako Lurralde Bulegoko buruarena, Debako udalerrian Murgi izeneko 30 kV-ko maniobra- eta banaketa-zentroaren proiektua (Mota: etxetxo garaia) jendarean jartzeko dena. 26169

OSASUN SAILA

JAKINARAZPENA, jasotako osasun-zerbitzuen-gatik zor diren tasak kitatzeari buruzkoa. 26171

Xedapen Orokorrak**HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE
ETA IKERKETA SAILA****6182**

175/2007 DEKRETUA, urriaren 16koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Oinarrizko Hezkuntzaren curriculum-a sortu eta ezartzeko.

Euskal gizarteak, eta bereziki hezkuntza-komunitateak, eztabaida-prozesu zabal bat egin du azken ikasurteetan, derrigorrezko eskolaldian zer oinarrizko prestakuntza eman behar den finkatzeko. Zenbait kolektibok urteak daramatzate euskal hezkuntza-curriculum-a lantzen, bai beren kabuz, bai Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren bultzada edo gonbidapena jasota; gainera, Hezkuntza Saila buru-belarri aritu da lanean curriculum-a osatzeko prozesuan, bai finantzazio-baliabideak emanez, bai Saileko hezkuntza-zerbitzuetako adituak prozesuaren zerbitzura jarritz. Prozesu horretan egindako hausnarketan ondorioz, zenbait agiri sortu dira, hala nola «Derrigorrezko Eskolaldirako Euskal Curriculum-a» (Euskal Herriko Ikastolen Konfederazioak, Kristau Eskolak eta Sortzen-Ikasbatuazek bultzatutakoa), «Euskal Herrirako Curriculum-a» (Sareanek, EHIGEk eta BIHEk, ikastetxe publikoetako zuzendaritza-taldeetako eta gurasoen elkarteetako ordezkariak bultzatua), eta beste kolektibo batzuek (kooperatibak, etab.) bultzatutako agiriak. Azken urte honetan, curriculum-proposamenen lantze-erritmoek bat egin

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

ANUNCIO por el que se notifican las Resoluciones de la Viceconsejería de Seguridad incoatorias de los expedientes sancionadores abajo indicados, con relación a infracciones de la Ley Orgánica 1/1992, de 21 de febrero, sobre Protección de la Seguridad Ciudadana. 26168

**DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA,
COMERCIO Y TURISMO**

ANUNCIO de 25 de septiembre de 2007, del Jefe de la Oficina Territorial de Gipuzkoa, del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, por el que se somete a información pública el proyecto de Centro de maniobras a 30 kV, tipo caseta elevada, denominado CMR Murgi, en el término municipal de Deba. 26169

DEPARTAMENTO DE SANIDAD

NOTIFICACIÓN de Liquidación de Tasas Adeudadas por la Prestación de Servicios Sanitarios. 26171

Disposiciones Generales**DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN****6182**

DECRETO 175/2007, de 16 de octubre, por el que se establece el currículo de la Educación Básica y se implanta en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La sociedad vasca, y especialmente la comunidad educativa, ha realizado en los últimos cursos un amplio debate sobre lo que se considera necesario como formación básica a lo largo del periodo de escolarización obligatoria. Por iniciativa propia, animados e invitados desde el propio Departamento de Educación, Universidades e Investigación, que además de aportando financiación ha participado activamente a través de especialistas de los diferentes servicios educativos que forman parte del propio Departamento, desde algunos años atrás distintos colectivos han trabajado sobre este currículo propio, y estas reflexiones han cuajado en documentos como «Currículo vasco para el periodo de la escolaridad obligatoria» (impulsado por Euskal Herriko Ikastolen Konfederazioa, Kristau Eskola y Sortzen-Ikasbatuaz), «Currículo para el País Vasco» (impulsado por Sarean, EHIGE y BIHE, representantes de los equipos directivos de los centros públicos y asociaciones de padres y madres de los mismos), y otros impulsados por colectivos diversos (cooperativas, etc.). En este último año los ritmos de las propuestas han ido confluyendo y

dute, eta bateratze-lan horren ondotik egin da dekretu hau, derrigorrezko eskolaldirako oinarrizko curriculumaren funtsezko alderdiak arautzeko.

Hezkuntza-legediari erreparatuta, aipatu behar da 2/2006 Legeak, Hezkuntzari buruzkoak (LOE), eta 1513/2006 eta 1631/2006 Errege Dekretuek arautu dituztela, hurrenez hurren, Lehen Hezkuntzako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako gutxieneko irakaskuntza-edukiak. Halaber, 806/2006 Errege Dekretuak arautzen du zer egutegiri jarraituko zaion hezkuntza-etapa horiek ezartzeko, 2007-2008 ikasturtean hasita.— arau-esparru berri horrek irakatsi beharreko gutxieneko irakaskuntza-eduki oinarrizkoak arautzen ditu, eta autonomia-erkidegoei dagokie bi hezkuntza-etapa horietako curriculumak egitea eta ezartzea.

Lisboan 2000. urtean egin zen goi-bileraren ondotik, Europar Batasunak hezkuntzari buruz duen ikuspegia lantzeko prozesuan, «Integrazio osorako 2010 Europa Plana: jakintzaren gizartea» izeneko agiria adostu zen. Agiria oinarrizko prestakuntzaren esparrua zehazteko egindako ahaleginaren isla da, eta, oinarri-oinarrizko gaitasunekin batera (irakurtzeko, idazteko eta oinarrizko aritmetikarako gaitasunak), jakintzaren gizartean izan beharreko prestakuntza berria zehazten du; esaterako, informazioaren gizarteko teknologiei buruzko jakintzak eta gizabanakoaren izaera ekintzailea. Azken eduki horiek Europako Batzordeak egindako 2005/0221 (COD) proposamenari erreparatuta zehaztu dira. Prozesu horri jarraituta, Europako Erreferentzia Marko bat sortu da, eta, bertan, zortzi gaitasun giltzarri zehaztu dira, bizitzan osoan zehar ikasteko, norberaren errealizazio osoa lortzeko, herritar aktiboa izateko, eta gizartearen kohesioa eta enplegarritasuna sustatzeko jakintzaren gizartean. Europako Parlamentuak 2006ko irailaren 26an onartu zuen Gomendio hori, eta, egokitzapen txiki batzuk eginda, lehen adierazitako errege-dekretuetan jaso da.

Horiek horrela, curriculumaren ikuspegi oso, askotariko eta ireki bat emateko asmoa du dekretu honek, Euskal Herriaren ikuspegi berezi eta berariazkoa abiapuntutzat hartuta eta hura Arabak, Bizkaiak, Gipuzkoak, Lapurdik, Nafarroa Garaiak, Nafarroa Behereak eta Zuberoak osatutako lurralde-eremua dela ulertuta.

Ildo horretatik, adierazitako ekarpenak jasotzeaz gainera, aurreko hezkuntza-arauetako edukiei eutsi zaie, XXI. mendearen hasierako hezkuntzarako baliagarri direla ikusi den kasuetan. Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeek azken urteetan landu izan dituzten programetako edukiak jaso dira, eta, hala, arau-indarra eman zaie eduki horiei.

Lehen aldia da dekretu batek Oinarrizko Hezkuntza osoa arau bakarrean biltzen duela; hau da, Lehen Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza batera hartzen dituela. Sarrera honetako lehen paragrafoan adierazi dugu curriculumari buruzko hausnarketa-pro-

fruto de dicho trabajo puesto en común, surge este Decreto para regular los aspectos fundamentales relativos al currículo básico para el periodo de la escolarización obligatoria.

Por otra parte la Ley Orgánica 2/2006, de Educación (LOE) y los Reales Decretos 1513/2006 y 1631/2006 han establecido las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria y de la Educación Secundaria Obligatoria, respectivamente. Junto a ellos, el Real Decreto 806/2006 fija el calendario para la implantación de estas etapas, que se iniciará el próximo curso 2007-2008. Este nuevo marco normativo prevé unas enseñanzas mínimas con carácter básico, correspondiendo a la Comunidad Autónoma establecer el currículo e implantar ambas etapas educativas.

Desde una perspectiva europea de la educación, el «Plan Europa 2010 hacia la plena integración: la sociedad del conocimiento» ha venido avanzando desde la cumbre celebrada en Lisboa el año 2000 en la definición de unas cualificaciones básicas, entendidas como la capacidad de leer y escribir y las competencias mínimas de aritmética elemental, con la inclusión de las nuevas cualificaciones necesarias en la sociedad del conocimiento, tales como las cualificaciones en materia de las tecnologías de la sociedad de la información y el espíritu emprendedor, tal como se recoge en la propuesta de la Comisión de las Comunidades Europeas 2005/0221(COD). Este proceso ha llevado a la formulación de un Marco de Referencia Europeo, en el que se definen las ocho competencias clave que se consideran necesarias para el aprendizaje a lo largo de toda la vida, para la plena realización personal, la ciudadanía activa, la cohesión social y la empleabilidad en una sociedad del conocimiento. El Parlamento Europeo aprobó el 26 de septiembre de 2006 esta Recomendación, que ha sido incorporada, con alguna adaptación, a los Reales Decretos anteriormente citados.

Este Decreto se elabora, por tanto, desde la voluntad de construir una visión global, plural y abierta, a partir de la visión propia y específica de Euskal Herria, entendiendo por tal el ámbito territorial referido al conjunto de Álava, Bizkaia, Gipuzkoa, Lapurdi, Navarra (Baja y Alta) y Zuberoa.

En este sentido, además de las aportaciones precitadas, se han mantenido aquellos contenidos de normas propias anteriores que siguen manteniendo su vigencia al comienzo del siglo XXI, así como los derivados de distintos programas que de modo experimental se han venido realizando en los últimos años en las escuelas vascas, que adquieren así un mayor respaldo normativo.

Una de las aportaciones novedosas consiste en presentar un único Decreto para toda la Educación Básica que está formada por la Educación Primaria y la Educación Secundaria Obligatoria. Las reflexiones realizadas en Euskal Herria, citadas en el primer párrafo de

zesu bat egin dela Euskal Herri osoan; hala, hausnarketa horretan, derrigorrezko eskolaldia (6 urtetik 16 urtera bitartekoa) hartu da haren erreferentziako hezkuntza-esparrutzat, eta haren izaera jarraitua nabarmendu da. Hala ere, eskolaldia, oro har, Haur Hezkuntzan hasten da. Hau da Oinarrizko Hezkuntzako etapen egiteko nagusia: ikasleei oinarri sendoak ematea, helduen bizitzako arazoei jakintasan nahikoz eta jakintza hori etengabe eguneratzeko gaitasunez aurre egiteko presta daitezten. Oinarrizko Hezkuntzako prozesu osoa bideratzeko erreferentzia-ardatzak dira «hezkuntza-gaitasun orokorrak». Halaber, Europar Batasuneko erakundeen aburuz, «gaitasun giltzarriak» dira herritar guztiek lortu beharreko helburu komuna, eta, ondorioz, horiek landu behar dira hezkuntza-etapa komun eta derrigorrezkoan. Hori guztia lantzen du III. eranskinak, oinarrizko araudiak erabilitako eskemari jarraituz. Horiek horrela, Lehen Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza Oinarrizko Hezkuntzarako dekretu bakarrean arautzea erabaki da, prestakuntza-prozesuaren izaera jarraitua islatzeko modurik onena baiteritzogu; gainera, horrela jokatuta, hezkuntza-etapa bakoitzaren ezaugarri espezifikoak eusten zaie, ezaugarri horiek mantentzeko premian dauden alderdietan.

Dekretu honek beste ekarpen bat egiten du aurreko dekretuekiko; izan ere, hark araututako curriculumak ikasleek izan beharreko gaitasunei erreparatzen die, eta aurrez adierazitako curriculum-proposamenak aintzat hartuta, « hezkuntzaren lau zutabeak » (UNESCO erakundearentzat egindako Delors txostena, 1996) jaso ditu: ezagutzen ikastea, egiten ikastea, elkarrekin bizitzeko ikastea, izaten ikastea.

Horiek horrela, euskal hezkuntza-sistema aldaketa orokor baten bidean da, gure ikasleek oinarrizko gaitasunak eta trebetasun giltzarriak eskuratu ditzaten, eta, bide horretan, dekretu honek jakintzaren hainbat alor eta gaitan araututako curriculum-edukiak ikasleentz zerbitzura izango dira.

Oinarrizko Hezkuntzako eredu bat ezartzen du dekretu honek, pertsonen gaitasunak osorik garatzeko printzipio orokorrak aintzat hartuta, eta kontuan izanda zer oinarrizko gaitasun izan behar dituzten pertsonen, norberaren errealizazioa eta garapena lortzeko, herritar aktiboak izateko, gizarteratzeko eta enplegua lortzeko. Berariaz nabarmentzekoak dira, oinarrizko gaitasunen artean, Euskal Herriko hizkuntzari eta kultura-ondareari buruzkoak.

Bide hau, ordea, ez da hutsetik hasten. Euskal hezkuntzak nabarmendu izan du, beste testuinguru batean eta beste xede batzuk lortu nahian izan bada ere, gaitasunek curriculumean duten egiturazko lekua; hain zuzen, 1997an Lanbide Heziketako Euskal Plana onartu zenetik aurrera. Lanbide-gaitasuna zer den definitzen du plan horrek, eta, berariaz, esaten du gaitasun, jarraera eta jakintzen multzo bat dela, pertsonen eskuratu beharrekoa, lan-jarduerak kalitatez eta efikaziaz egiteko. Definizio hori derrigorrezko hezkuntzaren alorrera

esta introducción, han considerado como ámbito educativo de referencia el periodo de escolaridad obligatoria, desde los 6 a los 16 años, considerándolo un continuo que tiene su iniciación como práctica generalizada en la Educación Infantil. La función de las distintas etapas que conforman la Educación Básica consiste en crear las bases sólidas para que los alumnos y alumnas se preparen para poder responder de forma competente y constantemente actualizada a los problemas de la vida adulta. Las «competencias educativas generales» son los grandes ejes referenciales que sirven para orientar de forma integral todo el proceso de la Educación Básica. Asimismo, para la Unión Europea, las «competencias clave» son el objetivo común a lograr por toda la ciudadanía, y deben ser desarrolladas por tanto en el tramo educativo común y obligatorio. A todo ello se dedica el anexo III, al igual que se ha realizado en la normativa básica correspondiente. Por todo ello se ha optado por elaborar un único Decreto de Educación Básica que recoja las dos etapas que la forman, entendiendo que la continuidad del proceso formativo queda así mejor recogida, a la vez que mantiene las especificidades lógicas de cada etapa en los aspectos que así lo requieran.

La segunda aportación novedosa respecto a Decretos anteriores es el carácter competencial del currículo presentado, que teniendo en cuenta las diversas propuestas curriculares antes mencionadas, ha recogido los denominados «cuatro pilares de la educación» (Informe Delors para la UNESCO, 1996): Aprender a conocer, Aprender a hacer, Aprender a vivir juntos y Aprender a ser.

Esto es, el sistema educativo vasco se encamina hacia una transformación generalizada, dirigida a la adquisición de competencias básicas y habilidades clave por parte de nuestro alumnado, a cuyo servicio deben entenderse los contenidos curriculares establecidos en este Decreto para las diferentes áreas y materias del conocimiento.

Este Decreto establece un modelo de Educación Básica que responde a los principios generales de desarrollo integral de las capacidades de las personas así como de las competencias básicas que necesitan para su realización y desarrollo personal, la ciudadanía activa, la inclusión social y el empleo. Especial mención merece el tratamiento de las competencias básicas que incluyen las relativas a la lengua y al patrimonio cultural específico de Euskal Herria.

No es este un camino que haya de recorrerse ex -novo. En este mismo ámbito de la educación vasca, aunque en otro contexto y con fines distintos, este carácter competencial ha venido siendo subrayado desde la aprobación, en 1997, del Plan Vasco de Formación Profesional. En él se define la competencia profesional como el conjunto de capacidades, actitudes, y conocimientos necesarios para realizar las actividades de trabajo con los niveles requeridos de calidad y eficacia en el empleo. Lo que traducido al ámbito de la enseñanza obligatoria

ekarrita, esan behar da oinarrizko gaitasunek beren barnean hartu behar dutela jakintza multzo bat, euskal herritar orok izan beharrekoa, giza jarduerak eta eginkizunak kalitate- eta efikazia-maila egokiz egiteko. Gizabanakoek, egungo gizartean, askotariko testuingurutan aplikatu behar dituzte beren jakintzak. Testuinguru horiek asko alda daitezke, eta pertsonak gai izan behar dute aldaketa horiei erantzuteko, sormen-gaitasunez eta berrikuntzarako jarrera izanda.

Ildo horretatik, oinarrizko gaitasunak landuta, ikasitakoa aurrez dakitenari gehitzeko aukera izango dute ikasleek; hala, elkarrekin lotuko dituzte ikasitako edukia eta haiek eraginkortasunez erabiltzeko aukera izango dute, hainbat egoera eta testuingurutan aplikatzeko —batik bat, euskal kulturarekin lotutakoetan—.

Lehen adierazi den moduan, Europar Batasunak ere berariaz bultzatu ditu hezkuntza-arauen gaitasun-alderdiak. Zortzi gaitasuneko zerrenda bat onartu zuen Europako Parlamentuak, eta hezkuntza-administrazioak, pixkanaka, gaitasun horiek jasotzen ari dira beren arauetan, horiek baitira Europako hezkuntza-sistemen identitate-ikurra. Hain justu, erronka horri erantzuteko hautatu ditu dekretu honek zenbait oinarrizko gaitasun, gure ikasle guztiak eskuratu beharrekoak. Eskola-lanaren ardatz-elementuak eta ikasleak ebaluatzeko erreferentzia izango dira gaitasun horiek.

Ikastetxeen autonomia eta hezkuntza-komunitatearen parte-hartzea dira dekretu honek indartu nahi dituen beste ildo estrategiko batzuk. Dekretu honek tartea handia uzten die ikastetxeei beren autonomia erabil eta zehaztu dezaten. Ikastetxeek curriculumeke, antolamenduko eta beste arlo batzuetako alderdi ugari zehaztu beharko dituzte hezkuntza-proiektuan eta curriculum-proiektuan. Hori dela eta, dekretu honek ez ditu curriculumaren alderdi guztiak zehazten; aitzitik, berariaz bultzatzen du ikastetxeek beren gain har dezaten, arduraz, hezkuntza-komunitate bakoitzean aplikatuko den curriculum zehazteko lana. Horrez gainera, talde-lanaren aldeko aldarria egiten du, eta orokortu egin nahi ditu euskal hezkuntza-sisteman azken urteotan landu diren jardunbide egokiak.

Ikastetxeek autonomia pedagogikoa eta antolamendu-autonomia dute hezkuntza- eta kudeaketa-proiektuak egin, eta, horien bidez, eskola-ordutegia handitzeko edo haren antolamendua aldatzeko; betiere, hezkuntzaren etengabeko hobekuntza errazteko. Planteamendu hori eginda, ikasleen ezaugarrietara eta ikastetxe bakoitzaren gizarte-testuingurura molda daitezke hezkuntza-proiektuak.

Ikasleen eskolaldia arrakastatsua izan dadin, funtsezkoa da hezkuntza-komunitateko sektore guztiak, eta, batik bat, familiek ikasleen hezkuntza-bidean parte har

ria significa que las competencias básicas deben incorporar el conjunto de conocimientos necesarios para que un ciudadano o ciudadana vasca pueda realizar sus actividades y funciones como persona con los niveles requeridos de calidad y eficacia en la consecución de sus objetivos. La sociedad actual requiere personas capaces de aplicar los conocimientos en contextos diversos, en condiciones de gran variabilidad y capaces de responder a los cambios con creatividad y disposición para la innovación.

En este sentido, el desarrollo de las competencias básicas va a permitir a los estudiantes integrar sus aprendizajes, poniéndolos en relación con distintos tipos de contenidos, y utilizar esos contenidos de manera efectiva cuando resulten necesarios y aplicarlos en diferentes situaciones y contextos, especialmente en lo referido a la cultura vasca.

Como antes se ha indicado, también desde la Unión Europea se ha impulsado este carácter competencial. Aprobadas la relación de ocho competencias por el Parlamento Europeo, las mismas están siendo paulatinamente incorporadas por las administraciones educativas, ya que constituyen su marca de identidad como sistemas educativos europeos. A este reto quiere responder la selección de competencias básicas que se incluyen en este Decreto, expresando las competencias que se considera debe alcanzar todo nuestro alumnado y que de este modo sirven de elementos nucleadores del trabajo escolar y referencia para la evaluación del alumnado.

Otra de las líneas estratégicas que se quiere reforzar es la relativa a la autonomía de los centros educativos y a la participación de la comunidad educativa. En respeto de la autonomía de los centros educativos, este Decreto ofrece amplios márgenes para su concreción por parte de los centros escolares. En su Proyecto Educativo y en su Proyecto Curricular, los centros deberán llegar a concreciones en numerosos aspectos curriculares, organizativos, etc. Por ello, este Decreto no agota en sí mismo la concreción curricular, sino que promueve activamente que cada centro asuma con responsabilidad la materialización última del currículo concreto que deba ser aplicado en su respectiva comunidad educativa, apelando asimismo al trabajo en red y a la generalización de las buenas prácticas que se han desarrollado estos últimos años en el sistema educativo vasco.

Los centros educativos disponen de autonomía pedagógica y organizativa para elaborar proyectos educativos y de gestión que permitan formas distintas de distribuir o ampliar el horario escolar para favorecer la mejora continua de la educación. Tal planteamiento permite adecuar los proyectos educativos a las características del alumnado y al contexto social de cada centro educativo.

La participación de los diferentes sectores de la comunidad educativa, y especialmente de las familias, en la educación de sus hijas e hijos, es un elemento cru-

dezaten; hala, dekretu honek erraztu egiten du parte-hartze hori, ikastetxearen hezkuntza-proiektuko planak zehazteko orduan.

Horrenbestez, ikastetxeetako gobernu- eta partaide-tza-organoeak eta irakasleriak zehaztu eta egokitu behar dituzte, azken buruan, hezkuntza-gaitasunak eta curriculum-edukiak ikastetxeen ezaugarrietara, eta horixe bera egin behar dute jakintza-arloen eta irakasgaien ordutegi-esleipenarekin.

Dekretu honek lehentasuna ematen dio hizkuntzen trataerari. Hizkuntzetarako Europako Erreferentzia Markoa da elebitasuna, eleaniztasuna eta ikastetxeak hizkuntza-proiektuaz diharduten artikuluen esparrutestuingurua; izan ere, bat etorri behar dute Europar Batasuneko hizkuntza-politikak eta ikastetxeetako hizkuntza-proiektuek, betiere, Eusko Legebiltzarrak alor horretan arautzen duena beteta.

Gizartearen errealitate soziolinguistiko eta soziokulturalarekin bat egiteko, testuinguru eleanitz bati erantzungo dion markoa sortu nahi da; hala, ikasleek bi hizkuntza ofizialak eta atzerri-hizkuntza bat edo bi behar bezala ikas ditzaten da azken xedea. Ebaluazioetan izandako emaitzei eta ingurunearen ezaugarri soziolinguistikoei erreparatuta, ikastetxeek aukera dute hizkuntza bakoitzaren erabilera-esparrua handitzeko.

Euskara izango da marko berriaren hizkuntza nagusia. Egungo errealitate soziolinguistikoak gaztelaniaren erabilera bultzatzen duela aintzat hartuta eta ikusita eguneroko jardunak eta ebaluazioek frogatua dutela irakasteko eta ikasteko prozesuan euskara erabiltzea funtsezkoa dela, ikasleek euskara ahoz eta idatziz behar bezala erabiltzeko gaitasuna eskuratuko badute, euskarak elementu integratzailea izan behar du hezkuntza-sisteman, eta erabilera nagusiko hizkuntza, lehen adierazitako irakasteko eta ikasteko prozesuan. Gaztelania edukiak ikasteko hizkuntza izango da, hura behar bezala ikasiko dela bermatzeko.

Ikastetxeek beren proiektuetan erabakitako lekua izango dute atzerri-hizkuntzek, baina, betiere, proiektuek bermatu egin behar dute ikasleek bete egingo dituztela hizkuntza ofizialetarako araututa dauden gaitasun-mailak.

Aniztasunaren trataera da, planteamendu inklusibo batetik abiatuta, hezkuntzaren kalitatea balioesteko irizpide giltzarrietako bat. Inklusioa da euskal hezkuntza-sistemaren ardatza. EAEko hezkuntza-sistema lanean ari da azken hogeita bost urteotan, ikasleek ikasteko izan ditzaketan trabak eta oztopoak kentzeko, eta xedetzat du ikasle guztiek garapen pertsonal, sozial, eta, behar izanez gero, profesional osoa lor dezaten. Hala, orain arte ibilitako bidea izan da Euskal Autonomia Erkidegoko Oinarrizko Hezkuntza finkatu eta haren curriculum-a ezartzeko dekretu hau egin eta aplikatzeko

cial para el éxito escolar, por lo que este Decreto favorece dicha participación en la concreción final de los planes que se realicen a partir del Proyecto Educativo de cada centro.

Corresponderá por lo tanto a los órganos de gobierno y participación de los centros, y al profesorado, efectuar la última concreción y adaptación de las competencias educativas y de los contenidos curriculares, así como de los espacios horarios dedicados a cada una de las áreas y materias.

El tratamiento de las lenguas es otra de las cuestiones prioritarias. Los artículos dedicados al bilingüismo, plurilingüismo y proyecto lingüístico de centro se inscriben en el contexto del Marco de Referencia Europeo para las lenguas, de manera que se consiga la sintonía entre la política lingüística de la Unión Europea y los proyectos lingüísticos de los centros, respetando lo que dicte el Parlamento Vasco.

El objetivo que se quiere alcanzar es crear un marco que responda a las necesidades de un contexto plurilingüe, en línea con la realidad sociolingüística y sociocultural, para que el alumnado alcance un conocimiento suficiente de las dos lenguas oficiales y de una o dos lenguas extranjeras. Los centros podrán incrementar la utilización de las diferentes lenguas como lenguas de uso, según los resultados que obtengan en las evaluaciones y las características sociolingüísticas de su entorno.

El euskera será la lengua principal en este nuevo marco. Dado que en el actual escenario sociolingüístico las condiciones del entorno favorecen el uso de la lengua castellana, y que la praxis y las evaluaciones han demostrado que la exposición al euskera en el proceso de enseñanza-aprendizaje resulta fundamental para adquirir una capacitación comunicativa oral y escrita suficiente, el euskera debe ocupar el papel integrador que le corresponde en el sistema educativo como lengua principal de uso en el mencionado proceso de enseñanza-aprendizaje. El castellano será utilizado, asimismo, como lengua de aprendizaje para garantizar el conocimiento adecuado del mismo.

Las lenguas extranjeras ocuparán el lugar que los centros determinen en sus proyectos, siempre garantizando que los niveles de competencia previstos para las lenguas oficiales se alcancen.

Uno de los criterios clave para valorar la calidad educativa es el tratamiento de la diversidad desde un planteamiento inclusivo. La inclusión es la piedra angular del sistema educativo vasco. El camino que Euskadi viene recorriendo a lo largo de los últimos veinticinco años para remover los obstáculos y barreras para el aprendizaje de nuestro alumnado, intentando que todo él alcance sus máximas cotas de desarrollo personal, social y, en su caso, profesional, debe seguir siendo la referencia fundamental de nuestro quehacer diario y ello es especialmente relevante a la hora de elaborar y aplicar es-

erreferentzia, eta, nola ez, bide horrek izan behar du, hemendik aurrera ere, gure eguneroko lanaren erreferentzia nagusia. Curriculumak, eta, oro har, hezkuntza-sistema osoak ikasle guztien zerbitzura jarri behar dute, eta ez alderantziz; hau da, ez dute ikasleek jarri behar curriculumak betetzearen eta hura garatzearen zerbitzura. Horrenbestez, oinarri-oinarrizko irizpide horri jarraitu behar diote hezkuntza-administrazioak eta irakasleen kolektiboak, dekretu honen edukia interpretatzeko.

Filosofia hori errealitatean gauzatzeko, hezkuntza inklusiboaren alde egiten da, haren oinarritzat joz ekitate, elkartasuna eta aukera-berdintasuna; halaber, lehenetsi egin da oinarritzko gaitasunak eskuratzea, ikasleen aniztasunaren trataera eta ikasteko zailtasunei emandako arreta. Gutxieneko gaitasun-mailak herritarren gehiengo handi batek lortzeaenez ezarritako helburu komuna, beharrezkoa da aniztasuna tratatzeko moduak indartzea eta zabaltzea, lehendik ezarritakoduen helburuak eta ibilbideak hartzea eta eguneratzea, eta beste helburu eta ibilbide berri batzuk finkatzea. Halaber, sendotu egin nahi dira ikastetxeko eta ikastetxetik kanpoko bizikidetzarekin lotutako alderdiak, eta, horrekin batera, tutoretza-lanak indartu. Tutoretza-esparrua lantzeko, derrigorrezko ordu-esleipen bat emango zaio, eta, ondorioz, indartu egingo dira orientazio-ko eta tutoretzako programak.

Azkenik, dekretu honek egutegi bat finkatzen du, hura Euskal Autonomia Erkidegoan ezartzeko.

Lehen Hezkuntzako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ordutegiak jasotzen dira I. eta II. eranskinetan. Curriculum honi hezkuntza-gaitasun orokorrak eta oinarritzko gaitasunak eransteari buruzko azalpen zehatz bat jasotzen da III. eranskinean, eta azaltzen da zergatik irauten duten arloek eta irakasgaiek gaitasunen inguruan eraturiko curriculum batean.

IV. eranskinean, azkenik, zikloka jasotzen dira Lehen Hezkuntzako arloetako helburuak, edukiak eta ebaluazio-irizpideak, eta baita metodologiari buruzko hainbat iritzi ere; V. eranskinean, aldiz, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako irakasgaien helburuak, edukiak eta ebaluazio-irizpideak jasotzen dira, eta metodologiari buruzko orientabide anitz ematen dira maila bakoitzarako.

Ondorioz, nahitaezko txostenak eman direnez eta Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoaren oniritzia duenez, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuak egindako proposamenari jarraituta, Jaurlaritzaren Kontseiluak aztertu eta onartu du berau 2007ko urriaren 16an egindako bilkuran. Horrenbestez,

te Decreto por el que se implanta la Educación Básica en la Comunidad Autónoma del País vasco y se establece su currículo. Es el currículo y todo el sistema educativo en su conjunto los que deben ponerse al servicio del desarrollo de todo el colectivo discente, y no al revés, el alumnado al servicio del desarrollo y materialización curricular. Este debe ser el criterio fundamental para la administración educativa y para el colectivo docente a la hora de interpretar el contenido del presente Decreto.

Como concreción real de esta filosofía, se refuerza el planteamiento de una educación inclusiva basada en los valores de equidad, solidaridad e igualdad de oportunidades, priorizando la adquisición de las competencias básicas, la atención a la diversidad de los alumnos y alumnas y el tratamiento de las dificultades del aprendizaje. El objetivo común de integrar en la consecución de los niveles mínimos competenciales a la gran mayoría de la población obliga a reforzar y ampliar las distintas formas de tratamiento de la diversidad, asumiendo y actualizando objetivos y trayectorias ya existentes, e incorporando otras nuevas. También se desea potenciar los aspectos relacionados con la convivencia en el centro y fuera de él, así como la función tutorial, adjudicándole un espacio horario obligatorio y, en consecuencia, reforzando los programas para la orientación y la tutoría.

Por último, se incluye la necesaria determinación de un calendario para la implantación del presente Decreto en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Los anexos I y II recogen el horario para la Educación Primaria y para la Educación Secundaria Obligatoria. El anexo III recoge una explicación detallada sobre la incorporación de las competencias educativas generales y las competencias básicas a este currículo, explicando el sentido de la pervivencia de las áreas y materias en un currículo organizado por competencias.

Por último el anexo IV incluye los objetivos, contenidos y criterios de evaluación de las diferentes áreas de la Educación Primaria por ciclos, así como múltiples orientaciones metodológicas, mientras que el anexo V incluye los objetivos, contenidos y criterios de evaluación de las diferentes materias de la Educación Secundaria Obligatoria, así como numerosas orientaciones metodológicas para cada uno de los cursos.

En su virtud, emitidos los informes preceptivos correspondientes y de conformidad con la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi, y a propuesta del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 16 de octubre de 2007,

XEDATZEN DUT:

I. KAPITULUA
XEDAPEN OROKORRAK*1. artikulua.*– Xedea.

1.– Euskal Autonomia Erkidegoko Oinarrizko Hezkuntzako curriculuma ezartzen du dekretu honek, eta hura ezartzeko modua xedatzen. Hala ere, betetzeko izango da Lehen Hezkuntzako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako gutxieneko irakaskuntzak ezartzen dituen oinarrizko arau-esparrua.

2.– Pertsonak bizitza osorako eskuratuko duten hezkuntzaren etapa komuna eta derrigorrezkoa da Oinarrizko Hezkuntza, eta Lehen Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza hartzen ditu barnean.

2. artikulua.– Aplikazio-eremua.

Dekretu hau Euskal Autonomia Erkidegoko ikas-tetxe guztietan aplikatuko da, baldin eta Lehen Hezkuntza eta/edo Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza irakasten badute.

3. artikulua.– Printzipio orokorrak.

1.– Gizakien ahalmenak osorik garatzea da Oinarrizko Hezkuntzaren xedea; hau da, ahalmen fisikoak, motorrak, kognitiboak, komunikaziokoak, sozialak eta afektiboak garatzea, Haur Hezkuntzan hasitako prozesua dela jakinda. Horrekin batera, pertsona guztiek izan beharreko oinarrizko gaitasunak lantzeko xedea du, norberaren errealizazioa eta garapena lortzeko, herritar aktiboak izateko, gizarteratzeko eta enplegua lortzeko.

2.– Oinarrizko Hezkuntza eskola-komunitate guztiari zuzenduta izanda, garapen pertsonaleko, familiarreko, soziokulturaleko, akademikoko eta profesionaleko alderdiak antolatzeko asmo orientatzailea du. Oinarrizko Hezkuntzaren azken xedea ikasleen potentzialtasun osoa garatzen laguntzea da, horietako bakoitzak dituen aukera errealei erreparatuta.

3.– Oinarrizko Hezkuntzako jakintza-arloek eta irakasgaiak beren barnean hartuko dituzte hezkuntza-gaitasun orokorrak; hala, jakintza-arloek zein irakasgaiak ikuspegi guztietatik landuko dituzte oinarrizko gaitasun horiek. Jakintza-arlo eta irakasgaien artean izango dira Euskal Herriko hizkuntzari eta gizarte- eta kultura-ondare propio eta berezkoari dagozkionak.

4.– Lehen Hezkuntzak eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzak izaera hezitzailea eta orientatzailea dute, eta horrek esan nahi du irakasle guztiak direla hezitzaile, eta batera eta modu koordinatuan esku hartu behar dutela, dagokien hezkuntza-etapan eta curriculum-arloan. Esku-hartze hori ikasleen heziketan ardura duten figurekin lankidetzan egingo dute, batik bat familiarrekin, baina baita gizarteko sozializazioko eta hezkuntzako beste instantzia eta eragile batzuekin batera lan eginda ere.

DISPONGO:

CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES*Artículo 1.*– Objeto.

1.– El presente Decreto establece el currículo propio correspondiente a la Educación Básica en la Comunidad Autónoma del País Vasco, y dispone su implantación, sin perjuicio de lo dispuesto en la normativa básica por la que se establecen las enseñanzas mínimas correspondientes a la Educación Primaria y a la Educación Secundaria Obligatoria.

2.– La Educación Básica es la etapa común y obligatoria de la educación para toda la vida, y está formada por la Educación Primaria y la Educación Secundaria Obligatoria.

Artículo 2.– Ámbito de aplicación.

El presente Decreto será de aplicación en todos los Centros docentes de la Comunidad Autónoma del País Vasco que impartan Educación Primaria y/o Educación Secundaria Obligatoria.

Artículo 3.– Principios generales.

1.– La Educación Básica tiene por objeto el desarrollo integral de las capacidades del ser humano, es decir, de las capacidades físicas y motoras, cognitivas, comunicativas, sociales y afectivas, proceso ya iniciado en la Educación Infantil, así como de las competencias básicas que necesita a lo largo de toda la vida para su realización y desarrollo personal, la ciudadanía activa, la inclusión social y el empleo.

2.– La Educación Básica, al estar dirigida a la totalidad de la población escolar, tiene un carácter orientador en los aspectos relacionados con los ámbitos de desarrollo personal, familiar, sociocultural, académico y profesional. El objetivo último de la Educación Básica es contribuir al desarrollo de todas las potencialidades de los alumnos en función de las posibilidades reales de cada uno de ellos y ellas.

3.– Las áreas de conocimiento y las materias de la Educación Básica integrarán las competencias educativas generales y desarrollarán las competencias básicas en todas sus dimensiones, incluyendo las relativas a la lengua y al patrimonio social y cultural propio y específico del Pueblo Vasco o Euskal Herria.

4.– Tanto la Educación Primaria, como la Educación Secundaria Obligatoria tienen carácter educativo y orientador, lo cual supone que todos los docentes son educadores que intervienen de forma conjunta y coordinada desde su correspondiente etapa educativa y área curricular, en colaboración con los corresponsables educativos, principalmente con la familia, pero también con otras instancias y agentes socializadores y educativos de la sociedad.

5.– Eskola inklusiboaren aldeko planteamendua egiten da, eta haren oinarritzat jotzen dira ekitatea, elkartasuna eta aukera-berdintasuna; ildo horretatik, hauek lehenetsiko ditu Oinarrizko Hezkuntzak: ikasleek oinarritzko gaitasunak eskuratzeara; ikasleen aniztasunari arreta ematea; gertatu bezain laster hautematea eta tratatzea ikasteko zailtasunak; ikasleei tutoretzak eta hezkuntza-orientazioa ematea, eta familiekiko harremana zaintzea. Horren guztiaren helburua hezkuntza-ingurune egokia eraikitzea eta ikasteko oztopoak ezabatzea da.

6.– Ikastetxeetako bizikidetzak egokia izan dadin, bake positiborako, giza eskubideetarako, justiziarako, elkartasunerako eta inklusiorako heziketa eman behar dute ikastetxeek. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak sustatu egingo du ikastetxeko proiektu osoak egin daitezkeen, horien xedea bada bake-kultura bat sortzea eta oinarritzat hartzen badituzte errespetuan, elkarriketan eta emozioen erregulazioan eta kontrolean ardaztutako jardunbideak. Proiektu horiek, halaber, oinarri izan behar dituzte gatazken trataera etikoa eta hezkuntza-komunitateko pertsona guztien eskubideak eta betebeharrak.

4. artikulua.– Antolamendu-printzipioak.

1.– Oinarrizko Hezkuntza derrigorrezkoa eta doakoa da. Eskolaldiko hamar urte hartzen ditu, eta, normalean, sei urtetik hamasei urtera egiten da, bi hezkuntza-etapatan banatuta: lehen sei urteek Lehen Hezkuntza osatzen dute, bi ikasturteko hiru ziklotan antolatuta; ondorengo lau urteek, berriz, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza.

2.– Lehen Hezkuntza bi urteko ziklotan dago egituratuta, eta zenbait jakintza-arlo ditu, izaera osoa eta integratzailea dutenak. Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza ikasturtean eta irakasgaitan antolatuta dago, diziplinen arteko lotura eta koordinazioa zainduz. Bigarren Hezkuntzak arreta berezia jarriko dio ikasleen hezkuntza- eta lanbide-orientazioari. Laugarren ikasturteak berezkoa izango du ikasleei orientazioa emateko xedea, bai derrigorrezko eskolaldiaren ondorengo ikasketetarako, bai lan-bizitzari ekiteko.

3.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak Oinarrizko Hezkuntzarako bidea erraztuko die hezkuntza-sistema titulaziorik eskuratu gabe utzi duten gazte eta helduei, eta, horretarako, irakaskuntza modu malguak baliatuko ditu.

5. artikulua.– Oinarrizko Hezkuntzaren xedeak.

Pertsonak bizitza osorako eskuratzeko duten hezkuntzaren etapa komuna eta derrigorrezkoa da Oinarrizko Hezkuntza, eta hauek dira haren xedeak, giza nortasunaren garapen osoa lortzeko:

a) Ikasleak prestatzea pertsona helduen bizitzari ekiteko; bizitza oso bat izateko, gizabanako diren aldetik; gizarteko herritar aktibo izateko; eta izadiaren zaintzarekiko eta garapen iraunkorrekiko konpromisoa duten pertsonak izateko.

5.– Dentro de un planteamiento de escuela inclusiva basada en los valores de equidad, solidaridad e igualdad de oportunidades, la Educación Básica priorizará la adquisición de las competencias básicas y la atención a la diversidad del alumnado, la detección y el tratamiento de las dificultades de aprendizaje tan pronto como se produzcan, así como la tutoría y orientación educativa del alumnado y la relación con su familia para construir el adecuado entorno educativo y remover los obstáculos para el aprendizaje.

6.– La convivencia escolar implica la educación para la paz positiva, los derechos humanos, la justicia, la solidaridad y la inclusión. El Departamento de Educación, Universidades e Investigación promoverá el desarrollo de proyectos globales de centro dirigidos a la creación de una cultura de paz y unas prácticas fundamentadas en el respeto, el diálogo, la regulación y control emocional, el tratamiento ético de los conflictos y los derechos y deberes de todas las personas de la comunidad educativa.

Artículo 4.– Principios organizativos.

1.– La Educación Básica tiene carácter obligatorio y gratuito. Comprende diez años de escolaridad que se desarrollan ordinariamente entre los seis y los dieciséis años de edad, divididos en dos etapas educativas: los seis primeros años, organizados en tres ciclos de dos cursos, constituyen la Educación Primaria; los cuatro años siguientes forman la Educación Secundaria Obligatoria.

2.– La Educación Primaria se estructura en ciclos de dos años y áreas que tendrán un carácter global e integrador. La Educación Secundaria Obligatoria se organiza en cursos y materias, con la necesaria interdisciplinaridad y coordinación, y en ella se prestará especial atención a la orientación educativa y profesional del alumnado. El cuarto curso tendrá carácter orientador, tanto para los estudios postobligatorios como para la incorporación a la vida laboral.

3.– Mediante formas de enseñanza flexibles, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación promoverá el acceso a la Educación Básica a jóvenes y adultos que hayan abandonado el sistema educativo sin ninguna titulación.

Artículo 5.– Finalidades de la Educación Básica.

La Educación Básica es la etapa común y obligatoria de la educación para toda la vida cuyas finalidades, para alcanzar el pleno desarrollo de la personalidad humana, consisten en:

a) Preparar a los alumnos y alumnas para que se incorporen a la vida adulta y sean capaces de vivir una vida plena como sujetos individuales, como ciudadanos miembros activos de la sociedad y como personas comprometidas con la conservación de la naturaleza y el desarrollo sostenible.

b) Ikasleek euskal kulturako eta kultura unibertsaleko oinarrizko elementuak eskura ditzaten lortzea, eta maila handiagoko ikasketak egiteko nahiz lanean has-teko prestatzea, berme osoz.

c) Ikasleekin sentsibilizazio-lana egitea eta haiek gaitzea bizitzan zehar etengabe ikasteko gai izan daitezen.

6. artikulua.— Hezkuntza-gaitasun orokorrak.

1.— Hezkuntza osorako nahiz oinarrizko hezkuntza-rako ardatz erreferentzialak dira hezkuntza-gaitasun orokorrak, eta hezkuntza-testuinguru guztietan ikasten dira, bai formaletan, bai informaletan. Hezkuntza-gaitasun orokorrak komunak dira Oinarrizko Hezkuntza-ko jakintza-arlo eta irakasgai guztietan, eta lortu nahi diren xedeen eta arlo eta irakasgai guztien arteko lotura-elementuak edo bitartekariak dira; hala, hezkuntza-gaitasun orokorren bidez, jakintza-arloek zein irakasgai-ek handitu egiten dute hezkuntza-planteamendu oso baterako eta oinarrizko gaitasunak eskuratzeko egiten duten ekarpena.

2.— Hauek dira hezkuntza oso baterako ardatz erreferentzialak, maila pertsonalean, familiarrean, soziokulturalean, akademikoan eta profesionalean:

a) Arduraz eta autonomiari bizitzen ikastea, eta, zehazki, nor bere burua ezagutzen ikastea, norberaren buru-osasuna eta osasun fisikoa zaintzen ikastea eta ohitura osasuntsuak hartzea, seguru sentitzeko. Izadiak eta natura-baliabideez arduraz gozaten ikastea, gizadi osoaren eta egungo nahiz geroko belaunaldien ondarea diren aldetik.

b) Irizpide kritikoz ikasten eta pentsatzen ikastea, eta, zehazki, askotariko informazio-iturrietatik (batik bat, komunikabideetatik) jasotako informazioa interpretatzea, sortzea eta ebaluatzea. Erabakiak hartzen eta arazoak konpontzen ikastea, ikasteko eta lan egiteko ohiturak eta ikasteko estrategiak eskuratzeko, eta jakintza zientifikoko eta matematikoko metodoak aplikatzen ikastea, jakintza teorikoaren eta praktikokoaren alorrekin planteatzen dituzten arazoak identifikatzeko eta konpontzeko.

c) Bi hizkuntza ofizialetan, eta, gutxienez, atzerri-hizkuntza batean hitz egiten ikastea, eta, berariaz, komunikabideak eta informazioko eta komunikazioko teknologiak irizpide kritikoz erabiltzen eta interpretatzen ikastea. Irizpide hori bera jarraitu behar dute ikasleek hizkuntza artistikoarekin, musika-adierazpenarekin eta gorpuzaren, plastikaren eta ikusizko alorraren adierazpenekin.

d) Elkarrekin bizitzen ikastea, eta, berariaz, harreman positiboak izaten eta, gatazka-egoeretan, elkarrizketara eta negoziatzera jotzen ikastea. Halaber, gogoz eta demokratikoki parte hartzen ikastea, lankidetzan jarduten eta taldean lan egiten ikastea, eta aniztasuna errespetatzea, elkartasun-jarrerak erakutsiz.

e) Pertsona gisa garatzen ikastea, norbera izanda, eta emozio negatiboak kontrolatzea eta nor bere burua modu positiboan eta errealistan balioestea. Pertsona au-

b) Lograr que los alumnos y alumnas adquieran los elementos básicos de la cultura vasca y universal, y prepararlos para su incorporación a estudios posteriores y para su inserción laboral con las debidas garantías.

c) Sensibilizar y capacitar a los alumnos y alumnas para que sean capaces de desarrollar un aprendizaje permanente a lo largo de toda la vida.

Artículo 6.— Competencias educativas generales.

1.— Las competencias educativas generales son grandes ejes referenciales para la educación integral tanto básica como permanente para toda la vida, que se aprenden en todos los contextos educativos, tanto formales como informales. Estas competencias educativas generales, son comunes a todas las áreas y materias de la Educación Básica, sirviendo de enlace o nexo mediador entre las finalidades y todas las áreas y materias, posibilitando así la contribución de éstas a un planteamiento educativo más integral y al logro de las competencias básicas.

2.— Los grandes ejes referenciales para una educación integral, a nivel personal, familiar, sociocultural, académico y profesional, son los siguientes:

a) Aprender a vivir responsablemente de forma autónoma, aprendiendo a conocerse uno mismo, a cuidar de la salud mental y física propia, y a desarrollar hábitos saludables, sintiéndose seguro. Aprender a disfrutar de forma responsable de la naturaleza y de los recursos naturales, patrimonio de toda la humanidad y de las generaciones actuales y futuras.

b) Aprender a aprender y a pensar de manera crítica, interpretando, generando y evaluando la información proveniente de diversas fuentes, con especial atención a los medios de comunicación. Aprender a tomar decisiones y a resolver problemas, hábitos de estudio, de trabajo y estrategias de aprendizaje, aprender a aplicar los métodos del conocimiento científico y matemático para identificar y resolver los problemas en los diversos campos del conocimiento tanto teórico como práctico.

c) Aprender a comunicarse en las dos lenguas oficiales y en al menos una lengua extranjera, aprendiendo a utilizar e interpretar de forma crítica los medios de comunicación y las tecnologías de la información y de la comunicación así como los lenguajes artísticos de la expresión musical, corporal, plástica y visual.

d) Aprender a vivir juntos, aprendiendo a mantener interacciones positivas y a utilizar el diálogo y la negociación en situaciones conflictivas, a participar de manera activa y democrática, a cooperar y trabajar en grupo y a respetar la diversidad, manteniendo actitudes solidarias.

e) Aprender a desarrollarse como persona, siendo uno mismo, controlando las emociones negativas y valorándose de forma positiva y realista a sí mismo, siendo au-

tonomoa izatea, norberak hartutako erabakien ardura hartzea, eta printzipio etikoei jarraitzea.

f) Egiten eta ekiten ikastea, erabakiak eta ardurak hartzeko ekimena izatea, esfortzua eta zailtasunak gainditzeko ahalegina balioestea, eta ekintzailea izatea, bizitzaren alor guztietan.

7. artikulua.– Oinarrizko gaitasunak.

1.– Testuinguru edo egoera askotarikoek eskatutako jakintza, trebetasunak, jarrerak eta balioak konbinatzean datza oinarrizko gaitasunen funtsa, eta gaitasun horiek eskuratu behar dituzte Oinarrizko Hezkuntzako ikasle guztiek, bai pertsona gisa errealizatzeko eta garatzeko, bai herritar aktiboak izateko eta gizarteratzeko.

2.– Hauek dira Oinarrizko Hezkuntzako curriculumeko oinarrizko gaitasunak:

- a) Zientzia-, teknologia- eta osasun-kulturarako gaitasuna.
- b) Ikasten ikasteko gaitasuna.
- c) Matematikarako gaitasuna.
- d) Hizkuntza-komunikaziorako gaitasuna.
- e) Informazioa tratatzeko eta teknologia digitala erabiltzeko gaitasuna.
- f) Gizarterako eta herritartasunerako gaitasuna.
- g) Giza eta arte-kulturarako gaitasuna.
- h) Norberaren autonomiarako eta ekimenerako gaitasuna.

3.– Jakintza-arloak eta irakasgaiak landuz eskuratzeko dira oinarrizko gaitasunak. Baina ez da hori gaitasunak eskuratzeko modu bakarra, eskolako nahiz eskolaz kanpoko bizipenen bidez ere eskuratzen baitira, eta, besteak beste, ikastetxeen organizazioaren eta funtzionamenduaren bidez, irakaskuntza-jardueren bidez, hezkuntza-komunitateko kideen artean ezarritako harreman moduen bidez eta programatutako jarduera osagarri eta eskolaz kanpoko bidez.

4.– Ikasleek Oinarrizko Hezkuntzan eskuratu behar dituzten oinarrizko gaitasunak azaltzen ditu III. eranskinak. Ikasleek gaitasun horiek eskuratzeko izango da dekretu honek araututako curriculumen eta ikastetxeek heziketa-proiektuetan curriculum horiei egindako zehaztapenen xedea.

8. artikulua.– Oinarrizko Hezkuntzaren helburuak.

Hezkuntza-gaitasun orokorrak oinarri hartuta zehazten dira Oinarrizko Hezkuntzako helburuak, betiere, oinarrizko gaitasunei erreparratuta:

1.– Arduraz bizitzen ikastea:

a) Giza gorputzaren eta sexualitatearen funtzionamenduaren alderdi guztiak ezagutzea, ulertzea eta onartzea, eta norberaren eta gainerako pertsonen gorputzarekin lotutako ekintza eta erabaki pertsonalek norbera

tónomo y responsable de sus propias decisiones y actuando de acuerdo con los principios éticos.

f) Aprender a hacer y a emprender, teniendo iniciativa para tomar decisiones y asumir responsabilidades, valorando el esfuerzo y la superación de las dificultades y practicando iniciativas emprendedoras en los diferentes ámbitos de la vida.

Artículo 7.– Competencias básicas.

1.– Se entiende por competencias básicas la combinación integrada de conocimientos, destrezas y habilidades, actitudes y valores adecuados al contexto, que precisa todo el alumnado que cursa la Educación Básica y que debe alcanzar para su realización y desarrollo personal, así como para la ciudadanía activa y la integración social.

2.– El currículo de la Educación Básica incluye las siguientes competencias básicas:

- a) Competencia en cultura científica, tecnológica y de la salud.
- b) Competencia para aprender a aprender.
- c) Competencia matemática.
- d) Competencia en comunicación lingüística.
- e) Competencia en el tratamiento de la información y competencia digital.
- f) Competencia social y ciudadana.
- g) Competencia en cultura humanística y artística.
- h) Competencia para la autonomía e iniciativa personal.

3.– Las competencias básicas se adquieren mediante el trabajo en las distintas áreas de conocimiento y materias, así como en todo tipo de experiencias que tienen lugar en contextos tanto escolares como extraescolares, y a través de la organización y funcionamiento de los centros, las actividades docentes, las formas de relación que se establezcan entre los integrantes de la comunidad educativa y las actividades complementarias y extraescolares que se programen.

4.– En el anexo III se desarrollan las Competencias Básicas que los alumnos y alumnas deben haber adquirido al finalizar la Educación Básica. Los currículos recogidos en este Decreto y su concreción en los proyectos educativos de los centros tendrán por objeto en todo caso facilitar la adquisición de dichas competencias.

Artículo 8.– Objetivos de la Educación Básica.

Los objetivos de la Educación Básica se definen, a partir de las competencias educativas generales, teniendo en cuenta las competencias básicas:

1.– Aprender a vivir responsablemente:

a) Conocer, comprender y aceptar el funcionamiento del cuerpo humano y de la sexualidad en toda su diversidad así como las consecuencias para la salud individual y colectiva de los actos y las decisiones persona-

raren eta giza taldeen osasunean dituzten ondorioez jabetzea. Gorputza zaintzeak eta osasuntsu mantentzeak, ariketa fisikoa egiteak eta elikadura orekatu bat eramateak bizitza pertsonalari eta sozialari dakarzkion onurak garatzea, finkatzea eta balioestea.

b) Ingurune naturala balioestea eta hura arduraz gozatzea. Izadiaren funtzionamenduaren oinarriko mekanismoak aztertzea, giza jarduerak izadian duten eragina ulertzea, eta hura babesten, zaintzen eta hobetzen laguntzea, gizakien eta gizakien hurbileko animalien bizi-kalitatearen nolakotasuna baldintzatzen duen elementua den aldetik.

c) Kosmoseko eta lurreko partaidetzat identifikatzea eta izaki bizidun eta giza espeziearen kideztzat hartzea nork bere burua. Horren xedea da norberaren izaera eta gizaki guztien izaera komuna ulertzea eta ekosistema osasungarri bati eusteko ardura hartzea.

2.– Ikasten eta pentsatzen ikastea:

a) Modu koherentean eta kritikoa pentsatzen ikastea, eta ohiturak hartzea diziplina, esfortzua, erantzukizuna eta lan eta ikasketa indibidualerako eta taldekakorako teknikak lantzeko, hala, ikasketarekin lotutako eginkizunak eraginkortasunez egiteko eta norberaren garapenerako bitartekoak eskuratzeko. Horrek guztiak bultzatu egin behar du nork bere buruan konfiantza izatea eta ikaslearen sen kritikoa, ekimena, jakin-mina, interesa eta sormena.

b) Problema zientifikoak eta matematikoak identifikatzea, planteatzea eta ebaztea, kalkulu-eragiketez, geometriari buruzko jakintzaz eta zenbatespenez baliatuta, eta azken horiek eguneroko bizitzan aplikatzeko gai izatea. Problema sormenez eta autonomiaz ebazteko, eskura dituen jakintzak eta baliabide materialak erabili behar ditu ikasleak; esaterako, beste pertsona batzuen lankidetzaren edo laguntza.

c) Zientziaren eta teknologiaren garapena, aplikazioak eta haiek ingurune fisikoan eta sozialean zer eragin duten jakitea eta balioestea. Zenbait diziplinatan egituratutako jakintza integratuz hartu behar dute ikasleak jakintza zientifikoa, eta metodo zientifikoak aplikatu eta baliabide teknologikoak erabili behar dituzte, jakintzaren eta esperientziaren eremuetako problema identifikatzeko eta ebazteko.

3.– Komunikatzen ikastea:

a) Zuzen, egoki, autonomiaz eta sormenez ulertzea eta adieraztea euskarazko eta gaztelaniazko ahozko eta idatzizko testuak eta mezuak, eta horiek erabiltzea komunikatzeko, norberaren pentsamenduak antolatzeko, errealitatea interpretatzeko eta hitz egiteko bete behar diren prozesuei buruzko gogoeta egiteko. Literatura irakurtzeari, lantzeari eta aztertzeari ekitea. Hizkuntzarako Europako Marko Komuneko B2 maila izango da esparru horretako erreferentzia.

les relacionadas con el propio cuerpo y el de los otros, desarrollar, afianzar y valorar los beneficios que suponen los hábitos de cuidado y salud corporales, del ejercicio físico, de la práctica del deporte, de la higiene y de la alimentación equilibrada para llevar una vida sana y favorecer el desarrollo en lo personal y en lo social.

b) Valorar y disfrutar responsablemente del medio natural y analizar los mecanismos básicos que rigen su funcionamiento, comprendiendo las repercusiones que sobre él tienen las actividades humanas y contribuyendo activamente a la defensa, conservación y mejora del mismo como elemento determinante de la calidad de vida, así como de los animales más próximos al ser humano.

c) Identificarse como integrante del cosmos y de la tierra, como ser viviente y miembro de la especie humana, para comprender su propia naturaleza, la condición común de todos los seres humanos y ser responsable en el mantenimiento de un ecosistema saludable.

2.– Aprender a aprender y a pensar:

a) Aprender a pensar de forma coherente y crítica, desarrollar y consolidar hábitos de disciplina, esfuerzo, responsabilidad, y técnicas de estudio y trabajo individual y en equipo, como condición necesaria para una realización eficaz de las tareas del aprendizaje y como medio de desarrollo personal que favorezca las actitudes de confianza en sí mismo, sentido crítico, iniciativa personal, curiosidad, interés y creatividad.

b) Identificar, plantear y resolver problemas científicos y matemáticos, mediante operaciones de cálculo, conocimientos geométricos y estimaciones, así como ser capaces de aplicarlos a la vida cotidiana, utilizando tanto los conocimientos y los recursos materiales disponibles, como la colaboración o la ayuda de otras personas para resolverlos de forma creativa y autónoma.

c) Conocer y valorar el desarrollo científico y tecnológico, sus aplicaciones y su incidencia en el medio físico y social, utilizando el conocimiento científico como un saber integrado, que se estructura en distintas disciplinas, aplicando métodos científicos y utilizando recursos tecnológicos para la identificación y resolución de problemas en los diversos campos del conocimiento y de la experiencia.

3.– Aprender a comunicarse.

a) Comprender y expresar con corrección, propiedad, autonomía y creatividad textos y mensajes orales y escritos, en euskera y castellano, utilizándolos para comunicarse, organizar los propios pensamientos, interpretar la realidad y reflexionar sobre los procesos implicados en el uso del lenguaje, así como iniciarse en la lectura, el conocimiento y el estudio de la literatura. Se tomará como referencia el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

b) Zuzen, egoki eta oinarritzko autonomiaz ulertzea eta adieraztea atzerri-hizkuntza bateko edo gehiagoko ahozko eta idatzizko testuak eta mezuak, eta horiek erabiltzea komunikatzeko, norberaren pentsamenduak antolatzeke, eta hitz egiteko bete behar diren prozesuei buruzko gogoeta egiteko. Hizkuntzetarako Europako Marko Komuneke B1 maila izango da esparru horretako erreferentzia.

c) Ikaslearen bizi-inguruneke errealitate soziolinguistikoa ikuspegi kritikoz interpretatzea, eta hizkuntzak sortzeko eta garatzeko eta hizkuntzen arteko harremanak finkatzeko faktoreak zein diren jakitea. Hizkuntzen aniztasuna errespetatzea eta aniztasun hori herrien eta gizabanakoen aberastasun eta eskubidetzat hartzea, interesa eta errespetuzko jarrerak izateko eskubide horren erabilereke eta hizkuntza-normalizazio prozesuekiko.

d) Informazioko teknologiak eta komunikabideak erabiltzea ikasteko eta jakintza berriak eskuratzeko prozesuan, betiere, hartutako eta sortutako mezuekiko ikuspegi kritikoa izanda.

e) Arte-sorkuntza ulertzea, ezagutzea eta balioestea; arte-hizkuntzaren mezu zuzenak eta iradokitakoak identifikatzea eta ikuspegi kritikoz aztertzea; eta arte-adierazpenez eta -obrez gozatzeko ahalmena, sentikortasun estetiko eta sormena garatzea, eta arte-hizkuntzak erabiltzea gauzak adierazteko eta komunikatzeko.

f) Hitzeko hizkuntza eta arte-, matematika- eta zientzia-hizkuntzak interpretatzea eta modu aktiboan eta kritikoa erabiltzea, komunikazio-ekintza zehatzak egiteko, azalpenak eta arrazoiak emateko, eta norberaren, gizartearen eta izadiaren errealitatea egoki irudikatzeke.

4.- Elkarrekin bizitzen ikastea:

a) Talde-jarduerak planifikatzen eta egiten laguntzea, eta, berariaz, bizikidetzak arauak eta demokratikoki ezartzen diren gainerako arauak ezagutzea eta betezea, norberaren helburuak eta interesak taldeko gainerako kideenekin uztartuz, norberaren ez diren ikuspegiak errespetatuz, elkarrizketa landuz eta norberari dagozkion ardurak hartuz. Hori guztia giza eskubideak errespetatuz egin behar dute ikasleek, herritar aktibo izateko prestatuz.

b) Auziak prebenitzeko eta haiek modu baketsuan konpontzeko trebetasunak eskuratzeko; esaterako, entzute aktiboa, empatia, asertibitatea, emozioen erregulazioa eta kontrola, eta negoziazioa eta bitartekaritza. Horien xedea ikasleak lankide-giroko testuinguru batean bizitzea da, hala nola eskolan, familian, etxean eta ikasleak bizikide dituen gizarte-taldeetan.

c) Ikasleak arduraz onartzea bere betebeharrak eta zer eskubide dituen jakitea eta horiek erabiltzea, gainerako pertsonak errespetatuz. Ez onartzea jaiotzagatik, arrazagatik, sexuagatik, erlijioagatik, iritziagatik eta

b) Comprender y expresar con corrección, propiedad y autonomía básicas, textos y mensajes orales y escritos en una o más lenguas extranjeras, utilizándolos para comunicarse, para organizar los propios pensamientos y reflexionar sobre los procesos implicados en el uso del lenguaje. Se tomará como referencia el nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

c) Interpretar críticamente la realidad sociolingüística de su entorno, conociendo los factores que determinan la vida y desarrollo de las lenguas y las relaciones entre ellas; y respetando la diversidad lingüística como una riqueza y un derecho de los pueblos y de los individuos para desarrollar una actitud de interés y respeto hacia el ejercicio de este derecho y hacia los procesos de normalización lingüística.

d) Utilizar las tecnologías de la información, así como los medios de comunicación, en el proceso de aprendizaje y adquisición de nuevos conocimientos, con sentido crítico respecto a los mensajes recibidos y elaborados.

e) Comprender, conocer y apreciar la creación artística, identificar y analizar críticamente los mensajes explícitos e implícitos que contiene su lenguaje, desarrollar la sensibilidad estética, la creatividad y la capacidad para disfrutar de las obras y manifestaciones artísticas, y utilizar los distintos lenguajes artísticos para la expresión y la comunicación.

f) Interpretar y utilizar de manera activa y crítica los lenguajes verbales, artísticos, matemáticos y científicos para comunicarse de forma precisa y poder dar explicaciones y argumentaciones de cara a representar mejor la realidad individual, social y natural.

4.- Aprender a vivir juntos:

a) Cooperar en la planificación y realización de actividades en grupo, conociendo y aceptando las normas de convivencia y reglas que democráticamente se establezcan, articulando los objetivos e intereses propios con los de otros miembros del grupo, respetando puntos de vista distintos, ejercitándose en el diálogo y asumiendo las responsabilidades que correspondan, preparándose para el ejercicio activo de la ciudadanía y respetando los derechos humanos.

b) Adquirir habilidades para la prevención y para la resolución pacífica de conflictos, tales como la escucha activa, la empatía, la asertividad, la regulación y control de las emociones, así como la negociación y mediación, que les permitan convivir de forma colaborativa en el ámbito escolar, familiar y doméstico, así como en los grupos sociales con los que se relaciona.

c) Asumir responsablemente sus deberes y conocer y ejercer sus derechos en el respeto a los demás, rechazar todo tipo de discriminaciones por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión, u otras caracterís-

bestelako ezaugarri indibidual edo sozialengatik egiten diren diskriminazioak. Tolerantea izatea eta lankidetzata elkartasun-jarrerak izatea pertsonetikiko eta taldeetikiko.

d) Gizarteko arauak eta ohiturak betetzea pertsonen harremanak izatean eta gizarte-jardueretan parte hartzean; besteak beste, bide-hezkuntzako arauak eta nor bere burua babesteko hezkuntzari dagozkionak. Errespetuzko jarrerak izatea, trafiko-istripuak eta bestelako istripuak prebenitzeko.

e) Sexuen arteko diferentziak eta pertsona guztien arteko eskubide- eta aukera-berdintasuna balioestea eta errespetatzea, eta, horrekin batera, gizonak nahiz emakumeak diskriminatzea eragin dezaketene estereotipoak baztertzea.

f) Euskal herritartzat izatea norberaren burua, kultura askotariko ingurunean, eta balioa ematea euskal hizkuntza eta kulturari edota norberak berezko eta erreferentziatzeko dituen; hala, ikasleak, identitate anizkunei erreparatuta, nortasun propio bat eraiki behar du, modu inklusiboan. Horrek guztiak erreferentziatzeko marko komun bat eraikitze bide eman behar du, pertsonen arteko diferentziak errespetatu eta bizikidetzaz erraztuko duena.

g) Euskal Herriko kulturaren eta historiaren oinarriko alderdiak eta arte- eta kultura-ondarea ezagutzea, balioestea eta errespetatzea, eta xede horiek betetzea gainerako kultura eta gizarteetikiko. Kultura eta sozietateen funtzionamenduko mekanismoak eta balioak aztertzea, batik bat, herritarren eskubideei eta betebeharreri dagozkienak, haiek ikuspegi kritikoz aintzat hartzeko eta haiekiko iritzi eta irizpide pertsonalak izateko.

5.– Ikaslearen giza alderdiak garatzen ikastea:

a) Bizi-ibilbidea gainerako pertsonekin batera erakitzen duen subjektu autonomotzat ikustea norberaren burua, eta pertsonen ekintzak zer irizpide eta baliori jarraituz egiten dituzten jakitea. Kritikoa eta arduratsua izatea norberaren buruarekin eta gainerako pertsonekin, norberaren garapen osoa, gizartearen garapena eta izadiarekiko oreka lortzeko.

b) Autoestimua eta gaitasun emozionalak lantzea eta horiek adieraztea nortasunaren esparru guztietan eta gainerako pertsonetikiko harremanetan; betiere, indarkeria eta aurreiritziak alde batera utzita.

c) Ikasleak modu egokian ikustea bere burua eta bere ezaugarriak eta aukerak, jarduerak autonomiaz eta orekaz egitea, eta balioa ematea helburuak lortzeko esfortzuari eta zailtasunak gainditzen joateari.

6.– Egiten eta ekiten ikastea:

a) Izaera ekintzailea garatzea, norberarenganako konfiantza-jarreraren, partaidetzaren, sen kritikorearen eta ekimen pertsonalaren bidez, eta konpromisoa hartzea plangintzak egitea eta erabakiak nahiz ardurak hartzea eskatzen duten proiektuekin.

ticas individuales y sociales así como practicar la tolerancia, la cooperación y la solidaridad entre las personas y grupos.

d) Respetar las convenciones y reglas sociales de convivencia en el trato interpersonal y en el comportamiento social, incluyendo las correspondientes a la educación vial y educación para la autoprotección, desarrollando actitudes de respeto que incidan en la prevención de los accidentes de tráfico y otros.

e) Valorar y respetar la diferencia entre sexos y la igualdad de derechos y oportunidades entre todas las personas, así como rechazar los estereotipos que supongan discriminación entre hombres y mujeres.

f) Identificarse como ciudadano vasco en un entorno multicultural, valorando de forma positiva tanto la lengua y cultura vasca como las lenguas y culturas de pertenencia y referencia, para que a partir de las identidades múltiples construya cada uno su propia identidad de forma inclusiva, así como para construir un marco de referencia común compatible en el respeto a las diferencias y que facilite la convivencia.

g) Conocer, valorar y respetar los aspectos básicos de la cultura y la historia de Euskal Herria, así como su patrimonio artístico y cultural, al igual que la diversidad de culturas y sociedades, analizando los mecanismos y valores que rigen el funcionamiento de las mismas, en especial los relativos a los derechos y deberes de los ciudadanos, a fin de poder valorarlas críticamente y adoptar juicios y criterios personales respecto a ellas.

5.– Aprender a desarrollarse como persona:

a) Identificarse como sujeto autónomo que construye su propia biografía junto con los demás, siendo consciente de los criterios y valores que orientan sus actos, crítico y responsable con respecto a sí mismo y los demás, para lograr su pleno desarrollo personal, el desarrollo de la sociedad y el equilibrio con la naturaleza.

b) Desarrollar la autoestima y las competencias emocionales, y su manifestación en todos los ámbitos de la personalidad y en sus relaciones con los demás, rechazando la violencia y los prejuicios de cualquier tipo.

c) Formarse una imagen ajustada de sí mismo, o de sí misma, de sus características y posibilidades, y desarrollar actividades de forma autónoma y equilibrada, valorando el esfuerzo y la superación de las dificultades.

6.– Aprender a hacer y emprender:

a) Desarrollar el espíritu emprendedor mediante actitudes de confianza en uno mismo, la participación, el sentido crítico, y la iniciativa personal, comprometiéndose en proyectos que requieran planificar, tomar decisiones y asumir responsabilidades.

b) Norberaren jarrerak identifikatzea eta ikasteko nahiz lan egiteko aukeren alderdi onak eta txarrak balioes-
tea, norberaren proiektu akademikoa eta profesionala
zehazteko, ikuspegi errealista batetik eta norberaren
gaitasun eta balioekin bat etorrita.

II. KAPITULUA CURRICULUMAREN ANTOLAMENDUA

9. artikulua.— Curriculumua.

1.— Dekretu honen araubide-esparruan, hau izango
da curriculumua: Oinarrizko Hezkuntzako jakintza-ar-
loen eta irakasgaien gidaritzako oinarrizko gaitasunen,
helburuen, edukien, pedagogia-metodoen eta ebalua-
zio-irizpideen multzoa.

2.— Dekretu honetako IV. eta V. eranskinetan jaso-
tzen dira Lehen Hezkuntzako jakintza-arloetako eta De-
rrigorrezko Bigarren Hezkuntzako irakasgaietako hel-
buruak, edukiak eta ebaluazio-irizpideak, eta, gainera,
zehaztu egiten da zer-nolako ekarpena egiten duten oi-
narrizko gaitasunak eskuratzeko. Eranskin horietan
azaldutako jakintza-arloetako eta irakasgaietako helbu-
ruak derrigorrezkoak dira ikastetxe guztientzat.

3.— Erljio bakoitzeko agintarien egitekoa izango da
Erljioa irakasgaietako aukera konfesionaltako curriculu-
mak zehaztea.

10. artikulua.— Pedagogia-printzipioak.

Pedagogia-proposamenak egiteko, hezkuntza-
proiektuan jasotako printzipioez gain, honako pedago-
gia-printzipio hauek hartuko dituzte kontuan ikaste-
txeek:

1.— Hezkuntza-gaitasun orokorrak jaso behar ditu
irakaskuntza eta ikaskuntzako prozesuak, eta kontzep-
tuzko, prozedurazko eta jarrerazko edukiak biltzen di-
tuzten oinarrizko gaitasunak lortzea izan behar du pro-
zesu horren xedea.

2.— Lana proiektu osoen bidez eginez gero, erraztu
egiten da oinarrizko gaitasunak ikasleei helarazteko bi-
dea eta jakintza-arloen eta irakasgaien arteko dizipli-
nartekotasuna.

3.— Ikastetxe-eredua hezkuntza-komunitatera eta,
oro har, gizartera irekitzen ari dela, beharrezkoa da eba-
luazioaren parte hartzea handitzea.

4.— Familiek eta irakasleriak parte-hartze eta inpli-
kazio handia izan behar dute eskola-antolamenduan, eta
indartu egin behar da irakasleen hezitzaile-izaera. Ha-
la, bermatu egin behar da Haur Hezkuntzaren, Lehen
Hezkuntzaren eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza-
ren arteko koordinazioa.

11. artikulua.— Lehen Hezkuntzako jakintza-ar-
loak.

1.— Jakintza-arlo hauek landuko dira Lehen Hezkun-
tzako ziklo guztietan:

b) Identificar las aptitudes propias, y valorar los as-
pectos positivos y negativos de cada una de las distin-
tas opciones de estudios y trabajo, para definir su pro-
yecto personal académico y profesional con realismo y
de manera adecuada a sus capacidades y valores.

CAPÍTULO II ORGANIZACIÓN DEL CURRÍCULO

Artículo 9.— Currículo.

1.— A los efectos de lo dispuesto en este Decreto, se
entiende por currículo las competencias básicas, obje-
tivos, contenidos, métodos pedagógicos y criterios de
evaluación que regulan las áreas y materias de la Edu-
cación Básica.

2.— Los objetivos, contenidos y criterios de evalua-
ción de las distintas áreas de Educación Primaria y de
las materias de Educación Secundaria Obligatoria se in-
cluyen en los anexos IV y V del presente Decreto, así
como su aportación a la adquisición de las competen-
cias básicas. Se consideran prescriptivos para todos los
centros los objetivos de etapa de cada área y materia ex-
presados en dichos anexos.

3.— La determinación de los currículos de las opcio-
nes confesionales de la materia de Religión, será com-
petencia de las correspondientes autoridades religiosas.

Artículo 10.— Principios pedagógicos.

En la elaboración de sus propuestas pedagógicas, los
centros tendrán en cuenta los siguientes principios pe-
dagógicos, además de los que puedan figurar en su pro-
pio proyecto educativo:

1.— El proceso de enseñanza y aprendizaje debe in-
tegrar las competencias educativas generales y ha de es-
tar orientado al logro de las competencias básicas que
aglutinan los contenidos conceptuales, procedimentales
y actitudinales.

2.— El trabajo centrado en proyectos globales favo-
rece la potencialidad de transferencia de todas las com-
petencias básicas así como procesos más interdiscipli-
narios entre áreas y materias.

3.— El modelo de centro, cada vez más abierto a la
comunidad educativa y a la sociedad en general, impli-
ca una evaluación más participativa.

4.— Un modelo de organización escolar con mayor
participación e implicación de las familias y del perso-
nal docente que refuerce el perfil de éste como educa-
dor, y que asegure la coordinación entre la Educación
Infantil, Primaria y Secundaria Obligatoria.

Artículo 11.— Áreas de conocimiento de la Educa-
ción Primaria.

1.— Las áreas de la Educación Primaria que se im-
partirán en todos los ciclos de esta etapa son las siguien-
tes:

– Natura, Gizarte eta Kultura Ingurunearen Ezagueria.

- Arte Hezkuntza.
- Gorputz Hezkuntza.
- Gaztelania eta Literatura.
- Euskara eta Literatura.
- Atzerriko Hizkuntza.
- Matematika.

2.– Hezkuntza-etapa honetako hirugarren zikloan, ikastetxeek bigarren atzerri-hizkuntza bat jaso dezakete curriculumean. Hirugarren zikloko azken mailan, Herritartasunerako eta Giza Eskubideetarako Hezkuntzaren arloa gehituko da, eta jakintza-arlo horrek bereziki landuko du gizonen eta emakumeen arteko berdintasuna.

3.– arreta berezia eskainiko zaie beste jakintza batzuk eskuratzeko izaera instrumentala duten jakintza-arloei.

4.– Jakintza-arloen bidezko antolamendua egingo bada ere, aintzat hartuko da hezkuntza-etapa horren izaera orokorra, adin horretako ikasleen bizipenei eta ikasitakoa integratzeko premiari erreparatuta. Hezkuntza-etapa horretan, hezkuntza-ekintzak ahalegina egingo du ikasleen bizipenak eta ikasketak integratzeko, eta ekintza hori ikasleen lan-erritmora egokituko da.

12. artikulua.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako irakasgaiak.

1.– Irakasgai hauek irakatsiko dira Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako maila guztietan:

- Euskara eta Literatura.
- Gaztelania eta Literatura.
- Atzerriko Hizkuntza.
- Matematika.
- Gizarte Zientziak, Geografia eta Historia.
- Gorputz Hezkuntza.

2.– Horiez gain, lehen mailatik hirugarren mailara bitartean, irakasgai hauek irakatsiko dira:

- Naturaren Zientziak / Izadiaren Zientziak.
- Herritartasunerako eta Giza Eskubideetarako Hezkuntza.
- Plastikaren eta Ikusizkoen Hezkuntza.
- Musika.
- Teknologiak.

Hirugarren mailan, ikastetxeek bi irakasgai hauetan bana dezakete Natura Zientzien irakasgaiak: batetik, «Biologia eta Geologia», eta, bestetik, «Fisika eta Kimika». Irakasgai hori, hala ere, irakasgai bakartzat joko da, ikasleak mailaz igarako duen ala ez erabakitze-ko.

– Conocimiento del medio natural, social y cultural.

- Educación artística.
- Educación física.
- Lengua castellana y literatura.
- Lengua vasca y Literatura.
- Lengua extranjera.
- Matemáticas.

2.– En el tercer ciclo de esta etapa los centros podrán incluir una segunda lengua extranjera. En el último de los cursos del tercer ciclo, se añadirá el área de Educación para la ciudadanía y los derechos humanos, en la que se prestará especial atención a la igualdad entre hombres y mujeres.

3.– Las áreas que tengan carácter instrumental para la adquisición de otros conocimientos recibirán especial consideración.

4.– La organización en áreas se entenderá sin perjuicio del carácter global de la etapa, dada la necesidad de integrar las distintas experiencias y aprendizajes del alumnado en estas edades. La acción educativa en esta etapa procurará la integración de las distintas experiencias y aprendizajes del alumnado y se adaptará a sus ritmos de trabajo.

Artículo 12.– Materias de la Educación Secundaria Obligatoria.

1.– En la Educación Secundaria Obligatoria se impartirán en todos los cursos las siguientes materias:

- Lengua Vasca y Literatura.
- Lengua Castellana y Literatura.
- Lengua extranjera.
- Matemáticas.
- Ciencias Sociales, Geografía e Historia.
- Educación Física.

2.– Además, en los cursos primero a tercero se impartirán:

- Ciencias de la Naturaleza.
- Educación para la ciudadanía y los derechos humanos.
- Educación Plástica y Visual.
- Música.
- Tecnologías.

En el tercer curso los centros podrán desdoblarse la materia de Ciencias de la Naturaleza en dos materias diferentes: «Biología y Geología» por un lado y «Física y Química» por otro. En todo caso, la citada materia mantendrá su carácter unitario a efectos de promoción.

3.– Laugarren mailan, lehen puntuan adierazitako irakasgaiez gain, hauek irakatsiko dira:

- Etika eta Gizabide Hezkuntza.
- Biologia eta Geologia.
- Fisika eta Kimika.
- Latina.
- Informatika.
- Teknologia.
- Atzerriko Bigarren Hizkuntza.

Maila horretan, Matematika irakasgaia bi eduki-augeretan antola dezakete ikastetxeek, ikaslearen egoerari erreparatuta; hau da, ikusita ikasleak maila horretan amaituko duen irakasgaia ikasten ala Matematika ikasten jarraituko duen gerora.

4.– Adierazitako irakasgaiez gain, hautazko irakasgaiak, aukera askekoak eta errefortzuko edo indartzeko irakasgaiak izango dira, hurrengo atalean eta 26.– artikuluan adierazten den moduan.

5.– Laugarren mailan, aukera askeko zortzi irakasgai hauetatik hiru ikasi beharko dituzte ikasleek:

- Biologia eta Geologia.
- Fisika eta Kimika.
- Plastikaren eta Ikusizkoen Hezkuntza.
- Informatika.
- Latina.
- Musika.
- Atzerriko Bigarren Hizkuntza.
- Teknologia.

Goian adierazitako zortzi irakasgaiak eskaini beharko dituzte ikastetxeek. Ikasleen aukeraketa orientatzeko, irakasgai horiek zenbait aukeratan bil daitezke.

6.– «Herritartasunerako eta Giza Eskubideetarako Hezkuntza» eta «Etika eta Gizabide Hezkuntza» irakasgaiak bereziki landuko dute gizonen eta emakumeen arteko berdintasuna.

7.– Hezkuntza-etapa irakasgaitan antolatuko bada ere, aintzat hartuko da etapari dagokion diziplinartekotasuna eta oinarrizko gaitasunak eta hezkuntza-gaitasun orokorrak eskuratzeko egiten duen ekarpena. Lehen eta bigarren mailan, irakasgaiak arlo orokorretan antola daitezke.

13. artikulua.– Elebitasuna eta eleaniztasuna.

1.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak neurriak hartuko ditu hezkuntza-sistema elebiduna sendotzeko eta ikasleek, Oinarrizko Hezkuntza amaitzean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan komunikatzeko gaitasuna eskuratzeko dutela bermatzeko; betiere, hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoaren barruan eta Eusko Legebiltzarrak gaiari buruz arautzen duena betez. Xede hori lortzeko, ikastetxeek eus-

3.– En cuarto curso, a las indicadas en el punto primero, se añadirán:

- Educación ético-cívica.
- Biología y Geología.
- Física y Química.
- Latín.
- Informática.
- Tecnología.
- Segunda Lengua extranjera.

En este curso los centros podrán organizar la materia de Matemáticas en dos opciones de diferente contenido, en función del carácter terminal o propedéutico que dicha materia tenga para cada alumno.

4.– Además habrá materias optativas, de libre elección y de refuerzo, según se indica en el apartado siguiente y en el artículo 26.

5.– En cuarto curso cada alumno/a deberá cursar tres de estas ocho materias de libre elección:

- Biología y Geología.
- Física y Química.
- Educación Plástica y Visual.
- Informática.
- Latín.
- Música.
- Segunda Lengua extranjera.
- Tecnología.

Los centros deberán ofrecer la totalidad de las ocho materias arriba mencionadas. Con el fin de orientar la elección del alumnado, podrán establecer agrupaciones de estas materias en diferentes opciones.

6.– En las materias «Educación para la ciudadanía y los derechos humanos», y «Educación ético-cívica» se prestará especial atención a la igualdad entre hombres y mujeres.

7.– La organización en materias se entenderá sin perjuicio del carácter interdisciplinar de la etapa y de su contribución al desarrollo de las competencias básicas y de las competencias educativas generales. En los cursos primero y segundo se podrán organizar las materias en ámbitos globales.

Artículo 13.– Bilingüismo y plurilingüismo.

1.– El Departamento de Educación, Universidades e Investigación, en el contexto del Marco de Referencia Europeo para las lenguas, respetando lo que dicte el Parlamento Vasco, adoptará las medidas oportunas tendientes a la consolidación de un sistema educativo bilingüe, para conseguir la competencia comunicativa en las lenguas oficiales de la Comunidad al acabar el período de Educación Básica. A tal fin los centros incor-

kara eta gaztelania landuko dituzte, bi hizkuntza horiek ulertzeko eta ahoz eta idatziz adierazteko trebetasunak eskuratu ditzaten ikasleek. Xedea da bi hizkuntza horiek harremanetarako eta erabilerako hizkuntzak izatea eta eremu pertsonalean, sozialean eta akademikoan erabiltzea.

2.– Aurreko paragrafoan adierazitako helburuak lortzeko, ikastetxeek, beren hezkuntza-proiektua aintzat hartuta, beren ezaugarrietara moldatu eta egokituko dute dekretu honek egindako curriculum-planteamendua; halaber, aintzat hartuko dute hizkuntzak komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzea dela bide egokiena elebitasunaren helburua lortzeko eta jakintza-arlo eta irakasgai bakoitzeko curriculum-edukiak irakasteko. Euskara izango da komunikazio-hizkuntza nagusia eskola-esparruan.

3.– Elebitasuna oinarri hartuta, ikasle eleanitzak sortzeko xedea erdiesteko, atzerri-hizkuntzen ikaskuntza eta erabilpenak finkatzeko neurriak ezarriko dituzte ikastetxeek, eta bermatu egingo dute bete egiten direla bi hizkuntzetarako ezarrita dauden gaitasun-mailak. Ikastetxeek aukera izango dute zenbait irakasgai atzerri-hizkuntza horietan irakasteko, horretarako arautzen diren baldintzak betez.

4.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak aukera emango du ikasleek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan ikasitako hizkuntzen jakintza-ziurtagiri ofizialak eskuratzeko proba homologatuak egin ditzaten, eta, horrekin batera, sustatu egingo du Batxilergoko ikasketak egiten jarraituko ez duten ikasleek hizkuntza-ikasketak egiteko aukera izan dezaten.

5.– Euskal hezkuntza-sistemako Oinarrizko Hezkuntzaren pareko mailako hezkuntza arautuko ikasketak irakasten dituzten atzerriko ikastetxeek hizkuntza ofizialak curriculum honek bi hizkuntza horietarako araututa duen gaitasun-maila berean irakatsi beharko dituzte.

14. artikulua.– Ordutegia.

1.– Lehen Hezkuntzan, 875 orduko ordutegia bete beharko da urtean, ikasturte bakoitzean. Jakintza-arlo bakoitza lantzeko behar den denbora izango da arlo bakoitzari esleitutako ordutegia, betiere, alde batera utzi gabe hezkuntza-etapa horren izaera orokorra eta integratzailea.

2.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, 1.050 orduko ordutegia bete beharko da gutxienez ikasturte bakoitzean.

3.– Eskola-antolamendua errazteko eta ikastetxeek aukera izan dezaten beren ezaugarri espezifikoak erantzuteko, beren hezkuntza-, hizkuntza- eta curriculum-proiektuarekin bat etorriz, ikastetxe bakoitzak jakintza-arlo eta irakasgaien artean banatuko ditu ordu horiek; betiere, I. eta II. eranskinetan araututako gutxieneko ordutegia betez eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ezarritako prozedurari jarraituz. Erans-

porarán el euskera y el castellano para conseguir una capacitación real en las destrezas de comprensión y expresión, oral y escrita, en las dos lenguas, de tal manera que ambas puedan utilizarse como lenguas de relación y uso en todo tipo de ámbitos personales, sociales o académicos.

2.– Para el logro de los objetivos señalados en el apartado anterior, cada centro concretará y adaptará a sus circunstancias los planteamientos curriculares establecidos en el presente Decreto, teniendo en cuenta su proyecto lingüístico y considerando el tratamiento vehicular de las distintas lenguas como medio idóneo para conjugar en cada caso el objetivo del bilingüismo con el de la transmisión de los contenidos curriculares propios de cada área y materia. El euskera será la principal lengua vehicular en el ámbito escolar.

3.– Para avanzar hacia el objetivo de conseguir, desde el bilingüismo, alumnos y alumnas plurilingües, los centros implantarán medidas de refuerzo del aprendizaje y utilización de lenguas extranjeras, garantizando los niveles de competencia previstos para las dos lenguas oficiales. Para ello podrán incluir la impartición de algunas materias en dichas lenguas extranjeras, en las condiciones que se determinen.

4.– El Departamento de Educación, Universidades e Investigación posibilitará la realización de pruebas homologadas para obtener la certificación oficial del conocimiento de las lenguas cursadas por los alumnos en Educación Secundaria Obligatoria y promoverá el acceso a las correspondientes enseñanzas de idiomas para quienes no sigan estudios de Bachillerato.

5.– Los centros docentes extranjeros que impartan enseñanzas regladas de niveles equivalentes a la Educación Básica del sistema educativo vasco, incluirán la enseñanza de las Lenguas oficiales conforme al nivel de competencia fijado en el presente currículo para ambas lenguas.

Artículo 14.– Horario.

1.– El horario que corresponde a cada curso de Educación Primaria será al menos de 875 horas anuales. El horario asignado a cada área debe entenderse como el tiempo necesario para el trabajo en cada una de ellas, sin menoscabo del carácter global e integrador de la etapa.

2.– El horario que corresponde a cada curso de Educación Secundaria Obligatoria es de al menos 1.050 horas anuales.

3.– Con el fin de favorecer la organización escolar y que los centros puedan dar respuesta a sus características específicas, en coherencia con su proyecto educativo, lingüístico y curricular, cada centro distribuirá dichas horas entre las distintas áreas y materias, respetando el horario indicado como mínimo en los anexos I y II y según el procedimiento que establezca el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Los

kinek erreferentzia gisa adierazitako ordutegia bete beharko dute aukera hori baliatzen ez duten ikastetxeek.

4.– Eskola-egunek goizeko eta arratsaldeko saioak izango dituzte. Asteko arratsalde bat irakasle guztien parte-hartzea eskatzen duten lanak egiteko erabiltzea baimendu dezake Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak, baina horrek ez du esan nahi ikasleen asteko ordutegia murriztu behar denik. Salbuespeneko arrazoiak beharko dira eskola-egunak beste modu batera antolatzeke.

15. artikulua.– Eskola-egutegia.

1.– Ikastetxearen hezkuntza-proiektuarekin koherente izanda erabakiko du ikastetxe bakoitzak bere eskola-egutegia. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak, urtero, erreferentziatzeko eskola-egutegia bat finkatuko du. Egutegi horrek 175 irakastegun izango ditu, gutxienez.

2.– Eskola-ikasturteak inoiz ez dira hasiko irailaren bata baino lehen, eta amaitzeko azken eguna ekainaren hogeita hamarra izango da. Salbuespenez, Hasierako Lanbide Prestakuntzako Programetako lantokiko prestakuntza egiteko, alda egin daitezke adierazitako muga horiek, enpresen jardueraren lan-baldintzek horrela jokatzeko eskatzen badute.

16. artikulua.– Ratioak.

1.– Lehen Hezkuntzan, 25 ikasleak osatuko dute, gehienez, unitate bakoitza, eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, berriz, gehienezko kopurua 30 ikaslekoa izango da.

2.– Ikasturtez igaro gabeko ikasleak edo hezkuntza-sistemara berandu sartu diren ikasleak izateagatik, talderen batek gehienezko ratioa gainditzen badu, araututako irizpide hori betetzat joko da, baldin eta, hezkuntza-etapa osorik hartuta, bete egiten bada adierazitako batez bestekoa. Hala ere, taldeak ezingo du ehuneko hamarrean baino handiagoan gainditu adierazitako ratioa.

3.– Irakasle/ikasgela erlazioa handitzeko aukera izango da, ikasleen ezaugarriei erreparatuta eta ikastetxearen hezkuntza-, hizkuntza- eta curriculum-proiektuei, esku-hartze orokorreko eta espezifikoko proiektuei eta curriculum desberdineko programei erreparatuta.

III. KAPITULUA
IKASTETXEAREN HEZIKETA PROIEKTUA ETA
CURRICULUM PROIEKTUA

17. artikulua.– Ikastetxearen Hezkuntza Proiektua.

1.– Dekretu honen esanetara, ikastetxeak egindako hezkuntza-aukera eta hark ezarritako jardunbide-ildo nagusiak jasotzen dituen proposamen-agiri osoa izango da Ikastetxearen Hezkuntza Proiektua, hezkuntza-

centros que no ejerciten esta opción seguirán el horario indicado como de referencia en los mismos anexos.

4.– La jornada escolar se organizará en sesiones de mañana y tarde. El Departamento de Educación, Universidades e Investigación podrá autorizar que se destine una tarde a la semana a tareas que requieran la presencia simultánea del profesorado, sin que esto disminuya el horario semanal del alumnado. Únicamente por motivos excepcionales podrán autorizarse otros tipos de jornada.

Artículo 15.– Calendario escolar.

1.– El calendario escolar se establecerá por cada centro en coherencia con su proyecto educativo. De forma genérica el Departamento de Educación, Universidades e Investigación fijará anualmente como referencia un modelo de calendario escolar que comprenderá un mínimo de 175 días lectivos.

2.– En ningún caso el inicio del curso escolar se producirá antes del uno de septiembre ni el final de las actividades lectivas después del 30 de junio de cada año académico. Excepcionalmente, para el desarrollo de la formación en centros de trabajo correspondiente a los Programas de Cualificación Profesional Inicial, cuando por razones de estacionalidad de la actividad de las empresas así se exija, podrán modificarse los límites indicados.

Artículo 16.– Ratio.

1.– El número máximo de alumnos en Educación Primaria será de 25 en cada unidad de Educación Primaria y 30 en las de Educación Secundaria Obligatoria.

2.– Se entenderá que se cumple dicho criterio si, manteniéndose en el total de cada etapa la media indicada, en algún grupo se excede ese número como consecuencia de la permanencia de alumnado no promocionado o para atender a alumnado de incorporación tardía, siempre que este exceso no supere el diez por ciento de la ratio indicada.

3.– La relación profesor/aula podrá incrementarse teniendo en cuenta las características del alumnado atendido, del Proyecto educativo, lingüístico y curricular de cada centro, los proyectos de intervención global y específica, y los programas de diversificación curricular.

CAPÍTULO III
PROYECTO EDUCATIVO Y CURRICULAR DE
CENTRO

Artículo 17.– Proyecto Educativo de Centro.

1.– A los efectos del presente Decreto se entiende por Proyecto Educativo de Centro la propuesta integral que recoge la opción educativa y las grandes pautas orientadoras, que sirven de referencia para dirigir co-

komunitateak ikastetxean egingo duen hezkuntzako esku-hartzea koherentziaz zuzentzeko erreferentziatzat erabiliko dena.

2.– Honako hauek jasoko ditu Ikastetxearen Hezkuntza Proiektuak: hezkuntza-jardueraren balioak, helburuak eta lehentasunak; ikaskuntza-prozesuan zer hizkuntza erabiliko diren finkatzeko irizpideak eta aukera askeko irakasgaien eskaintza egiteko erabiliko direnak; ebaluazio-prozesuko alderdi orokorrak; tutoretzako ekintza-plana eta aniztasunaren trataerarako neurriak; eta ikastetxeak erabakitako bestelako alderdiak. Hori guztia finkatzeko, euskal gizartearen eta ikastetxearen beraren testuinguru sozioekonomikoari eta kulturalari erreparatu behar zaio, bai eta ikasleen ezaugarriei eta premiei ere. Halaber, aintzat hartu behar da hezkuntza-helburuak lortzeko eta oinarritzko gaitasunak eskuratzeko bidea erraztea izan behar duela agiri horrek finkatutako neurrien helburuak.

3.– Ikastetxeetako ordezkartza-organo gorenaren eta itundutako ikastetxe pribatuetako ordezkartza-organo titularraren egitekoa izango da Ikastetxearen Hezkuntza Proiektua onartzea. Agiri hori argitara eman behar da.

4.– Ikastetxeek, halaber, familiekiko, profesionaliekiko eta ikasleekiko konpromisoak sustatuko dituzte, batzuek zein besteek zer eginkizun eta jarduera egiteko konpromisoa hartuko duten zehazteko eta hezkuntza-prozesua errazteko.

5.– Ikastetxeek, beren autonomia erabilita eta araututako esparruaren barruan, esperimentazio-saioak eta lan-planak egin ditzakete, antolamendu moduak probatu eta eskola-ordutegia handitu; baina, betiere, familiak aparteko ekarpenik egitera behartu gabe eta hezkuntza-administrazioari eskakizunik egin gabe.

18. artikulua.– Ikastetxearen Hizkuntza Proiektua.

1.– Dekretu honen esanetara, hizkuntzen irakaskuntzarekin eta erabilpenarekin lotutako alderdi guztien plangintza egingo duen agiria da hizkuntza-proiektua, ikastetxeek egindakoa, beren hezkuntza-esparruan aplikatzeko. Hezkuntza-proiektuan jasotako ikaskuntza-prozesuan hizkuntzak nola irakatsiko eta erabiliko diren finkatuko du hizkuntza-proiektuak, eta zehaztu egingo zer-nolako trataera izango duten hizkuntzek curriculum-proiektuan. Agiri horretan jasotako erabakiek eragin zuzena izango dute ikastetxeko beste agiri batzuetan; esaterako, barne-araudian, urteko plangintzan, barne- eta kanpo-harremanak arautuko dituzten printzipioetan, eta abarretan. Izan ere, azken horien bidez gauzatuko dira hizkuntza-proiektuan adostutako printzipioak.

2.– Ikastetxeek hezkuntza-proiektuaren barruan jasoko dute beren hizkuntza-proiektua.

19. artikulua.– Ikastetxearen Curriculum Proiektua.

herentemene el proceso de intervención de la comunidad educativa en dicho centro.

2.– El Proyecto Educativo del Centro incluirá los valores, objetivos y prioridades de actuación, los criterios para la utilización de las lenguas en el proceso de aprendizaje, para la oferta de materias de libre elección, los aspectos generales del proceso de evaluación, el plan de acción tutorial y las medidas de atención a la diversidad, así como aquellos otros aspectos que el centro determine. Todo ello respondiendo y adecuándose al contexto socioeconómico y cultural tanto de la sociedad vasca, como del entorno del propio centro, a las características y necesidades del alumnado y considerando siempre que estas medidas deben tener por objeto fundamental facilitar la adquisición de las finalidades y competencias básicas.

3.– Corresponde al Órgano Máximo de representación en los centros públicos, o al titular de los centros privados concertados la aprobación del Proyecto Educativo del Centro, que en todo caso deberá hacerse público.

4.– Los centros promoverán, asimismo, compromisos con las familias, con los profesionales y con el propio alumnado en los que se especifiquen las funciones y actividades que unos y otros se comprometen a desarrollar para facilitar el proceso educativo.

5.– Los centros, en el ejercicio de su autonomía, podrán desarrollar experimentaciones, planes de trabajo, formas de organización o ampliación del horario escolar en los términos que se establezcan, sin que, en ningún caso, se impongan aportaciones a las familias ni exigencias para la administración educativa.

Artículo 18.– Proyecto Lingüístico de Centro.

1.– A los efectos del presente Decreto se entiende por Proyecto Lingüístico de Centro la planificación de todos aquellos aspectos relacionados con la enseñanza y el uso de las lenguas que cada centro educativo elabora para llevarlo a cabo en su propio ámbito. El Proyecto Lingüístico, desarrollará los criterios para la enseñanza y utilización de las lenguas en el proceso de aprendizaje recogidos en el Proyecto Educativo, y determinará el tratamiento de las lenguas en el Proyecto Curricular. Las decisiones recogidas en él tendrán influencia directa también en otros documentos del centro: reglamento interno, planificación anual, principios que regulen las relaciones internas y externas, etc., a través de los cuales se canaliza la materialización de los principios acordados en el Proyecto Lingüístico.

2.– Cada centro educativo incluirá su propio Proyecto Lingüístico en el Proyecto Educativo de Centro.

Artículo 19.– Proyecto Curricular de centro.

1.– Dekretu honen esanetara, dekretu honexk araututako curriculumak ikastetxe bakoitzean duen zehaztapena da curriculum-proiektua.

2.– Curriculum-proiektuak ikastetxearen testuinguru sozioekonomikora eta kulturalera, ikasleen ezaugarri eta premietara, eta ikastetxearen hizkuntza-aukeretara eta baliabideetara egokitu behar du dekretu honen eranskinetan araututako curriculumak; betiere, ikastetxeko hezkuntza-proiektua erreferentziatzat hartuta. Hala, curriculum-proiektuak Oinarrizko Hezkuntzako irakaskuntza-edukiak zehaztuko ditu Lehen Hezkuntzako zikloetarako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako maila guztietarako, eduki horiek dekretu honetan araututako curriculum ofiziala betez irakats daitezzen.

3.– Ikastetxearen Curriculum Proiektuak honako alderdi hauek finkatuko ditu, gutxienez:

– Hezkuntza-jarduerari lotutako gaitasunak, helburuak eta edukiak, ikasleen beharrei egokitutakoak, irakaskuntza-alderdi guztietan jasoak.

– Ziklo edo ikasturte bakoitzeko ebaluazio-irizpideen zehaztapena, etapa bakoitza amaitzean eskuratu beharreko gutxienezko gaitasun-mailak, eta ikasleen ebaluazio- eta promozio-prozesuari buruzko erabakiak.

– Ikastetxearen Hizkuntza Proiektuko curriculum-alderdiak.

– Pedagogia-irizpideen eta irizpide didaktikoen zehaztapena, bai eta metodologia-aukerena eta curriculum-materialei buruzkoa ere, betiere, ikastetxeko irakasleen lanaren jarraikortasuna eta koherentzia bermatuta izanda.

– Hezkuntza-laguntzaren premia berariazkoa duten ikasleen egoera osotasunean tratatzeko irizpideak, bai hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleena, bai gaitasun indibidual handiak dituztenena, bai hezkuntza-sistemara berandu sartu direnena.

– Aukerakotasunari eta curriculum desberdineko alderdiei buruzko erabakiak.

– Tutoretza-ekintzarako irizpideak eta hezkuntza-orientazioa egiteko moduari buruzkoak.

4.– Hezkuntza-etapa bat baino gehiago irakasten dituzten ikastetxeetako curriculum-proiektuek zehaztu egin beharko dituzte hezkuntza-etapa bakoitzaren ezaugarriak, haien arteko koherentzia zainduz.

20. artikulua.– Ikastetxearen Curriculum Proiektua egitea.

1.– Zikloak eta ikasturteak ezartzen diren neurrian egingo dute ikastetxeek curriculum-proiektua. Ezarpen-prozesua amaituta, Hezkuntza Administrazioari aurkeztuko zaio curriculum-proiektua, eta azken horrek, hezkuntzako ikuskaritzaren txostena jaso ondoren, curriculum-proiektuak hari aplikagarri zaizkion arauak betetzen dituen ala ez erabakiko du, eta, horri erreparatuta, proiektuaren bideragarritasunari buruzko oharak egingo ditu.

1.– A los efectos del presente Decreto se entiende por Proyecto Curricular la concreción para el Centro de los currículos establecidos en este Decreto.

2.– El Proyecto Curricular deberá adecuar el currículo incluido en los anexos de este Decreto al contexto socioeconómico y cultural del Centro, a las características y necesidades del alumnado, a las opciones lingüísticas y a los recursos de cada centro, tomando como referencia el Proyecto Educativo de Centro, concretándolo para cada ciclo de Educación Primaria y para cada curso de Educación Secundaria Obligatoria, de tal forma que se impartan las enseñanzas correspondientes a la Educación Básica teniendo en cuenta el currículo oficial establecido en este Decreto.

3.– El Proyecto Curricular de Centro contendrá, al menos, las siguientes determinaciones:

– Las competencias, objetivos y contenidos de enseñanza adecuados a las necesidades de los alumnos y alumnas en todos los aspectos docentes.

– La concreción de los criterios de evaluación por ciclo o curso, los niveles mínimos de adquisición de competencias al finalizar cada etapa, así como decisiones sobre el proceso de evaluación y promoción.

– Los aspectos curriculares de su propio Proyecto Lingüístico.

– La determinación de los criterios pedagógicos y didácticos y las opciones metodológicas y sobre materiales curriculares que aseguren la continuidad y coherencia de la tarea de los docentes del Centro.

– Criterios para el tratamiento integral del alumnado con necesidad específica de apoyo educativo, tanto el alumnado de necesidades educativas especiales, como el de altas capacidades individuales y el de incorporación tardía al sistema educativo.

– Decisiones en materia de opcionalidad y sobre diversificación curricular.

– Criterios para la acción tutorial y el desarrollo de la orientación educativa.

4.– En los centros que impartan varias etapas el proyecto curricular contemplará las especificidades de cada una manteniendo la coherencia entre ellas.

Artículo 20.– Elaboración del Proyecto Curricular de centro.

1.– Los centros elaborarán el Proyecto Curricular a medida que se vayan implantando los distintos ciclos y cursos. Terminado el proceso de implantación, el Proyecto Curricular será presentado ante la Administración Educativa para que ésta, previo informe de la Inspección de Educación, decida sobre su conformidad con las disposiciones normativas aplicables y haga, en su caso, las observaciones pertinentes sobre su viabilidad.

2.– Ikastetxe publikoetan eta itunduetan, Irakasleen Klaustroak egin beharko du curriculum-proiektua. Klaustroari dagokio curriculum-proiektua onartzea, baina, hura onartu aurretik, Eskola Kontseiluaren iritzia jaso beharko da ikastetxe pribatu itunduetan, eta Ordezkaritza Organo Gorenarena ikastetxe publikoetan. Curriculum-proiektuan xedatutakoak urteko planaren bidez gauzatuko dira ikasturtean zehar, eta, zehazki, irakaskuntza-jardueretako programaren bidez eta prestakuntza-jardueretako, eskolaz kanpoko jardueretako eta jarduera osagarrietako programaren bidez.

3.– Finantziario publikorik gabeko ikastetxe pribatuetan, curriculum-proiektua norik egin eta onartu behar duen jakiteko, eskumenen barne-banaketari erreparatu beharko zaio.

4.– Ikastetxean irakasten diren hezkuntza-etapa guztiak landuko ditu curriculum-proiektuak. Hasierako hezkuntza-etapatatik ikasleak jaso ohi dituzten ikastetxeetan, etapa bakoitzeko curriculum-proiektuak egiteko prozesua koordinatzeko batzorde bat eratuko da, etapa horien arteko koherentzia bermatzeko.

5.– Ikasturte hasieran, jakitera eman beharko dira maila bakoitzean gainditu beharreko gutxieneko helburuak eta ikastetxearen curriculum-proiektuan onartutako ebaluazio-irizpideak.

21. artikulua.– Ikasgelako curriculum-plangintza.

1.– Ikastetxearen Curriculum Proiektuari jarraituz egingo dute irakasleek beren irakaskuntza-jarduna, hura ikasleen berariazko ezaugarrietara egokituz.

2.– Ziklo edo, hezkuntza-etaparen arabera, ikasturte bereko ikasketak irakasten dituzten irakasleek koordinatu egingo dituzte ikasgela-programazioak, elkarren arteko koherentzia izan dezaten.

3.– Jakintza-arlo edo irakasgai bera irakasten duten irakasleek elkarrekin egingo dute lan ikasgelako curriculum-programazioa egiteko, elkarlan horren bidez bermatuta izan daitezten bai ikasketen koordinazioa, bai jakintza-arlo edo irakasgai berak ikasten ari diren ikasleek aukera-berdintasuna, eta hezkuntza-etapako nahiz Oinarrizko Hezkuntzako ikasketen progresioa.

22. artikulua.– Irakasle-taldea.

1.– Ikasgela batean esku-hartzten duten irakasleek osatzen dute irakasle-taldea. Antolamendu-neurriez baliatuz, Oinarrizko Hezkuntzako ikasletan esku hartzen duten irakasleek kopurua murrizten ahaleginduko dira ikastetxeak; batik bat, Lehen Hezkuntzan, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako lehen mailetan eta Hasierako Lanbide Prestakuntzako Programetan. Halaber, posible den heinean, jakintza-arloak irakasten dituzten irakasleek ez dute ikasle-taldez aldatuko Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan zehar.

2.– En los Centros públicos y concertados el Proyecto Curricular deberá ser elaborado por el Claustro de Profesores. Su aprobación corresponde al propio Claustro, oídos el Consejo Escolar de los centros privados concertados y el Órgano Máximo de Representación en el caso de centros públicos. La realización anual de las determinaciones contenidas en el Proyecto Curricular se concretará, dentro del plan anual, en el programa de actividades docentes y en el programa de actividades de formación, extraescolares y complementarias.

3.– En los centros privados no sostenidos con fondos públicos la elaboración y aprobación de los proyectos curriculares será realizada según su distribución interna de competencias.

4.– El Proyecto Curricular de Centro comprenderá todas las etapas educativas que se impartan en el mismo. En el caso de centros que habitualmente reciben alumnado de otros centros de etapas anteriores, se constituirá una Comisión coordinadora del proceso de elaboración de los Proyectos Curriculares de cada uno, a fin de posibilitar la coherencia entre ellos.

5.– Tanto los objetivos mínimos que deben ser superados en cada curso como los criterios de evaluación aprobados en el proyecto curricular del centro deberán hacerse públicos al inicio del curso.

Artículo 21.– Planificación curricular de aula.

1.– El profesorado planificará su actividad docente de acuerdo con el proyecto curricular de centro adaptándolo a las características específicas de su alumnado.

2.– Los profesores y profesoras que impartan docencia en el mismo ciclo o curso, según la etapa, coordinarán sus programaciones de aula de manera que resulten coherentes entre sí.

3.– Quienes impartan una misma área o materia colaborarán en la elaboración de la programación curricular de aula, de manera que queden garantizadas la coordinación, la igualdad de oportunidades de los alumnos y alumnas que reciban enseñanzas de la misma área o materia y la progresión a lo largo de la etapa y de la Educación Básica.

Artículo 22.– El equipo docente.

1.– El profesorado que interviene en un mismo grupo forma un equipo docente. Mediante medidas organizativas los Centros intentarán reducir el número de profesoras y profesores que intervengan en cada grupo en toda la Educación Básica, especialmente en la Educación Primaria, en los primeros cursos de Educación Secundaria Obligatoria y en los Programas de Cualificación Profesional Inicial. Igualmente se mantendrá en lo posible el profesorado que imparte un área a un grupo de alumnos a lo largo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria.

2.– Tutoreek bi ikasturte egingo dituzte, gutxienez, ikasle-taldeekin, eta bi ikasturte horiek bat etorriko dira, Lehen Hezkuntzan, hezkuntza-etapa horretako zikloekin. Behar bezala justifikatu beharko dira arau horri egindako salbuespenak.

23. *artikulua*.– Tutoretza- eta orientazio-arloa.

1.– Hezkuntza-orientazioa etengabeko laguntza-prozesu sistematikoa da, hezkuntza-jarduerak bere barnean hartzen duena, eta helburu du ikasleei gaitasunak eskuratzeko laguntza ematea, beren proiektu pertsonalaren eta profesionalaren jabe izan daitezen.

2.– Ikastetxearen hezkuntza-proiektuari jarraiki, Tutoretza-plana da ikasle guztiarekin eskolaldi osoan tutoretza-jardueretan landuko diren orientazioko eta bestelako ekintzak antolatzekeo egitura. Ekintza horien helburua ikasleek oinarritzko gaitasunak eskuratzea da.

3.– Tutoreei dagokie plan hori aurrera eramatea, irakasle-taldearekin eta ikasle-taldearengan eragiten duten gainerako eragileekin batera. Ikastetxean orientazio-lanetan aritzen diren profesionalak lagundu egingo diote tutoreari lan horretan.

4.– Ikastetxeetako tutoretza—planek atal hauek izango dituzte, gutxienez:

- Tutoretzan landuko diren gaitasunak, helburuak eta edukiak (ikasleei emandako orientazioari eta haien jarraipena egiteari buruzkoak), ikasleen premiei egokitu-tuta.

- Tutoreak ikasleekiko, irakasle-taldearekiko eta familiariekiko egin beharreko lanak eta bestelako lanak.

- Ekintza horiek ikasturtean zehar egiteko plangintza.

- Tutoretza-plana ebaluatzeko irizpideak.

5.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak jarraibideak emango ditu Oinarritzko Hezkuntzako tutoretza-planak egin eta aurrera eramateko.

6.– Tutoreak, irakasle-taldearen aholkularitza jasota, eskola-orientazio indibidualerako txosten bat egingo du, familiei informazioa emateko eta ikasleei orientazioa emateko, dauden aukeren artean hautaketa bat egiteko. Txosten hori etapa bakoitzaren amaieran egingo da, gutxienez, eta baita aparte inguruabarrek hala eskatzen badute; esaterako, ikasle batek zikloz edo ikasturtez igaro behar ez badu. Txosten horiek guztiak isilpekoak izango dira.

Lehen Hezkuntza amaitzean egingo den txosten indibidualak, gutxienez, adierazi behar du ikasleak zenbateraino eskuratu dituen ikasgaitasunak, batik bat, ikasle horren hezkuntza-garapena gehien baldintzatuko dutenak. Halaber, ikaslearen banakako arreta bermatzeko funtsezkotzat jotzen diren alderdiak jaso beharko ditu txosten horrek.

2.– Salvo casos debidamente justificados cada tutor o tutora permanecerá un mínimo de dos cursos con el mismo grupo de alumnado, coincidiendo, en el caso de Educación Primaria, con los ciclos correspondientes.

Artículo 23.– Área de Tutoría y Orientación.

1.– La Orientación Educativa es un proceso de ayuda continuo y sistemático inserto en la actividad educativa, cuyo objetivo es contribuir a la adquisición de competencias por parte del alumnado que le capaciten para ser dueño de su proyecto personal y profesional.

2.– El Plan de Acción Tutorial, dentro del Proyecto Educativo del Centro, es la estructura organizadora del conjunto de acciones, de orientación y otras, dirigidas a todo el alumnado a lo largo de su escolaridad que se trabajarán en la tutoría y cuyo objetivo es el logro de las competencias básicas.

3.– El desarrollo de este Plan le corresponde al tutor o tutora, en coordinación con el equipo docente y otros agentes que incidan en el mismo grupo. Así mismo contará con el asesoramiento de los profesionales de Orientación del centro.

4.– El Plan de Acción Tutorial de un Centro tendrá al menos los siguientes apartados:

- Las competencias, objetivos y contenidos (de orientación y seguimiento) que se abordarán en la tutoría adecuados a las necesidades del alumnado.

- Las acciones que corresponden al tutor o tutora en los diferentes ámbitos: alumnado, equipo docente, familias y otros.

- Planificación de dichas acciones a lo largo del curso escolar.

- Criterios de evaluación del propio plan.

5.– El Departamento de Educación Universidad e Investigación facilitará orientaciones para la elaboración y desarrollo del Plan de Acción Tutorial en la Educación Básica.

6.– El tutor o tutora, con el asesoramiento del equipo docente, emitirá un informe de orientación escolar individual, con el fin de informar a las familias y orientar los alumnos y alumnas en la elección de las distintas opciones. Este informe se realizará al menos una vez al finalizar cada etapa, así como cuando lo exijan circunstancias extraordinarias, como la no promoción de ciclo o curso. Todos estos informes tendrán carácter confidencial.

El informe individualizado que se realice al finalizar la Educación Primaria indicará al menos el grado de adquisición de los aprendizajes, especialmente los que condicionen más el progreso educativo de cada alumna o alumno, así como aquellos aspectos que se consideren relevantes para garantizar una atención individualizada.

Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren edo Hasierako Lanbide Prestakuntzako Programa baten amaieran egindako txostenak etorkizun akademikoari edo lanbidezkoari buruzko orientazioa eman behar dio ikasleari.

IV. KAPITULUA ANIZTASUNAREN TRATAERA

24. artikulua.– Aniztasunaren trataerarako neurriak.

1.– Aniztasunaren trataerarako neurriek xede hauek dituzte: ikasleen berariazko hezkuntza-premiei erantzutea eta ikasleek curriculumean jasotako oinarritzko gaitasunen gutxieneko mailak eskuratzea. Neurri horiek bide bat ireki behar dute, adierazitako helburuak eta xedeko titulazioak lor ditzaten ikasleek.

2.– Aniztasunaren trataerarako neurriek erantzun egin behar diete ikasleen hezkuntza-premiei, haien ikasteko interesa, motibazioa eta ahalmena aintzat hartuta, ingurune normalizatu eta inklusibo batean ikas dezaten.

3.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ekintza konpentsatzaileak bultzatuko ditu egoera indibidual edo kolektibo txarrean dauden ikasleen eskolatzearikiko. Horretarako, aniztasuna tratatzeko neurriak arautuko ditu Sailak, antolakuntzakoak eta curriculumekoak, ikastetxeek, beren autonomia erabilita, ikasleen ezaugarrietara molda eta antola ditzaten ikasketak. Ikastetxe publiko eta pribatu itunduei baliabideak hornitzeko, kontuan hartuko da ikastetxeek zer neurritan eskolatzen dituzten pertsona horiek.

4.– Besteak beste, neurri hauek arautuko dira: ikasle-talde arruntean laguntza ematea; talde-banaketak; aukerako irakasgaien eskaintza; indartze-neurriak; curriculumaren egokitzapenak; irakasgaiak jakintza-arlotan jasotzea, ikasle-taldeetako irakasleen kopuruak murrizteko; eskolatzeko osagarriko programak; hezkuntzako esku-hartze orokorreko eta espezifikoko proiektuak; curriculum desberdineko programak eta hezkuntza-laguntza espezifikoa behar duten ikasleen tratamendu banakatuak egiteko programak; eta unitate bakoitzeko irakasleen ratioak handitzea.

5.– Ikasle-taldeetako irakasleen kopurua murrizteko irakasgaiak jakintza-esparrutan biltzen badira, jardunbide horrek eutsi egin beharko die jakintza-arloen eta irakasgaien helburuei, edukiei eta ebaluazio-irizpideei, bai eta horiei guztiei esleitutako ordu kopuruari ere. Ikasketen antolamendua aldatuko du integrazio edo biltze horrek, baina ez du eraginik izango ikasleak gorako mailetara igarotzeko hartu beharreko erabakietan.

6.– Curriculumeko helburuak lortzea errazteko, berariazko prozedurak ezarriko dira, baldin eta beharrez-

En el correspondiente a la finalización de la Educación Secundaria Obligatoria o de un programa de cualificación profesional inicial, el informe deberá orientar al alumno y alumna sobre su futuro académico y profesional.

CAPÍTULO IV TRATAMIENTO DE LA DIVERSIDAD

Artículo 24.– Medidas de atención a la diversidad.

1.– Las medidas de atención a la diversidad estarán orientadas a responder a las necesidades educativas específicas del alumno y alumna, y a la consecución de los niveles mínimos de las competencias básicas incluidas en el currículo, y deberán suponer, en cualquier caso, una vía que les permita alcanzar dichos objetivos y la titulación correspondiente.

2.– Las medidas de atención a la diversidad deben dar respuesta a las necesidades educativas del alumno teniendo en cuenta sus intereses, motivaciones y capacidades para el aprendizaje en un entorno normalizado e inclusivo.

3.– El Departamento de Educación, Universidades e Investigación potenciará acciones de carácter compensatorio en relación con la escolarización de quienes, individual o colectivamente, se encuentran en situaciones desfavorables, regulando las diferentes medidas organizativas y curriculares de atención a la diversidad, que permitan a los centros, en el ejercicio de su autonomía, una organización de las enseñanzas adecuada a las características de su alumnado. Igualmente, la escolarización de estas personas en los centros públicos o privados concertados repercutirá en la dotación de recursos a los mismos.

4.– Entre estas medidas se contemplarán: el apoyo en grupos ordinarios, los desdoblamientos de grupo, la oferta de materias optativas, las medidas de refuerzo, las adaptaciones del currículo, la integración de materias en ámbitos con la correspondiente reducción de docentes impartiendo en cada grupo, los programas de escolarización complementaria, los proyectos de intervención educativa específica y global, los programas de diversificación curricular y otros programas de tratamiento personalizado para el alumnado con necesidad específica de apoyo educativo, así como el incremento de la ratio de profesores por unidad.

5.– La integración de materias en ámbitos, destinada a disminuir el número de profesores y profesoras que intervienen en un mismo grupo, deberá respetar los objetivos, contenidos y criterios de evaluación de todas las áreas y materias que se integran, así como el horario asignado al conjunto de ellas. Esta integración tendrá efectos en la organización de las enseñanzas pero no así en las decisiones asociadas a la promoción.

6.– Con el fin de facilitar la accesibilidad al currículo, se establecerán los procedimientos oportunos

koa ikusten bada jarduera-plan berezi bat egitea, hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleen premiei erantzuteko. Plan horrek curriculum-egokitzapenak egin ditzake, curriculumaren edukietatik eta ebaluazio-irizpideetatik aldentuz. Ikaslearekiko jarduera-planean adierazitako curriculum-egokitzapenen helburua hau da: oinarrizko gaitasunak ahalik eta gehien garatzea ikasle horienengan. Curriculum-egokitzapen horietan finkatutako ebaluazio-irizpideak izango dira ikasleen ebaluazioa eta promozioa erabakitzekeko erreferentziak.

7.– Ahalmen intelektual handiko ikasleen eskolatzea malgutzeko aukera izango da, irakaskuntza haien ikasketa-eritimoa egokituta; hala, aukera izango da ikasle horiek garaia baino lehenago sartzeko hezkuntza-etapa batean edo etaparen baten iraupena laburtzeko, baldin eta beharrezkotzat jotzen bada ikasleen oreka pertsonala eta sozializazioa garatzeko. Halako neurriak hartzeko, jarduera-plan bat egin beharko da, normalizazioa eta inklusioa erreferentziatzeko printzipiotzat hartuta, ikaslearen premiei osoro erantzuteko. Ikasle mota hori hautemateko prozedura bat ezarriko da.

8.– Ikastetxeek curriculum-proiektuan jasoko dituzten aniztasunaren trataerarako neurriak.

25. artikulua.– Aniztasunaren trataera Lehen Hezkuntzan.

1.– Esku-hartze hezitzaileak aintzat hartu behar du ikasleen ezaugarrien aniztasunaren printzipioa, hori baita ikasle guztien garapena bideratzeko eta ikasle bakoitzaren premiei egokitutako arreta emateko bidea.

2.– Behin ikasleen hezkuntza-premia espezifikoak goiz hautemanda, antolakuntzako nahiz curriculumaren arloko neurriak har daitezke, ikasleen heziketaren indargarri. Neurri hauek har daitezke, besteak beste: laguntza ematea talde arruntean, ikasle-taldeen taldekatzeko malguak egitea eta curriculumean egokitzapenak egitea.

3.– Curriculumeko eta antolakuntzako neurriak hartuko dira hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleek aukera izan dezaten beren ahalmenak ahalik eta gehien garatzeko eta hezkuntza-etapako helburuak lortzeko. Ikasleen hezkuntza-aurrerapen egokia bermatzea da neurriaren helburua.

26. artikulua.– Aukerakotasuna eta indartze-jarduerak Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan.

1.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako curriculumak aukerakotasunerako eta indartze-jardueren ezarpenarako eremu bat eskaintzen die ikasleei, eta eremu hori ezartzeak helburu hau du: ikasleen interesei eta premiei erantzutea, ikasketak indartzea ikasleek premia handiena duen gaitetan, orientazio-aukerak handitzea, bizitza aktiborako trantsizioa erraztea eta Oinarrizko Hezkuntzako helburuek finkatutako gaitasunak garatzen laguntzea.

cuando sea necesario realizar un Plan de actuación que incluya adaptaciones que se aparten significativamente de los contenidos y criterios de evaluación del currículo, a fin de atender al alumnado con necesidades educativas especiales que las precisen. Dichas adaptaciones, establecidas en el Plan de actuación del alumno o alumna, se realizarán buscando el máximo desarrollo posible de las competencias básicas. La evaluación y la promoción tomarán como referente los criterios de evaluación fijados en dichas adaptaciones.

7.– La escolarización del alumnado con altas capacidades intelectuales podrá flexibilizarse, para adaptarse a su ritmo de aprendizaje, de forma que pueda anticiparse su incorporación a la etapa o reducirse la duración de la misma, cuando se prevea que es lo más adecuado para el desarrollo de su equilibrio personal y su socialización, y así sea contemplado en un Plan de actuación que, regido por los principios de normalización e inclusión, asegure la atención integral del alumno. Para ello se establecerá el procedimiento de detección de este alumnado.

8.– Las medidas de atención a la diversidad que adopte cada centro formarán parte de su proyecto curricular.

Artículo 25.– Atención a la diversidad en la Educación Primaria.

1.– La intervención educativa debe contemplar como principio la diversidad del alumnado, entendiéndose que de este modo se garantiza el desarrollo de todos ellos y ellas, a la vez que una atención personalizada en función de las necesidades de cada cual.

2.– Tras la detección temprana de las necesidades educativas específicas del alumnado, los mecanismos de refuerzo que deberán ponerse en práctica serán tanto organizativos como curriculares. Entre estas medidas podrán considerarse el apoyo en el grupo ordinario, los agrupamientos flexibles o las adaptaciones del currículo.

3.– Para que el alumnado con necesidad específica de apoyo educativo pueda alcanzar el máximo desarrollo de sus capacidades personales y los objetivos de la etapa, se establecerán las medidas curriculares y organizativas oportunas que aseguren su adecuado progreso.

Artículo 26.– Opcionalidad y refuerzo en la Educación Secundaria Obligatoria.

1.– El currículo de la Educación Secundaria Obligatoria comprende un espacio de opcionalidad y refuerzo para el alumnado, cuya presencia permita responder a los intereses y necesidades del mismo, reforzar su aprendizaje en aquellas materias en que más lo necesite, ampliar las posibilidades de orientación, facilitar su transición a la vida activa y contribuir al desarrollo de las competencias a las que se refieren los objetivos de la Educación Básica.

2.– Eremu horretan, hiru irakasgai mota eskainiko dira: hautazkoak; hezkuntza indartzeak; eta aukera askekoak, 12.5 artikulua araututakoak.

3.– Hautazko irakasgaiak dituzten mailatan, ikastetxeek beti eskaini beharko dute Atzerriko Bigarren Hizkuntza, eta, 3. mailan, Kultura Klasikoa. Hautazko irakasgaien eskaintza egiteko, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak arau bidez onartutakoak eskainiko dituzte ikastetxeek. Eskaintza horrek zabala eta orekatua izan behar du.

4.– 4. mailan, soilik egoera hau gertatzen bada izango da posible ikastetxeak finkatutako aukera askeko irakasgaien edo irakasgai horren multzokatzeen aukeraketa murriztea: irakasgai horietakoren bat irakasteko nahikoa ikasle ez izatea. Dena den, murrizketa hori egiteko, aurrez ezarritako irizpide objektibo batzuk erabili beharko dira.

5.– Ikastetxeek informazioa eta orientazioa emango diete ikasleei, dekretu honetako 12.5.– artikuluan adierazitako irakasgaien eta hautazko irakasgaien aukeraketa egiteko. Hala, helburua izango da ikasleak egindako aukeraketa baliagarria izatea oinarrizko ikasketak finkatzeko eta gerorako heziketa-aukerak edo laneratze-aukerak errazteko.

6.– Ikastetxeek zenbait irizpide ezar ditzakete ikasleak indartze-irakasgai bat ikas dezan hautazko irakasgaiaren orde; betiere, ordea, beharrezkoa ikusi bada neurri hori hartzea nahitaezkoa dela ikasleak oinarrizko gaitasunak eskuratzeko. Ikastetxeek ezarriko dute indartze-irakasgai horien curriculum.

27. artikulua.– Esku-hartze orokorreko eta esku-hartze espezifikoko proiektuak.

1.– Esku-hartze orokorreko proiektuen bidez, egoera txarreko inguruneetan dauden ikastetxeek erantzun egingo diote ikasleen hezkuntza-premiei, ikastetxe osoan edo hezkuntza-etaparen batean esku-hartze orokorreko planteamendu bat eginez.

2.– Hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleen egoerari aurre egiteko egiten dira esku-hartze espezifikoko proiektuak. Premio horien sorburua, besteak beste, izan daiteke ikaslea ahulezia-egoeran dagoen gizarte- edo kultura-ingurune bateko kide izatea, eskolara egokitzeko arazo larriak izatea edo eskola-porrota.

3.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak finkatuko ditu, berariaz egindako deialdien bidez, proiektu horiek zehazteko eta aurrera eramateko baldintzak.

28. artikulua.– Curriculum desberdineko programak.

1.– Ikastetxeek curriculum desberdineko programak antola ditzakete, ezaugarri jakin batzuk dituzten ikasleentzat. Programa horiek Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak finkatutako markoan egin beharko dira, ikasleen egoera ebaluatu ondoren. Hala, programa

2.– Dentro de este espacio se ofrecerán tres tipos de materias, las optativas, las de refuerzo, y las de libre elección recogidas en el artículo 12.5.

3.– En los cursos en que se impartan materias optativas el centro deberá incluir siempre en su oferta la Segunda Lengua Extranjera y, al menos en 3.º, Cultura Clásica. Además, el centro podrá ofertar como materias optativas todas aquellas que sean aprobadas como tales de acuerdo con las normas que dicte el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, procurando una oferta suficiente y equilibrada.

4.– En 4.º curso, sólo se podrá limitar la elección de materias de libre elección por el alumnado o de las agrupaciones de ellas que establezca el centro, cuando haya un número insuficiente de alumnos y alumnas para alguna de ellas, a partir de criterios objetivos que previamente se establezcan.

5.– Los centros informarán y orientarán al alumnado con el fin de que la elección de materias a las que se refiere el artículo 12.5 de este Decreto, así como la elección de materias optativas faciliten tanto la consolidación de aprendizajes fundamentales como su opción formativa posterior o su posible incorporación a la vida laboral.

6.– Cuando el centro considere necesario reforzar alguna materia concreta para que el alumno o alumna alcance las competencias básicas, podrá establecer criterios para que cursen materias de refuerzo en lugar de la optativa. El currículo de estas materias de refuerzo será establecido por el mismo centro.

Artículo 27.– Proyectos de intervención global y de intervención específica.

1.– Los proyectos de intervención global son aquellos en los que un centro de medio desfavorecido establece una respuesta a las necesidades educativas de su alumnado desde un planteamiento de intervención general en el centro o etapa.

2.– Los proyectos de intervención educativa específica están dirigidos a alumnado con necesidades educativas especiales ligadas a su pertenencia a un medio social o cultural desfavorecido, u originados por problemas graves de adaptación o fracaso escolar.

3.– El Departamento de Educación, Universidades e Investigación establecerá, mediante convocatorias específicas, las condiciones en que se definan y desarrollen estos proyectos.

Artículo 28.– Programas de Diversificación Curricular.

1.– En el marco que establezca el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, los centros podrán organizar programas de diversificación curricular para el alumnado que, tras la oportuna evaluación, precise de una organización de los contenidos, activi-

horien xedeko ikasleak hauek dira: curriculumaren edukia, jarduera praktikoa eta irakasgaiak bestelako modu batean antolatzea komeni zaienak eta hezkuntza-etapako helburuak eta oinarrizko gaitasunak nahiz Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskuratzeko metodologia espezifiko bat jarraitzeko premia dutenak.

2.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako hirugarren mailan has daitezke ikasleak programa horietan parte hartzen. Programa horietan parte har dezakete, halaber, bigarren maila amaitu ondoren, hirugarren mailara igarotzeko moduan izan ez eta Oinarrizko Hezkuntzako eskolaldian maila bat errepikatu duten ikasleek. Ikasleak programa horietan sartzeko, beharrezkoa izango da haien ebaluazio akademikoa eta psikopedagogikoa egitea, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ezarritako moduan, eta, programan sartu aurretik, ikasleri eta haren familiari entzun beharko zaie.

3.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak egokitu egingo du dekretu honek ezarritako curriculum eta bi esparru espezifikotan antolatuko du. Esparru batek hizkuntzetako eta gizarte-arloko prestakuntza-elementuak bilduko ditu, eta besteak, berriz, prestakuntza-elementu zientifiko eta teknologikoak. Programa horietan parte hartzen duten ikasleek hezkuntza-etapako, gutxienez, hiru irakasgai ikasi behar dituzte, ahal bada ikasle-talde arruntean, aurreko esparruetatik kanpo.

Hizkuntza- eta gizarte-esparruak bere baitan jasoko ditu, gutxienez, Gizarte Zientziak, Geografia eta Historia, Gaztelania eta Literatura eta Euskara eta Literatura irakasgaien oinarrizko curriculum-alderdiak. Esparru zientifiko eta teknologikoak, berriz, Matematika, Naturaren Zientziak eta Teknologia ikasgaietako dagozkiegak jasoko ditu. Atzerriko Hizkuntza ez bada hizkuntza- eta gizarte-esparruan jasotzen, aurreko paragrafoan adierazitako hiru irakasgaietako baten gisan ikasi beharko da.

4.– Curriculum desberdineko programek zehaztu egin beharko dute zer metodologia, eduki eta ebaluazio-irizpide erabiliko dituzten, ikasleek oinarrizko gaitasunak eskuratzeko dituztela bermatzeko.

5.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako oinarrizko gaitasunak eta helburuak izango dira curriculum desberdineko programetan parte hartzen duten ikasleak ebaluatzeko erreferentzia, eta horiek guztiak programa bakoitzaren ebaluazio-irizpide espezifikoetan adieraziko dira.

6.– Programa amaituta, ikasleren batek ez baditu Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskuratzeko baldintzak bete, ikasleak aukera izango du 32.3. artikulua araututakoa baino urtebete gehiagoz jarraitzeko programan. Aukera hori baliatzeko, irakasle-taldeak uste izan behar du ikasleak Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskuratu dezakeela, eta horrek bat etorri behar du ikaslearen jarrera-rekin eta asmoekin.

dades prácticas y materias del currículo diferente a la establecida con carácter general y de una metodología específica para alcanzar los objetivos y competencias básicas de la etapa y el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

2.– Podrán participar en estos programas los alumnos y las alumnas desde tercer curso de Educación Secundaria Obligatoria. Asimismo, podrán hacerlo quienes, una vez cursado segundo, no estén en condiciones de promocionar a tercero y hayan repetido ya una vez en la Educación Básica. En todo caso, su incorporación requerirá la evaluación tanto académica como psicopedagógica en los términos que el Departamento de Educación, Universidades e Investigación establezca, y se realizará una vez oído el propio alumno o alumna y su familia.

3.– El Departamento de Educación, Universidades e Investigación adaptará el currículo establecido en este Decreto, organizándolo en dos ámbitos específicos, uno de ellos con elementos formativos de carácter lingüístico y social, y otro con elementos formativos de carácter científico-tecnológico. Además el alumnado participante en estos programas deberá cursar, preferentemente en un grupo ordinario, al menos tres materias de las establecidas para la etapa no contempladas en los ámbitos anteriores.

El ámbito lingüístico y social incluirá, al menos, los aspectos básicos del currículo correspondientes a las materias de Ciencias sociales, Geografía e historia, Lengua castellana y literatura y Lengua vasca y literatura. El ámbito científico-tecnológico incluirá, al menos, los correspondientes a las materias de Matemáticas, Ciencias de la naturaleza y Tecnologías. Cuando la Lengua extranjera no se incluya en el ámbito lingüístico y social deberá cursarse como una de las tres materias establecidas en el párrafo anterior.

4.– Cada programa de diversificación curricular deberá especificar la metodología, contenidos y criterios de evaluación que garanticen el logro de las competencias básicas.

5.– La evaluación del alumnado que curse un programa de diversificación curricular tendrá como referente fundamental las competencias básicas y los objetivos de la Educación Secundaria Obligatoria, reflejados en los correspondientes criterios de evaluación específicos del programa.

6.– El alumnado que al finalizar el programa no esté en condiciones de obtener el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria podrá permanecer en el programa un año más de lo establecido en el artículo 32.3, siempre que el equipo docente considere que, de acuerdo con sus actitudes e intereses, puede obtener el título de graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

29. artikulua.– Hasierako Lanbide Prestakuntzako Programak.

1.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak arautu eta zehaztuko du zer baldintza bete beharko diren hasierako lanbide-prestakuntzako programak baimendu, eta, horien bidez, gazteen gizarteratzea, eskolatzea eta laneratzea bultzatzeko. Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikastetxeek bideratuko dituzte programa horiek, zuzenean edo akordioak, hitzarmenak edo kontratazioak eginez erakunde publiko edo pribatuekin nahiz pertsona fisikoekin.

2.– Programaren hasierako urteko abenduaren 31 baino lehen hamasei eta hemezortzi urte bitarteko adina beteta duten ikasleak sar daitezke hasierako lanbide-prestakuntzako programetan; betiere, ez badute Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskuratu. Komunitate terapeutikoetan, espetxeetan edo antzeko zentroetan dauden pertsonen kasuan soilik eman daiteke adin hori gainditzeko baimena.

3.– Salbuesenez, eta ikaslearen nahiz haren guraso edo tutorekin ados jarrita, adin hori hamabost urtera murriztu daiteke, baldin eta, bigarren maila egin ondoren, ikasleak ez baditu hirugarren mailara igarotzeko baldintzak betetzen eta hezkuntza-etapa horretan maila bat errepikatu badu. Ikasle horiek programan sartzeko, ebaluazio akademiko eta psikopedagogiko bat egin beharko da, araututako eran. Halaber, orientazio pertsonaleko eta profesionaleko plan bat egin beharko da, eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskuratzeko moduluak ikasteko konpromisoa hartu beharko dute ikasleek.

4.– Hasierako lanbide-prestakuntzako programek erreferentziatza izan behar dute lanbide-profil bat, eta profil hori gaitasun orokorren bidez eta gaitasun pertsonal, sozial eta profesionalen bidez adieraziko dute. Profil hori adierazteko, azaldutakoez gainera, lanbide-gaitasunen eta, hala badagokio, Lanbide Kualifikazioen Katalogo Nazionalaren egungo egituran lehen maila duen gaitasun-unitateen zerrenda bat jasoko dute programek.

5.– Hasierako lanbide-prestakuntzako programek hiru modulu mota izango dituzte: lanbide-profileko gaitasunak lantzeko berariazko moduluak, zeinak, hala badagokio, praktika-aldi bat izango duten lantokietan, eta Lanbide Kualifikazioen eta Lanbide Heziketa-ren Sistema Nazionalaren eskakizunak beteko dituzten; oinarriko gaitasunak zabaltzeko eta hezkuntza-sistematik lan-mundurako urratsa errazteko prestakuntza-modulu orokorrak; eta ikasleak Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua lortzera bideratuko dituzten moduluak.

6.– Programa horietako derrigorrezko moduluak gainditu ondoren emandako ikasketa-ziurtagiriek eskubidea emango diote, hala eskatzen duenari, lan-arloko

Artículo 29.– Programas de Cualificación Profesional Inicial.

1.– El Departamento de Educación, Universidades e Investigación regulará y determinará las condiciones para la autorización de los programas de cualificación profesional inicial con el fin de favorecer la inserción social, educativa y laboral de los jóvenes. Estos programas serán impartidos por centros autorizados de Educación Secundaria Obligatoria, directamente o a través de acuerdos, convenios o contrataciones con entidades públicas o privadas, o con personas físicas.

2.– Podrán acceder a los programas de cualificación profesional inicial los alumnos y alumnas entre los dieciséis y los dieciocho años de edad cumplidos antes del 31 de diciembre del año del inicio del programa, que no hayan obtenido el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria. Solamente en casos de comunidades terapéuticas, centros penitenciarios o centros similares de internado podrá autorizarse superar dicha edad.

3.– Excepcionalmente, y con el acuerdo de alumnas y alumnos y de sus padres, madres o tutores, dicha edad podrá reducirse a quince años para quienes, una vez cursado segundo, no estén en condiciones de promocionar a tercero y hayan repetido ya una vez en la etapa. Su incorporación requerirá una evaluación tanto académica como psicopedagógica, en los términos que se establezcan; un plan de orientación personal y profesional y el compromiso por parte del alumnado de cursar los módulos que conduzcan a la obtención del título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

4.– Los programas de cualificación profesional inicial deberán responder a un perfil profesional expresado a través de la competencia general, las competencias personales, sociales y profesionales, y la relación de cualificaciones profesionales y, en su caso, unidades de competencia de Nivel 1 del Catálogo Nacional de Cualificaciones Profesionales incluidas en el programa.

5.– Los programas de cualificación profesional inicial incluirán tres tipos de módulos: módulos específicos que desarrollarán las competencias del perfil profesional y que, en su caso, contemplarán una fase de prácticas en los centros de trabajo, respetando las exigencias derivadas del Sistema Nacional de Cualificaciones Profesionales y Formación Profesional; módulos formativos de carácter general que posibiliten el desarrollo de las competencias básicas y favorezcan la transición desde el sistema educativo al mundo laboral; y módulos que conduzcan a la obtención del título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

6.– Las certificaciones académicas expedidas a quienes superen los módulos obligatorios de estos programas darán derecho, a quienes lo soliciten, a la expedición

Administrazio eskudunak pertsona horri eman diezazkion titulazioari dagozkion lanbide-gaitasuneko ziurtagiriak.

7.– Artikulu honetako hirugarren atalean adierazitako ikasleentzat izan ezik, borondatezkoa izango da Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskuratzeko moduluak egitea. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikasketa Sailak baimendutako ikastetxeek irakatsiko dituzte modulu horiek.

8.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskuratzeko moduluak hiru arlo hauen inguruan antolatuko dira: komunikazio-arloa, gizarte-arloa eta arlo zientifiko eta teknologikoa. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak egokitu egingo du Dekretu honen ezarritako curriculum, eta hiru arlo horien inguruan antolatuko du. Halaber, zenbait prozedura ezarriko ditu graduatu-titulua eskuratzeko moduluak ikasiko dituzten gazteek zer ikasi duten ebaluatzeko, bai eskolatze arruntean, bai Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, bai programako gainerako moduluetan.

9.– Praktika-aldia lantokietan egiteko fasea gauzatzeko, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ikasle horien ezaugarrietarako egokituko du 156/2003 Dekretua, uztailaren 8koa, Lanbide Heziketako Prestakuntza Zikloetako Lantokiko Prestakuntzako Moduluaren egikaritzara arautzekoa.

30. artikulua.– Hasierako Lanbide Prestakuntzako Programak hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleentzat eta Zereginen Ikaskuntzarako Gelak.

1.– Modalitate bat baino gehiagotan egin dezake Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ezarritako hasierako prestakuntzako programen eskaintza, eskaintza horrek behar bezala erantzun diezaien ikasleen giza beharizanei eta gizarte- eta heziketa-premiei. Hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleentzako berriazko eskaintza egin beharko du modalitate horietako batek. Lanpostu bat lortzeko adinako autonomia pertsonala eta soziala izan behar dute ikasle horiek, baina ez modalitate arruntetan sartzeko adinakoa.

2.– Gutxitasun intelektualak direla-eta, hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleak berriazko talde batean sartuko dira, Zereginen Ikaskuntzarako Lanbide Prestakuntzako taldera, hain zuzen.

3.– Hauxe da Zereginen Ikaskuntzarako Gelen helburua: gutxitasun intelektualen ondorioz hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleak lanerako eta bizitza aktiborako prestatzea. Oro har, 4 ikasturtez hartuko dira ikasleak, eta haiek hartzeko gehienezko adina 20 urtekoa izango da. Salbuespenez, ikasle horien eskolaldia 21 urtera arte luzatzea baimendu daiteke, betiere, ikaslearen jarrerari eta interesari erreparatuta, ebaluazio-taldeak uste badu ikaslearen lanerako gaitasuna hobetu daitekeela horrela jokaturia.

ción de los certificados de profesionalidad correspondientes por la Administración laboral competente.

7.– Los módulos conducentes a la obtención del título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria tendrán carácter voluntario, salvo para el alumnado al que se refiere el apartado tercero de este artículo, y serán impartidos en centros debidamente autorizados por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

8.– Los módulos conducentes a la obtención del título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria se organizarán en torno a tres ámbitos: ámbito de comunicación, ámbito social y ámbito científico-tecnológico. El Departamento de Educación, Universidades e Investigación adaptará el currículo establecido en este Decreto, organizándolo en torno a dichos ámbitos. Así mismo establecerá los procedimientos que permitan reconocer los aprendizajes adquiridos tanto en la escolarización ordinaria en la Educación Secundaria Obligatoria como en el resto de los módulos del programa, para aquellos jóvenes que vayan a cursar los módulos conducentes a título.

9.– Para la realización de la fase de prácticas en los centros de trabajo, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación adaptará a las características de este alumnado el Decreto 156/2003, de 8 de julio, por el que se regula la realización del Módulo de Formación en Centro de Trabajo (FCT) en los Ciclos Formativos de Formación Profesional.

Artículo 30.– Programas de Cualificación Profesional Inicial para alumnado con necesidades educativas especiales y Aulas de aprendizaje de tareas.

1.– La oferta de programas de cualificación profesional inicial que establezca el Departamento de Educación, Universidades e Investigación podrá adoptar modalidades diferentes con el fin de satisfacer las necesidades personales, sociales y educativas del alumnado. Entre estas modalidades se deberá incluir una oferta específica para jóvenes con necesidades educativas especiales que, teniendo un nivel de autonomía personal y social que les permita acceder a un puesto de trabajo, no puedan integrarse en una modalidad ordinaria.

2.– El alumnado con necesidades educativas especiales derivadas de una discapacidad intelectual se incorporará a un grupo específico de Cualificación Profesional de Aprendizaje de Tareas.

3.– Las aulas de aprendizaje de tareas tienen el objetivo de fomentar la preparación laboral y para la vida activa del alumnado con necesidades educativas especiales ligadas a una discapacidad intelectual. Atenderán a alumnos y alumnas durante un máximo de 4 cursos, hasta la edad máxima de 20 años con carácter ordinario. Con carácter extraordinario podrán ser autorizados a prolongar la escolarización hasta los 21 años, siempre que el equipo de evaluación considere que, de acuerdo con sus actitudes e intereses, pueden llegar a obtener una mejor capacitación laboral.

31. artikulua.— Eskolatze Osagarriko Programak.

1.— Heziketa-prozesuan berariazko laguntzaren beharrea dauden ikasleentzat daude eginak Eskolatze Osagarriko Programak. Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasleak izan behar dute programako partaideak, eta, gehienez, 15 urte beteak izan, programaren hasierako urtearen abenduaren 31rako. Ikasle horien laguntza-premiak ezaugarri pertsonal larrietan edo eskola-historiaren nolakotasunean du oinarria, eta programan sartu aurretik agortua egin behar dira, ikasle horiekiko, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzak aniztasunari arreta emateko aurreikusita dituen neurri guztiak.

2.— Programa horiek helburu hau dute: ikasle horiek jarrera baikorrak garatzea heziketa-prozesuarekiko, beren ikaskideekiko, irakasleekiko eta gizarte-ingurunearekiko, eta, horien bidez, lehenik eta behin, ikasleek arlo pertsonalean eta gizarte-arloan aurrera egitea eta, gerora, programa amaitu ondoren, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako helburuak lortzeko prozesuari berrekitzea.

3.— Eskolatze Osagarriko Programak Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza irakasten duten ikastetxe publikoetan egingo dira, edo, bestela, gizarte- edo hezkuntzako esku-hartzea egiten duten erakunde eta entitateetan. Azken erakunde eta entitate horiek programa osagarri horiei buruzko hitzarmen edo itun bat izenpetuko dute Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin, berariaz egingo diren deialdien bidez.

V. KAPITULUA

IKASLERIA, EBALUAZIOA, MAILAZ IGAROTZEA
ETA TITULAZIOA**32. artikulua.**— Eskolatzea.

1.— Oro har, sei urte betetzen duten urte naturalean sartuko dira ikasleak Oinarrizko Hezkuntzan, sei urte emango dituzte Lehen Hezkuntzan, eta hamabi urte dituztela eskolatuko dira Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan. Lau urte egingo dituzte bigarren hezkuntza- etapa horretan, eta, normalean, 16 urte bete arte eskolatuko dira.

2.— Ahalmen intelektual handiko ikasleak identifikatu badira eta ikasle horiei malgutu egin bazaie Lehen Hezkuntzako eskolaldia, aukera izango da ikasle horiei baimentzeko Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan sar daitezen hamabi urte betetzen dituzten urte naturala baino lehen.

3.— Ikasleek eskubidea izango dute hemezortzi urte betetzen dituzten urteko ikasturtera arte eskolatuak izateko eskola-erregimen arruntean; betiere, ebaluazio-taldeak irizten badu, ikasleek jarrerekin eta intereseekin bat etorritik, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako Titulua eskuratu dezaketela.

4.— Salbuespenez, Irakaskuntza Berritzeko zuzendariak baimena eman dezake ikasleek 19 urte bete arte irateko

Artículo 31.— Programas de Escolarización Complementaria.

1.— Los Programas de Escolarización Complementaria están destinados al alumnado escolarizado en la Educación Secundaria Obligatoria, con 15 años como máximo, cumplidos al 31 de diciembre del año de inicio del Programa, que presentan necesidades específicas de apoyo educativo por sus graves condiciones personales o de historia escolar, una vez agotadas todas las medidas previstas para el tratamiento de la diversidad en la Educación Secundaria Obligatoria.

2.— Tienen como objetivo el desarrollo de actitudes positivas hacia el proceso educativo, hacia sus compañeros y compañeras, el profesorado y su entorno social, de manera que, prioritariamente, el alumnado avance en la consecución del ajuste personal y social, y, terminado este periodo, pueda reincorporarse al proceso de desarrollo de los objetivos de la Educación Secundaria Obligatoria.

3.— Los Programas de Escolarización Complementaria se desarrollarán en centros sostenidos con fondos públicos que impartan Educación Secundaria Obligatoria, o en instituciones y entidades de intervención socioeducativa con los que el Departamento de Educación, Universidades e Investigación establezca convenios o acuerdos al respecto, según las convocatorias que realice.

CAPÍTULO V

ALUMNADO, EVALUACIÓN, PROMOCIÓN Y
TITULACIÓN**Artículo 32.**— Escolarización.

1.— Con carácter general, el alumnado accederá al primer curso de la Educación Básica el año natural en que cumplen seis años, permanecerá seis años en Educación Primaria, escolarizándose con doce años en Educación Secundaria Obligatoria, donde cursarán otros cuatro años y estarán escolarizados de forma ordinaria hasta los 16 años.

2.— Aquel alumnado que haya sido identificado como de altas capacidades intelectuales y al que se hubiera flexibilizado el periodo de escolarización en Educación Primaria podrá ser autorizado a pasar a Educación Secundaria Obligatoria antes del año natural en que cumpla 12 años.

3.— Los alumnos y alumnas tendrán derecho a permanecer escolarizados en régimen ordinario hasta el curso académico que finalice en el año en el que cumplan los 18 años de edad, siempre que el equipo de evaluación considere que, de acuerdo con sus actitudes e intereses, pueden obtener el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

4.— Excepcionalmente, el Director de Innovación Educativa podrá autorizar la permanencia en la Educa-

Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, baldin eta ikasleak heziketa bereziko geletan eskolatuta badaude ikastetxe arruntetan, edota ikusteko eta entzuteko ezintasunen edo ezintasun fisikoen ondorioz hezkuntza-premiak badituzte, edota hezkuntza bereziko laguntza espezializatua jasotzen badute. Baimen hori emateko, ebaluazio-taldeak iritzi behar du ikasle horiek eskuratu egin dezaketela Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua.

5.– Aukera izango da hamasei urte beteta izan eta hezkuntza-etapa hori amaitu gabea duten ikasleei baimena emateko ikasketak helduentzako irakaskuntzan amaitu ditzaten; betiere, ezin badute, lanean ari direlako edo errendimendu handiko kirolariak direlako, erregimen normalean eskolatuta jarraitu.

33. artikulua.– Ebaluazioa.

1.– Lehen Hezkuntzan, ikasleen gaitasunen ebaluazioa banakatua, jarraitua eta orokorra izango da, eta ikasleak curriculumeko arlo guztietan egindako aurreapenari erreparatuko dio, oinarritzko gaitasunak kon-tuan hartuta.

2.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, ikasleen ebaluazioa banakatua, jarraitua eta curriculumeko irakaskai, arlo eta moduluetan bereizita izango da, oinarritzko gaitasunak aintzat hartuta. Ebaluazio jarraituko prozesu horretan, irakaskai, arlo edo moduluren bati dagozkion gaitasunak eskuratu gabe geratu diren ikasleek aparteko proba bat egiteko aukera izango dute. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ezarritako prozedura eta baldintzak betez egingo da proba hori.

3.– Oinarritzko Hezkuntzan, hauek izango dira ebaluazioaren erreferentzia nagusiak: curriculumak ziklo eta maila bakoitzeko arlo eta irakaskaietarako ezarritako ebaluazio-irizpideak, ikastetxearen curriculum-proiektuan eta programazio didaktikoetan zehaztuak. Jarduera-planek arlo edo irakaskai bakoitzean finkatutako oinarritzko gaitasunekiko ezarritako ebaluazio-irizpideak erabiliko dira hezkuntza-premia bereziko ikasleak ebaluatzeko.

4.– Ikasleen gaitasunak ebaluatzeko prozesuan, ikasle-taldeei dagozkien irakasle-taldeen landuko dute ikasleen ebaluazioa, tutoreak koordinatuta, eta, beharrezkoa ikusten bada, ikastetxeko orientazio-zerbitzua- ren aholkuak jasoz. Lan hori egiteko, ikasleei buruzko informazioa eskuratu beharko da aurretik, bai familiengandik, bai hezkuntza-komunitateko beste eragile batzuegandik. Irakaskai bakoitzeko hasierako kalifikazioa emateko eskumena eta ardura irakaskai hura eman duen irakaslearena izango da, eta irakasle-taldeak batera egingo du lan ebaluazio-prozesuko erabaki orokorrak hartzeko.

5.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak erabakiko du zer prozedura-arau bete beharko diren ikasleak ebaluatzeko, eta zenbait jarraibide egin eta zabalduko ditu, ikastetxeei eta irakasleei aukera emateko beren irakaskuntza-jarduna ebalua dezaten.

ción Secundaria Obligatoria hasta los 19 años de los alumnos y alumnas escolarizados en aulas de educación especial en centros ordinarios, de quienes tengan necesidades educativas especiales ligadas a una discapacidad física, visual o auditiva y de quienes reciban apoyos especializados de educación especial, siempre que a juicio del equipo de evaluación puedan conseguir el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

5.– Los alumnos y alumnas mayores de 16 años sin finalizar la etapa podrán ser autorizados a completar sus estudios a través de las enseñanzas para personas adultas, siempre que no puedan continuar escolarizadas en régimen normal por motivos laborales o por ser deportistas de alto rendimiento.

Artículo 33.– Evaluación.

1.– En Educación Primaria la evaluación de las competencias del alumnado será individualizada, continua, global, y tendrá en cuenta el progreso del alumno en el conjunto de las áreas del currículo en relación a las competencias básicas.

2.– En la Educación Secundaria Obligatoria la evaluación de los alumnos y alumnas será individualizada, continua, y diferenciada según las distintas materias, ámbitos y módulos del currículo, teniendo en cuenta las competencias básicas. Los alumnos y alumnas que en este proceso de evaluación continua no hayan alcanzado las competencias correspondientes a alguna materia, ámbito o módulo, podrán realizar una prueba extraordinaria, por el procedimiento y en las condiciones que determine el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

3.– En la Educación Básica, los criterios de evaluación de las áreas y materias establecidos en el currículo para cada ciclo y curso, y concretados en el proyecto curricular de centro y en las programaciones didácticas, serán el referente fundamental de evaluación. Los criterios de evaluación del alumnado con necesidades educativas especiales serán los que se establezcan con respecto a las competencias básicas de cada área o materia en el correspondiente Plan de Actuación.

4.– En el proceso de la evaluación de las competencias del alumnado y una vez recogida la información sobre cada alumno y alumna, procedente de la familia y de otros agentes de la comunidad educativa, el equipo docente que imparta clase en cada grupo, deliberará de manera colegiada, coordinado por el tutor o la tutora y, en su caso, asesorados por el servicio de orientación del Centro. La calificación inicial de cada materia será competencia y responsabilidad de quien la haya impartido y el equipo de profesores y profesoras actuará de manera colegiada en la adopción de las decisiones generales resultantes de dicho proceso.

5.– El Departamento de Educación, Universidades e Investigación determinará las normas de procedimiento en materia de evaluación del alumnado y elaborará y difundirá orientaciones que permitan a los Centros y al profesorado evaluar su propia práctica docente.

6.– Ebaluazio jarraituko prozesuan, ikasleren baten aurrerapena ez bada behar bezalakoa, heziketa indartzeko neurriak ezarriko dira. Zikloko edo ikasturteko edozein unetan har daitezke neurri horiek, ikasteko zailtasunak hauteman bezain laster. Hala, neurri horiek helburu garbia dute: ikasleek, heziketa-prozesuan aurrera egiteko, ezinbesteko ikasketak eskuratuko dituztela bermatzea.

7.– Ikasleen ikaste-jardueraz gainera, irakaskuntza-prozesua eta berek egindako lana ebaluatuko dute irakasleek, curriculumak araututako oinarritzko gaitasunak eskuratu diren ala ez aztertzeko. Ikasturte bakoitzaren amaieran gutxienez, irakasle-taldeak ebaluazio orokorreko emaitzak bilduko ditu, eta prozesua bideratzeko aldaketak proposatuko ditu edo xede horretarako erabakiak hartuko.

34. artikulua.– Mailaz igarotzea.

1.– Lehen Hezkuntzako zikloak amaituta eta ebaluazio-prozesuaren emaitzari erreparatuta, irakasle-taldeak ikasleek zikloz igaroko duten ala ez erabakiko du. Erabaki hori hartzeko, tutoreak emandako informazioari eta hark adierazitako iritzari erreparatuko zaio bereziki.

Hurrengo hezkuntza-ziklora igaroko dira ikasleak lortutzat jotzen badira eskuratu beharreko oinarritzko gaitasunak eta heldutasun-maila. Zikloz igaroko dira ikasleak, halaber, ikasleek ikasi ez dituzten ikasketek ez badute eragotziko hurrengo zikloa behar bezala aprobetxatzea. Halakorik gertatzen bada, laguntza emango zaio ikasleari, aurreko hezkuntza-etapan ikasi gabekoak ikas ditzan.

Aurreko atalean adierazitako baldintzak betetzen ez badira, beste urtebete eman beharko du ikasleak ziklo berean. Neurri hori behin baino ez da hartuko Lehen Hezkuntza osoan, oinarritzko gaitasunak indartzeko edo berreskuratzeko berariazko plan batez lagunduta. Hezkuntza, Unibertsitatea eta Ikerketa Sailak berariaz araututako jarraibideak betez antolatuko dute ikastetxeek plan hori.

2.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzara igaroko dira ikasleak lortutzat jotzen badira eskuratu beharreko oinarritzko gaitasunak eta heldutasun-maila. Hezkuntza-etapa horretara igaroko dira ikasleak, halaber, ikasleek ikasi ez dituzten ikasketek ez badute eragotziko hurrengo zikloa behar bezala aprobetxatzea. Halakorik gertatuko bada, laguntza emango zaio ikasleari, aurreko hezkuntza-etapan ikasi gabekoak ikas ditzan.

Ez badira betetzen aurreko paragrafoan adierazitako baldintzak, ikasleek ezingo dute Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzara igaro; hala ere, Lehen Hezkuntzan behar baino urte bat gehiago eman duten ikasleak igaro daitezke. Azken kasu horretan dauden ikasleak berariazko esku-hartzeko proiektu batean sar daitezke Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzari ekitean.

3.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako mailak amaituta eta ebaluazio-prozesuaren emaitzari errepara-

6.– En el proceso de evaluación continua, cuando el progreso de una alumna o alumno no sea el adecuado, se establecerán medidas de refuerzo educativo. Estas medidas se adoptarán en cualquier momento del ciclo o del curso, tan pronto como se detecten las dificultades y estarán dirigidas a garantizar la adquisición de los aprendizajes imprescindibles para continuar el proceso educativo.

7.– Los docentes evaluarán, además de los aprendizajes de los alumnos y alumnas, el proceso de enseñanza y su propia práctica en relación con el logro de las competencias básicas previstas en el currículo. Al menos al final de cada curso el equipo docente recogerá los resultados de la evaluación global y propondrá las modificaciones o tomará las decisiones oportunas para re-conducir el proceso.

Artículo 34.– Promoción.

1.– Al finalizar cada uno de los ciclos de Educación Primaria, y como consecuencia del proceso de evaluación, el equipo docente adoptará las decisiones correspondientes sobre la promoción del alumnado, tomándose especialmente en consideración la información y el criterio del tutor o tutora.

Se accederá al ciclo educativo siguiente siempre que se considere que se ha alcanzado el desarrollo correspondiente de las competencias básicas y el adecuado grado de madurez. Se accederá, asimismo, siempre que los aprendizajes no alcanzados no impidan seguir con aprovechamiento el nuevo ciclo. En este caso, el alumnado recibirá los apoyos necesarios para recuperar dichos aprendizajes.

Cuando no se cumplan las condiciones señaladas en el apartado anterior, se permanecerá un año más en el mismo ciclo. Esta medida se podrá adoptar una sola vez a lo largo de la Educación Primaria y deberá ir acompañada de un plan específico de refuerzo o recuperación. Los centros organizarán ese plan de acuerdo con lo que establezca al efecto el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

2.– Se promocionará a la Educación Secundaria Obligatoria si se ha alcanzado el desarrollo correspondiente de las competencias básicas y el adecuado grado de madurez. Se accederá, asimismo, siempre que los aprendizajes no alcanzados no impidan seguir con aprovechamiento la nueva etapa. En este caso, el alumnado recibirá los apoyos necesarios para recuperar dichos aprendizajes.

Cuando no se cumplan las condiciones señaladas en el párrafo anterior, no se podrá promocionar a Educación Secundaria Obligatoria excepto si se ha permanecido ya un año más en la Educación Primaria También en este caso podrá incorporarse a un proyecto de intervención específica al iniciar la Educación Secundaria Obligatoria.

3.– Al finalizar cada uno de los cursos de la Educación Secundaria Obligatoria y como consecuencia del

tuta, ikasleak mailaz igaroko diren ala ez erabakiko du irakasle-taldeak. Ikasle-taldeetako irakasle guztiak osatuko dituzte irakasle-taldeak, eta erabakiak irakasle guztien artean hartuko dituzte. Tutoreek egingo dituzte irakasle-taldeetako koordinazio-lanak.

Ikasleak maila batetik bestera igaroko dira ikasitako irakasgaietako helburuak gainditzen badituzte edo gehenez ere bi irakasgaitan ebaluazio negatiboa izan badute; hiru jakintzagaitan edo gehiagotan ebaluazio negatiboa izan badute, aldiz, osorik errepikatu beharko dute dagokion maila. Salbuespen gisa, hiru irakasgaitan ebaluazio negatiboa duen ikasle bat hurrengo mailara igarotzeko erabakia har dezake irakasle-taldeak, betiere, irakasle-taldearen ustez, jakintzagai horien izaera dela-eta, ikasleak hurrengo ikasturtea arrakastaz egiteko arazorik izango ez badu, jakintzagaiak erreuperatzeko aukera egokiak baditu eta hurrengo ikasturtera igarotzea ikaslearen bilakaera akademikoaren onerako bada.

Irakasgai guztiak gainditu gabe hurrengo ikasturtera igarotzen direnek heziketa-prozesua indartzeko irakasle-taldeak ezarriko duen programa egin beharko dute (ikasi gabekoa ikastea izango da programa horren helburua), eta indartze-programa horiei dagozkien ebaluazioak gainditu beharko dituzte.

4.- Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, mailaz igarotzen ez diren ikasleak urtebete gehiago eman beharko dute maila berean edo hezkuntza-arloko berariazko esku-hartzeko proiektu batean sartu beharko dute, igarotzeko maila Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako lehen maila bada. Neurri horiek hartuta, plan bat egin beharko da, berariaz, ikasle bakoitzarentzat, aurreko ikasturtean hautemandako zailtasunak gainditzeko. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak araututako jarraibideak betez antolatuko dute ikastetxeek plan hori. Ikasleak behin bakarrik errepikatu ahal izango du ikasturte bera, eta gehenez bi maila errepikatu ahal izango ditu etaparen barruan. Salbuespenaz, bigarren aldiz errepika dezake ikasle batek laugarren maila, hezkuntza-etapako aurreko mailak errepikatu ez baditu.

5.- Bigarren maila-errepikapena Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako azken mailan egin behar badu ikasleak, urtebetez luza daiteke dekretu honetako 32.3.- artikulua araututako adin-muga, baina, horretarako, irakasle-taldeak uste izan behar du ikasleak Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskura dezakeela, eta horrek bat etorri behar du ikaslearen jarrerarekin eta asmoekin.

6.- Maila errepikatu ondoren, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasleak ez baditu betetzen hurrengo mailara igarotzeko baldintzak, irakasle-taldeak, orientazio-taldeak aholkatuta eta familiarekin hitz egin ondoren, egoki dena erabakiko du, egoera hauek auden aukeren artean, eta, betiere, ikaslearen premiei erreparatuta:

a) ikasleak lehen maila egin badu, bigarren mailara igarotzea erabakiko da, heziketa indartzeko neurriak

proceso de evaluación, el equipo docente, integrado por el conjunto de profesores y profesoras de cada grupo de alumnos y alumnas y coordinado por el profesor tutor o profesora tutora de dicho grupo, decidirá de forma colegiada sobre la promoción de cada alumno y alumna al curso siguiente.

Se promocionará al curso siguiente cuando se hayan superado las competencias integradas en los objetivos de las materias cursadas o se tenga evaluación negativa en dos materias como máximo y se repetirá curso con evaluación negativa en tres o más materias. En este caso el curso deberá repetirse en su totalidad. Excepcionalmente el equipo docente podrá decidir la promoción con evaluación negativa en tres materias, siempre que considere que la naturaleza de las mismas no le impide seguir con éxito el curso siguiente, que tiene expectativas favorables de recuperación y que dicha promoción beneficiará su evolución académica.

Quien promocione sin haber superado las competencias correspondientes a todas las materias seguirá un programa de refuerzo educativo destinado a recuperar los aprendizajes no adquiridos y deberá superar la evaluación correspondiente a dicho programa.

4.- En la Educación Secundaria Obligatoria, quien no promocione deberá permanecer un año más en el mismo curso o pasar a formar parte de un proyecto de intervención educativa específica si se trata del primer curso de la Educación Secundaria Obligatoria. Estas medidas deberán ir acompañadas de un plan específico personalizado, orientado a la superación de las dificultades detectadas en el curso anterior. Los centros organizarán este plan de acuerdo con lo que establezca el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Podrá repetirse el mismo curso una sola vez y dos veces como máximo dentro de la etapa. Excepcionalmente podrá repetir una segunda vez en cuarto curso si no ha repetido en cursos anteriores de la etapa.

5.- Cuando la segunda repetición deba producirse en el último curso de la etapa de Educación Secundaria Obligatoria, podrá prolongarse un año el límite de edad establecido en el artículo 32.3 de este Decreto, siempre que el equipo docente considere que, de acuerdo con sus actitudes e intereses, pueden obtener el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

6.- Si, tras la repetición, el alumno o alumna de Educación Secundaria Obligatoria no cumpliera los requisitos para pasar al curso siguiente, el equipo docente, asesorado por el de orientación, y previa consulta a la familia, decidirá según proceda y en función de las necesidades de los alumnos y alumnas, entre las opciones existentes en cada uno de los siguientes casos:

a) si el alumno o alumna estuviera cursando primero, se decidirá la promoción a segundo curso con me-

hartuz, edo, bestela, hezkuntza-arloko berariazko esku-hartzeko proiektu batean sartuko da.

b) ikasleak bigarren maila egin badu, hauen artean aukeratuko da: hirugarren mailara igarotzea, hasierako lanbide-prestakuntzako programa batera igarotzea, edo bi mailako curriculum desberdineko programa batean sartzea. Azken bi aukeretako bat hautatuz gero, ikasleak 15 urte beteak izan behar ditu ikasturtearen hasierako egutegiko urtean.

c) ikasleak hirugarren maila egin badu, aukeran izango da laugarren mailara igarotzea, hasierako lanbide-prestakuntzako programa batera igarotzea, edo ikasturte bateko iraupena izango duen curriculum desberdineko programa batean sartzea.

7.- Heziketa-premia bereziak dituzten ikasleen kasuan, haiei dagozkien jarduera-planek egokitu egiten badute curriculuma arlo edo irakasgai batzuetan, plan horrek berak onartu beharko ditu mailaz igarotzeko irizpideak.

8.- Gurasoek edo tutoreek parte hartu eta babestu egin behar dute beren seme-alaben edo tutoretzapekoen hezkuntza-prozesua, jakin egin behar dute zer erabaki hartu diren ikasleen ebaluazioaren eta maila-igoeren inguruan, eta lagundu egin behar dute ikastetxeek ikasleen heziketa aurrera eramateko hartzen dituzten laguntza- edo indartze-neurriak betetzen.

9.- Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak erabakiko du zer prozedura-arau bete beharko diren ikasleak maila batetik bestera igarotzeko.

35. artikulua.- Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua.

1.- Derrigorrezko bigarren hezkuntza amaitzean oinarrizko gaitasunak eta etaparen helburuak lortu dituzten ikasleek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua jasoko dute.

2.- Hezkuntza-etapa horretako irakasgai guztiak gainditzen dituzten ikasleek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua jasoko dute. Halaber, titulu hori lortuko dute, ikasturtea amaituta, irakasgai batean edo bitan ebaluazio negatiboa jaso duten ikasleek. Salbuespenez, titulu hori lortuko dute hiru irakasgaitan ebaluazio negatiboa jaso duten ikasleek, baldin eta irakasle-taldeak uste badu, irakasgaien izaerari eta garrantziari erreparatuta, irakasgai horiek ez gainditu arren, ikasle horiek oinarrizko gaitasunak eta etapako helburuak lortuak dituztela. Titulua lortu ez duten ikasleek aukera izango dute, hurrengo ikasturtean, aparteko proba bat egiteko, gainditu gabeko irakasgaietan.

3.- Curriculum desberdineko programak egiten dituzten ikasleek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua jasoko dute, baldin eta programako jakintza-arlo edo irakasgai guztiak gainditzen badituzte. Halaber, titulu hori lortuko dute, bi esparruak gaindituak izan baina irakasgai batean edo bi irakasgaitan ebaluazio negatiboa jaso duten ikasleek. Salbuespenez, ti-

didak de refuerzo o su acceso a un proyecto de intervención educativa específica.

b) si el alumno o alumna estuviera cursando segundo, se decidirá entre: la promoción a tercer curso, a un programa de cualificación profesional inicial o a un programa de diversificación curricular de dos cursos. Siempre que, en los dos últimos casos, el alumno o alumna tuviera 15 años cumplidos en el año natural del comienzo del curso.

c) si el alumno o alumna estuviera cursando tercero, se decidirá entre la promoción a cuarto curso, a un programa de cualificación profesional inicial, o a un programa de diversificación curricular de un curso de duración.

7.- Los criterios de promoción para el alumnado con necesidades educativas especiales cuyo Plan de actuación establezca adaptaciones curriculares de determinadas áreas o materias, serán los aprobados para dichos Planes.

8.- Los padres o tutores deberán participar y apoyar la evolución del proceso educativo de sus hijos o tutelados, así como conocer las decisiones relativas a la evaluación y promoción y colaborar en las medidas de apoyo o refuerzo que adopten los centros para facilitar su progreso educativo.

9.- El Departamento de Educación, Universidades e Investigación determinará las normas de procedimiento en materia de promoción del alumnado.

Artículo 35.- título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

1.- El alumnado que al terminar la Educación Secundaria Obligatoria haya alcanzado las competencias básicas y los objetivos de esta etapa obtendrá el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

2.- Quienes superen todas las materias de esta etapa obtendrán el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria. Asimismo podrán obtener dicho título aquellos que hayan finalizado el curso con evaluación negativa en una o dos materias, y excepcionalmente en tres, si el equipo docente considera que la naturaleza y el peso de las mismas en el conjunto de la etapa no les ha impedido alcanzar las competencias básicas y los objetivos de la etapa. Quienes no hayan obtenido la titulación podrán realizar una prueba extraordinaria de las materias que no hayan superado en el curso inmediato posterior.

3.- Los alumnos y alumnas que cursen programas de diversificación curricular obtendrán el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria si superan todos los ámbitos y materias que integran el programa. Asimismo podrán obtener dicho título aquellos que, habiendo superado los dos ámbitos, tengan evaluación negativa en una o dos materias, excepcionalmente en tres,

tulu hori lortuko dute hiru irakasgaitan ebaluazio negatiboa jaso duten ikasleek, baldin eta irakasle-taldeak uste badu ikasleek oinarrizko gaitasunak eta etapako helburuak lortuak dituztela.

4.– Hasierako lanbide-prestakuntzako programetan parte hartu duten ikasleek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua lortuko dute, baldin eta horretarako gainditu behar diren moduluak gainditzen badituzte.

5.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza egin eta graduatu-titulua lortzen ez duten ikasleek eskola-ziurtagiria jasoko dute, eta, han, eskolan egindako ikasturteak eta ikasgaik adieraziko dira. Hasierako lanbide-prestakuntzako programaren bat egin badute, gainditutako moduluak jasoko dituen ziurtagiri bat jasoko dute.

6.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-tituluak Batxilergora, Erdi Mailako Lanbide Heziketara, Arte Plastikotako eta Diseinuko erdi-mailako zikloetara, erdi-mailako Kirol Irakaskuntzetara eta lan-mundura joateko aukera emango du.

36. artikulua.– Diagnostiko-ebaluazioa.

1.– Lehen Hezkuntzako bigarren zikloa eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako bigarren maila amaitzean gutxienez, diagnostiko-ebaluazio bat egingo da. Ebaluazio horrek ez du ondorio akademikorik izango, eta prestakuntzazkoa eta orientatzailea izango da ikas-tetxeentzat eta informaziozkoa familientzat eta hezkuntza-komunitate osoarentzat.

2.– Irakas Sistema Ebaluatu eta Ikertzeko Erakundeak ereduak eta laguntza emango die ikastetxeei, ebaluazioak behar bezala egin ditzaten.

3.– Ikastetxeek eta Hezkuntza Administrazioak aintzat hartuko dute ebaluazio horietako informazioa; besteak beste, ikasleei emandako heziketa hobetzeko neurriak eta programak antolatzeko, eta ikasleek oinarrizko gaitasunak eskuratuko dituztela bermatzeko. Hala ere, emaitza horiek baliagarriak izango dira, irakas-prozesuen eta irakas-jardunaren ebaluazioaren emaitzekin batera, aurreko ikasturteetan egindako jarduerak aztertzeko, balioesteko, eta, beharrezko ikusten bada, egokitzeko.

4.– Ebaluazio horien bidez lortutako informazioa erabiltzeko, bete egin beharko da abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, datu pertsonalak babesteari buruzkoa. Taldeei, jakintza-arloei eta ikastetxeei buruzko estatistikak egiteko eta aurreko paragrafoan adierazitako helburuak betetzeko erabiliko da informazioa; betiere, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak horri buruz arautzen duenarekin bat etorriz. Ezingo dira ebaluazio horiek erabili ikastetxeen arteko sailkapenak egiteko.

siempre que a juicio del equipo docente hayan alcanzado las competencias básicas y los objetivos de la etapa.

4.– Quienes hayan cursado un programa de cualificación profesional inicial obtendrán el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria si han superado los módulos que conduzcan a la obtención del mismo.

5.– Los alumnos y alumnas que cursen la Educación Secundaria Obligatoria y no obtengan el título recibirán un certificado de escolaridad en el que consten los años y materias cursados. Si hubieran cursado un Programa de Cualificación Profesional Inicial se les certificará también los módulos superados.

6.– El título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria permitirá acceder al Bachillerato, a la Formación Profesional de Grado Medio, a los ciclos de grado medio de Artes Plásticas y diseño, a las enseñanzas deportivas de grado medio y al mundo laboral.

Artículo 36.– Evaluación de diagnóstico.

1.– Al menos al finalizar el segundo ciclo de Educación Primaria y el segundo curso de la Educación Secundaria Obligatoria se realizará una evaluación de diagnóstico. No tendrá efectos académicos sino carácter formativo y orientador para los centros e informativo para las familias y para el conjunto de la comunidad educativa.

2.– El Instituto Vasco de Evaluación e Investigación educativa - Irakas-Sistema Ebaluatu eta Ikertzeko Erakundeak proporcionará a los centros los modelos y apoyos pertinentes, a fin de que todos ellos puedan realizar de modo adecuado estas evaluaciones.

3.– Los centros y la Administración Educativa tendrán en cuenta la información proveniente de estas evaluaciones para, entre otros fines, organizar las medidas y programas necesarios dirigidos a mejorar la atención del alumnado y a garantizar que alcance las correspondientes competencias básicas. Así mismo, estos resultados permitirán, junto con la evaluación de los procesos de enseñanza y la práctica docente, analizar, valorar y reorientar, si procede, las actuaciones desarrolladas en los cursos previos.

4.– En el uso de la información así obtenida se tendrá en consideración la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. Las informaciones que se obtengan serán utilizadas para el tratamiento estadístico de los grupos, áreas y centros, y para los objetivos indicados en el párrafo anterior, de acuerdo con lo que establezca el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Estas evaluaciones no podrán ser utilizadas para el establecimiento de clasificaciones de centros.

5.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak arautuko du zer prozedura erabiliko den ebaluazio horiek prestatzeko eta egiteko.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Erlijio-irakaskuntzak.

1.– Ikasturte-hasieran, erlijio-irakaskuntza jaso nahi duten ala ez adieraziko dute adinez nagusi diren ikasleek eta adingabekoen gurasoek edo tutoreek.

2.– Erlijio-irakaskuntza jaso nahi dutenek, hauen artean aukeratu beharko dute:

– erlijio katolikoko irakaskuntza,

– beste erlijio-konfesio batzuetako irakaskuntza, baldin eta Estatuak nazioarteko akordioak edo lankidetzakoak izenpetuak baditu erlijio horiekin, eta, betiere, hiztarmen horietan adostutako baldintzetan, edo

– Erlijioen Historia eta Kultura ikastea, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan.

3.– Baldin eta erlijio-irakaskuntzarik ez hartzea aukeratu bada, ikastetxeek antolamendu-neurriak hartuko dituzte ikasleei behar bezalako hezkuntza-arreta emateko. Hala, bermatu egin beharko dute ez dela diskriminaziorik egiten, ikasleak egindako aukera edozein dela ere. Hezkuntza-arreta horrek ez dakar berekin erlijio-egitatearen ezagutzarekin lotutako curriculum-dukien ikasketa. Halaber, ezingo du bestelako jakintzagaiei dagozkien curriculum-dukien ikasketa ekarri, baldin eta hori egitea erlijio-ikasketak egitea aukera duten ikasleekiko diskriminazio-arrazoitzat jo badaiteke. Ikastetxeek hezkuntza-proiektuan jaso beharko dituzte antolamendu-neurriak, gurasoek, tutoreek eta ikasleek horien berri alde aurretik izan dezaten.

4.– Erlijio katolikoko irakaskuntzen eta Erlijioen Historia eta Kulturako irakaskuntzen ebaluazioa egiteko, hezkuntza-etapako gainerako irakasgaietako prozedurak erabiliko dira eta ebaluazioaren ondorioak berdina izango dira, hala badagokio. Estatuak erlijio-konfesioekin izenpetutako lankidetzak-akordioetan ezarritakoari jarraituko zaio erlijio-konfesio horietako irakaskuntzen ebaluazioa egiteko.

5.– Erlijio katolikoaren irakaskuntza-curriculum eta, Estatuak hezkuntza-arloan lankidetzak-akordioak izenpetuta dituen heinean, gainerako erlijio-konfesioetako irakaskuntzen curriculum eliza-hierarkiak eta erlijio-konfesioetako erlijio-agintariek ezarriko dute. Dekretu honetako V. eranskinean araututakoa izango da Erlijioen Historia eta Kultura irakasgaiaren curriculum, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan.

6.– Ikasleen arteko berdintasuna eta lehia askearen printzipioa bermatzeko, erlijio-irakaskuntzaren ebaluazioan lortutako kalifikazioak ez dira konputatuko ikas-

5.– El Departamento de Educación, Universidades e Investigación regulará el procedimiento para la preparación y realización de estas evaluaciones.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– Enseñanzas de Religión.

1.– Al inicio del curso, los alumnos y alumnas mayores de edad y los padres, madres o tutores de los menores de edad manifestarán su voluntad de recibir o no recibir enseñanzas de Religión.

2.– Quienes opten por las enseñanzas de Religión deberán elegir entre:

– las enseñanzas de religión católica,

– las de aquellas otras confesiones religiosas con las que el Estado tenga suscritos Acuerdos Internacionales o de Cooperación en materia educativa, en los términos recogidos en los mismos, o

– la enseñanza de Historia y Cultura de las Religiones, exclusivamente en la Educación Secundaria Obligatoria.

3.– Los centros docentes dispondrán las medidas organizativas necesarias para proporcionar la debida atención educativa en el caso de que no se haya optado por cursar enseñanzas de religión, garantizando, en todo caso, que la elección de una u otra opción no suponga discriminación alguna. Dicha atención, en ningún caso comportará el aprendizaje de contenidos curriculares asociados al conocimiento del hecho religioso. Tampoco podrá conllevar el aprendizaje de contenidos curriculares correspondientes a otras materias si esta circunstancia supone una discriminación para los alumnos/as del centro que hayan optado por cursar enseñanzas de religión. Las medidas organizativas que dispongan los centros deberán ser incluidas en su Proyecto Educativo para que padres, tutores y alumnos las conozcan con anterioridad.

4.– La evaluación de las enseñanzas de la Religión Católica y de Historia y Cultura de las Religiones, en su caso, se realizará en los mismos términos y con los mismos efectos que las otras materias de la etapa. La evaluación de la enseñanza de las diferentes confesiones religiosas con las que el Estado haya suscrito Acuerdos de Cooperación se ajustará a lo establecido en los mismos.

5.– El currículo de la enseñanza de Religión Católica y de las diferentes confesiones religiosas con las que el Estado ha suscrito Acuerdos de Cooperación en materia educativa será el establecido por la jerarquía eclesial y las correspondientes autoridades religiosas. El currículo de Historia y Cultura de las Religiones en la Educación Secundaria Obligatoria será el que figura en el anexo V del presente Decreto.

6.– Con el fin de garantizar el principio de igualdad y la libre concurrencia entre todo el alumnado, las calificaciones que se hubieran obtenido en la evaluación de las

keta-espeditenteen arteko lehiaren bidez erabakitzen diren deialdietan, ezta ikasleak onartzeko batez besteko kalifikazioa eskatzen dituzten deialdietan ere, baldin eta batez besteko horri erreparatuko bazaio eskatzaileen artean erabakitzeko.

Bigarrena.– Euskal Autonomia Erkidegoko hezkuntza-sisteman berandu sartutako ikasleak.

1.– Ikastetxeek ikaslearen adinari, ikasketen historialari, jakintzei eta bestelako ezaugarriei erreparatuko diete euskal hezkuntza-sisteman berandu sartzeko diren ikasleak eskolatzeko; hala, eskolatzeko hori egiteko modu egokiena hautatuko dute, eskolatzeko amaitzean oinarritzko gaitasunak eskuratu ditzaten.

2.– Berandu eskolatutako ikasleren batek gabezia handiak baditu ikastetxeko eskolatzeko-hizkuntzen jakintzan, berariazko arreta emango zaio ikasle horri, ikaskuntzako berariazko programen bidez. Ikasle-talde arruntean egindako eskolaldiarekin batera emango zaio ikasleari hezkuntza-arreta hori, baina ikasle-talde arruntean egin beharko ditu asteko eskola-ordu gehienak.

3.– Curriculum-gaitasuneko mailan bi urte edo urte gehiagoko desoreka dakarten ikasleak beren adinari dagokiena baino maila bat beheragoan eskolatu daitezke; betiere, eskolatzeko horrek aukera emango badie hezkuntza-etapa oro har ezarritako adin-mugen barruan amaitzeko. Ikasle horiek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan eskolatzeko badira, aukera izango da adinez dagokiena baino 2 maila beherago eskolatzeko. Heziketa indartzeko neurriak hartuko dira ikasle horiekiko, eta eskola-integrazioarako laguntza ematea, desoreka edo hezkuntza-aldea murriztea eta ikasketak probetxuz jarraitzeko aukera ematea izango da neurri horien xedea.

4.– Aukera izango da Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzara egokitze arazo larriak dituzten ikasle atzeritarrak zuzenean sartzeko Hasierako Lanbide Prestakuntzako Programetan; betiere, 15 urte beteak badituzte programaren hasierako urteko abenduaren 31 baino lehen. Kasu horietan, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ezarritako prozedurari jarraituko zaio.

Hirugarrena.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasketekiko bateragarritasuna.

1.– Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasketak eta musikako eta dantzako arte-ikasketa profesionalak batera egiteko aukera emango dute ikastetxeek. Ikasketak horietako irakasgaiak aukerako irakasgaiak izango dira bi ikasketak batera egiten dituzten ikasleentzat. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ikasketen antolamendurako neurriak hartuko ditu hori guztia bideratzeko.

2.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak aparteko eskolatzeko-neurriak baimendu ditzake, errendimendu-maila handiko kirol-jarduerak egiten dituzten ikasleentzat eta horren pareko egoeran dauden ikasleentzat.

enseñanzas de religión no se computarán en las convocatorias en las que deban entrar en concurrencia los expedientes académicos, ni en la obtención de la nota media a efectos de admisión de alumnos, cuando hubiera que acudir a ella para realizar una selección entre los solicitantes.

Segunda.– Incorporación tardía en el sistema educativo vasco.

1.– Los centros escolarizarán al alumnado que se incorpora tardíamente al sistema educativo vasco atendiendo a su edad así como su historial académico, conocimientos y otras circunstancias, del modo que sea más positivo para la consecución de las competencias básicas al término de la escolarización.

2.– Cuando presenten graves carencias en las lenguas de escolarización del centro, recibirán una atención específica mediante el desarrollo de programas específicos de aprendizaje. Esta atención será, en todo caso, simultánea a su escolarización en los grupos ordinarios, con los que compartirán la mayor parte del horario semanal.

3.– Quienes presenten un desfase en su nivel de competencia curricular de dos o más años, podrán ser escolarizados en un curso anterior al que les correspondería por edad, siempre que dicha escolarización les permita completar la etapa en los límites de edad establecidos con carácter general. En caso de incorporarse a la Educación Secundaria Obligatoria la escolarización podrá realizarse hasta en 2 cursos anteriores al correspondiente. Para este alumnado se adoptarán las medidas de refuerzo necesarias que faciliten su integración escolar y la recuperación de su desfase y les permitan continuar con aprovechamiento sus estudios.

4.– Los alumnos y alumnas extranjeros que presenten graves problemas de adaptación a la Educación Secundaria Obligatoria podrán ser autorizados a incorporarse directamente a los Programas de Cualificación Profesional Inicial, siempre que cumplan al menos 15 años antes del 31 de diciembre del año de inicio del programa, según el procedimiento que establezca el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

Tercera.– Compatibilización de las enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria.

1.– Los Centros facilitarán la posibilidad de simultanear las enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria con las enseñanzas artísticas profesionales de música y danza. Todas las materias de dichas enseñanzas se considerarán como optativas para el alumnado que simultanea ambas enseñanzas. Para ello, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación adoptará las medidas oportunas de organización y de ordenación académica.

2.– El Departamento de Educación, Universidades e Investigación podrá autorizar medidas excepcionales de escolarización para quienes desarrollan actividades deportivas de alto nivel de rendimiento y situaciones equiparables.

Laugarrena.— Helduen hezkuntza.

1.— Oinarrizko Hezkuntzari dagozkion oinarrizko gaitasunak eta jakintzak eskuratu nahi dituzten pertsona helduek beren ezaugarrietara egokitutako hezkuntza-eskaintza bat izango dute. Hura zuzeneko irakaskuntzaren nahiz urrutiko irakaskuntzaren bidez egiteko aukera izango da.

2.— Ikasketak malgutasunez egiteko aukera izan dadin, helduentzako irakaskuntzak modulutan eta hiru mailatan antolatuko dira: Hasierako Irakaskuntza I, Hasierako Irakaskuntza II eta Bigarren Hezkuntza. Azken maila hori gutxienez, hiru arlotan antolatuko da: komunikazio-arloa, gizarte-arloa eta arlo zientifiko eta teknologikoa.— arlo bakoitzak bi maila izango ditu. Horiek guztiak bi urtetan egiteko moduan antolatuko dira.

3.— Oinarrizko Hezkuntzako berariazko curriculum a egingo da pertsona helduentzat. Berariazko curriculum hori egiteko, egokitu egingo da dekretu honetako IV. eta V. eranskinetan jasotako curriculumak.

Komunikazio-arloak, eranskin horietan araututakoari erreparatuta, Gaztelania eta Literatura, Euskara eta Literatura eta Atzerriko Lehen Hizkuntza irakasgaien oinarrizko curriculum-alderdiak izango ditu. Gizarte-arloak, berriz, Gizarte Zientziak, Geografia eta Historia eta Herritartasunerako Hezkuntza irakasgaietako oinarrizko curriculum-alderdiak eta Plastikaren eta Ikuizkoen Hezkuntzako eta Musikako pertzepzio-alderdiak. Eta arlo zientifiko eta teknologikoak Naturaren Zientziak, Matematika eta Teknologiak irakasgaietako oinarrizko curriculum-alderdiak eta Gorputz Hezkuntzako curriculumak osasunari eta natura-ingurumeneri buruz jasotako alderdiak.

Berariazko curriculum horrek, halaber, Oinarrizko Hezkuntzako gainerako irakasgaietako alderdiak jaso ditzake horiei dagozkien arloetan. Horren guztiaren azken helburua dekretu honetako III. eranskinean adierazitako oinarrizko gaitasunak lortzea izango da, eta bitzan zehar orientatzeko laguntza emango duten ikasketak egitea.

4.— Ikasleek aurretiaz izandako bizipenak eta eskuraturako jakintza aitortu eta balioztatuko dute ikastetxeek, jakintza-arlo bakoitzeko maila batera edo bestera bideratu eta atxikitzeko.

5.— arlo guztiak gaindituta, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskuratzeko eskubidea lortuko da.

6.— Aldiro, probak antolatuko dira hemezortzi urte eginak dituzten pertsonak aukera izan dezaten Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako titulua zuzenean lortzeko; betiere, hezkuntza-etapako oinarrizko gaitasunak eta helburuak eskuratu badituzte. Aurrez adierazitako hiru arloetan oinarrituko dira proba horiek.

Cuarta.— Educación de personas adultas.

1.— Las personas adultas que quieran adquirir las competencias básicas y los conocimientos correspondientes a la Educación Básica, contarán con una oferta adaptada a sus condiciones, que podrá desarrollarse a través de la enseñanza presencial y también mediante la educación a distancia.

2.— Con objeto de favorecer la flexibilidad en la adquisición de los aprendizajes, las enseñanzas para las personas adultas se organizarán de forma modular en tres grados, correspondientes respectivamente a las Enseñanzas Iniciales I, Enseñanzas Iniciales II y Educación Secundaria. Al menos este último grado se organizará en tres ámbitos: ámbito de comunicación, ámbito social y ámbito científico-tecnológico, y dos niveles en cada uno de ellos. Su organización deberá permitir que sea cursado en dos años.

3.— la Educación Básica para Personas Adultas se desarrollará en base al currículo específico que se elabore adaptando el currículo incluido en los anexos IV y V de este Decreto.

El ámbito de comunicación incluirá los aspectos básicos del currículo recogidos en dichos anexos referidos a las materias de Lengua castellana y literatura, Lengua vasca y Literatura, y Primera lengua extranjera. El ámbito social incluirá los referidos a las materias de Ciencias sociales, Geografía e historia, Educación para la ciudadanía, los aspectos de percepción recogidos en el currículo de Educación plástica y visual y Música. El ámbito científico-tecnológico incluirá aquellos referidos a las materias de Ciencias de la naturaleza, Matemáticas, Tecnologías y a los aspectos relacionados con la salud y el medio natural recogidos en el currículo de Educación física.

Además dicho currículo específico podrá incorporar a los correspondientes ámbitos aspectos de las restantes materias de la Educación Básica. El objeto final será en todo caso la consecución de las competencias básicas recogidas en el anexo III de este Decreto, incluyendo aprendizajes que favorezcan la orientación a lo largo de la vida.

4.— Los centros reconocerán y valorarán las experiencias y conocimientos previos adquiridos por el alumnado, con objeto de proceder a su orientación y adscripción a un nivel determinado dentro de cada uno de los ámbitos de conocimiento.

5.— La superación de todos los ámbitos dará derecho a la obtención del título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

6.— Periódicamente se organizarán pruebas para que las personas mayores de dieciocho años puedan obtener directamente el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria, siempre que hayan alcanzado las competencias básicas y los objetivos de la etapa. Estas pruebas se basarán en los tres ámbitos de conocimiento citados.

7.– Helduen hezkuntza ikastetxe arruntetan edo Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak baimendutako zentroetan irakatsiko da.

8.– Berriazko programak sustatuko dira horien premian egon daitezkeen kolektiboentzat: hala nola euskarazko eta gaztelaniazko oinarrizko hizkuntza-trebetasunak lortzea immigranteentzat, espetxeratuentzat, berriazko hezkuntza-laguntza behar duten pertsonentzat eta horiei parekatutako egoeretan dauden pertsonentzat. Kasu horietan, pertsona helduen egoerara egokituko dira eskola-adinean dauden ikasleentzat aurreikusitako aniztasunaren trataerarako neurriak.

9.– Oinarrizko hezkuntzako ikasleentzat aplikatutako salbuespen-erregimen bera aplikatuko da pertsona helduentzako oinarrizko hezkuntzan; beraz, ezingo da irakasgairik edo jakintza-arlorik salbuetsi, dekretu honetako azkenengo bigarren xedapenean araututako kasuan izan ezik. Bestalde, hizkuntza ofizialetako bat ikastetik salbuets daitezke derrigorrezko eskolatzea Hezkuntza eta Kultura Sailaren uztailaren 11ko 138/1983 Dekretua —Euskal Autonomia Erkidegoko irakaskuntza ez-unibertsitarioan hizkuntza ofizialen erabilera araupezekoa— indarrean sartu aurretik egin zuten pertsonak; betiere, adierazitako dekretu horretako 5.– artikuluan araututako epeak pertsona horien egoerara egokituz, eta dekretu honetako azkenengo bigarren xedapenak artikuluko horri ematen dion idazketa errespetatuz.

Bosgarrena.– Curriculumuma eta eskola-ordutegia eta -egutegia handitzea.

Ikasle guztien gaitasunak, prestakuntza eta aukerak ahalik eta gehien garatzeko, curriculumuma, eskola-ordutegia eta irakastegunen kopurua luza ditzakete ikastetxeek, baina, betiere, dekretu honek ezarritako gutxienekoak errespetatuz eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Unibertsitate Sailak ezarritako baldintzak eta prozedurak betez.

Seigarrena.– Hezkuntza konpentsatzaile baterako adierazleak.

Maila sozioekonomiko eta kulturalako indizeen sistema bat prestatuko du Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak, abiatze-baldintza txarrak dituzten ikasleen egoera konpentsatzeko hezkuntza-politika bat egin eta euskal hezkuntza-sistemari ikuspegi inklusibo emateko.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Honako dekretu hauek indargabetuta geratzen dira:

237/1992 Dekretua, abuztuaren 11koa, Euskal Autonomia Erkidegoan Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntza ezartzeko.

97/1996 Dekretua, maiatzaren 7koa, abuztuaren 11ko 237/1992 Dekretua aldatzen duena.

7.– La educación de personas adultas será impartida en centros docentes ordinarios o específicos, debidamente autorizados por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

8.– Se promoverán programas específicos para los colectivos que lo puedan requerir: adquisición de destrezas lingüísticas básicas en euskera y en castellano para las personas inmigrantes, población reclusa, quienes presentan necesidad específica de apoyo educativo, y otros asimilables. Para estos casos, las medidas de atención a la diversidad previstas para el alumnado en edad escolar se adecuarán a las condiciones de las personas adultas.

9.– En la Educación Básica para Personas Adultas se aplicará el mismo régimen de exenciones previsto para el alumnado de enseñanzas obligatoria, por lo que no cabrá exención de ninguna materia o ámbito, excepto lo indicado en la disposición final 2.^a de este Decreto. Además, en el caso de personas cuya escolarización obligatoria se realizó antes de la entrada en vigor del Decreto 138/1983, de 11 de julio, del Departamento de Educación y Cultura, por el que se regula el uso de las lenguas oficiales en la enseñanza no universitaria en el País Vasco, podrán ser declaradas exentas de una de las lenguas oficiales, adaptándoseles los plazos indicados en el artículo 5.^º del Decreto citado, según la redacción que se le da a dicho artículo en la Disposición final segunda de este Decreto.

Quinta.– Ampliación del currículo, horario escolar y calendario.

Para poder desarrollar al máximo las competencias, formación y oportunidades de todos los alumnos y alumnas, los centros docentes podrán ampliar el currículo, horario escolar y días lectivos, respetando, en todo caso, los mínimos fijados en este Decreto, así como las condiciones y procedimiento que establezca el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

Sexta.– Indicadores para una educación compensatoria.

El Departamento de Educación, Universidades e Investigación desarrollará un sistema de índices de nivel socioeconómico y cultural que permitan una política educativa compensatoria de las situaciones de partida desfavorables para avanzar en un planteamiento inclusivo del sistema educativo vasco.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados los siguientes Decretos:

Decreto 237/1992, de 11 de agosto por el que se establece el currículo de la Educación Primaria.

Decreto 97/1996, de 7 de mayo por el que se modificó el Decreto 237/1992, de 11 de agosto.

213/1994 Dekretua, ekainaren 21ekoa, Euskal Autonomia Erkidegorako Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren curriculuma ezartzeari buruzkoa.

72/2001 Dekretua, apirilaren 24koa, gizarte-berme-ko programetan jasotako prestakuntza-ekintzen funtsezko alderdiak ezartzekoa dena.

5/2003 Dekretua, urtarrilaren 21ekoa, Euskal Autonomia Erkidegorako Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren curriculuma ezartzeari buruzko Dekretua bigarren aldiz aldatzeko dena.

25/1996 Dekretua, urtarrilaren 23koa, Euskal Autonomia Erkidegoan Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza ezartzen duena.

191/2000 Dekretua, irailaren 26koa, Euskal Autonomia Erkidegorako Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren curriculuma ezartzen duen Dekretua aldatzen duena.

Indargabetuta geratuko dira, halaber, maila berdineko edo txikiagoko arauak, dekretu honetan araututakoaren aurka badoaz.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Ezarpen-egutegia.

1.– 2007-2008 ikasturtean, Lehen Hezkuntzako lehen zikloko eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako lehen eta hirugarren mailetak irakaskuntzen antolamendu berria ezarriko da, izaera orokorrez; eta ez dira irakatsiko ordura arte irakaskuntza horien pareko zirenak, Hezkuntza Sistemaren Antolamendu Orokorri buruzko urriaren 3ko 1/1990 Lege Organikoak araututakoak.

2.– 2008-2009 ikasturtean, Lehen Hezkuntzako bigarren zikloko eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako bigarren eta laugarren mailako irakaskuntzen antolamendu berria ezarriko da izaera orokorrez, eta, horrekin batera, Hasierako Lanbide Prestakuntzako Programetako lehen mailakoa; hala, ez dira irakatsiko ordura arte irakaskuntza horien pareko zirenak, Hezkuntza Sistemaren Antolamendu Orokorri buruzko urriaren 3ko 1/1990 Lege Organikoak araututakoak. Ikasturte horretan ekingo zaio dekretu honetako 36.– artikuluan adierazitako ebaluazio-diagnostiko orokorra egiteari.

3.– 2009-2010 ikasturtean, Lehen Hezkuntzako hirugarren zikloko eta Hasierako Lanbide Prestakuntzako Programetako bigarren mailetak irakaskuntzen antolamendu berria ezarriko da, izaera orokorrez; eta ez dira irakatsiko ordura arte irakaskuntza horien pareko zirenak, Hezkuntza Sistemaren Antolamendu Orokorri buruzko urriaren 3ko 1/1990 Lege Organikoak araututakoak.

Bigarrena.– Euskara jakitetik salbustea.

1.– Aldatu egiten da Hezkuntza eta Kultura Sailak EAEko irakaskuntza ez-unibertsitarioan hizkuntza ofi-

Decreto 213/1994, de 21 de junio, por el que se establece el currículo de la Educación Secundaria Obligatoria para la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Decreto 72/2001, de 24 de abril, por el que se establecen los aspectos esenciales de las acciones formativas que se integran en los Programas de Garantía Social.

Decreto 5/2003, de 21 de enero, de segunda modificación del Decreto por el que se establece el currículo de la Educación Secundaria Obligatoria para la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Decreto 25/1996, de 23 de enero, por el que se implanta la Educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Decreto 191/2000, de 26 de septiembre, por el que se modifica el Decreto por el que se implanta la Educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Quedan derogadas asimismo las demás normas de igual o inferior rango en cuanto se opongan a lo establecido en este Decreto.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Calendario de implantación.

1.– En el curso académico 2007-2008 se implantará con carácter general la nueva ordenación de las enseñanzas del primer ciclo de Educación Primaria y los cursos primero y tercero de la Educación Secundaria Obligatoria; y dejarán de impartirse las enseñanzas anteriores correspondientes reguladas por la Ley Orgánica 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo.

2.– En el curso académico 2008-2009 se implantará con carácter general la nueva ordenación de las enseñanzas del segundo ciclo de Educación Primaria y los cursos segundo y cuarto de la Educación Secundaria Obligatoria, así como el primer curso de los Programas de Cualificación Profesional Inicial, y dejarán de impartirse las enseñanzas anteriores correspondientes reguladas por la Ley Orgánica 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo. Desde ese mismo curso se realizará la Evaluación general de diagnóstico indicada en el artículo 36 de este Decreto.

3.– En el curso académico 2009-2010 se implantará con carácter general la nueva ordenación de las enseñanzas del tercer ciclo de Educación Primaria así como el segundo curso de los programas de cualificación profesional inicial, y dejarán de impartirse las enseñanzas anteriores correspondientes reguladas por la Ley Orgánica 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo.

Segunda.– Exención de euskera.

1.– Se modifica el artículo 5 del Decreto 138/1983, de 11 de julio, del Departamento de Educación y Cul-

zialen erabilera araupetzeko 1983ko uztailaren 11n eman zuen 138/1983 Dekretuko 5.– artikulua, eta hau izango da artikulua horren idazketa berria:

«5. artikulua.– 1.– Euskara eta Literatura irakasgaiaren ebaluaziotik salbuetsita gera daitezke unibertsitatekoak ez diren ikasketak egiten ari diren ikasle hauek, azaroaren 24ko 10/1982 Legeak —Euskararen erabilera normalizatzeko oinarrizkoa— araututakoari jarraiki: ikasketak Euskara eta Literatura ematen ez duen hezkuntza-sisteman hasi duten ikasleek eta behar bezala justifikatzen dutenek beren ohiko bizilekua ez dagoela EAEn.

2.– Euskara eta Literatura irakasgaiaren salbuespena eraginkorra izateko, ikasleak ez du ikasturte bat baino gehiago eman behar euskal hezkuntza-sisteman. Gainerako kasuetan, ikastetxeak banakako lan-planak ezarriko ditu ikasle horientzat. Planak, gehienez, bi eskola-ikasturtekoak izango dira, euskal hezkuntza-sisteman sartzen direnetik kontatzen hasita. Plan hori amaituta, curriculumak Euskara eta Literaturarako derrigorrez ezarritako mailetara igaroko dira ikasleak.»

2.– Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak salbuespenak baimentzeko prozedura ezarri bitartean, lurralde-ordezkariek erabakiko dituzte eskaerak, aurretik hezkuntza-ikuskaritzako txostena jaso ondoren.

Hirugarrena.– Indarrean jartzea.

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean dekretu hau.

Vitoria-Gasteizen, 2007ko urriaren 16an.

Lehendakaria,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua,
JOSÉ ANTONIO CAMPOS GRANADOS.

Ale Gehigarri bereizian argitaratzen dira
aipaturiko eranskinak

tura, por el que se regula el uso de las lenguas oficiales en la enseñanza no universitaria en el País Vasco, que queda redactado de la siguiente manera:

«Artículo 5.– 1.– De acuerdo con lo establecido en la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Euskera, el alumnado de los distintos niveles de enseñanza no universitaria que haya iniciado sus estudios en un sistema educativo que no incluya el área o materia de Lengua vasca y literatura o que justifique debidamente su residencia no habitual en la Comunidad Autónoma podrá ser declarado eximido de la evaluación de Lengua vasca y literatura.

2.– La posible exención de la evaluación de Lengua vasca y literatura será efectiva si su escolarización en el sistema educativo vasco no sobrepasa un curso. En los demás casos, el centro establecerá un plan de trabajo individual para este alumno por un periodo máximo de 2 cursos escolares desde su incorporación al sistema educativo vasco, al término del cual deberá incorporarse a los niveles curriculares prescriptivos de Lengua vasca y Literatura.»

2.– En tanto no se establezca por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación el procedimiento de autorización de las exenciones, las solicitudes serán resueltas por los Delegados Territoriales respectivos previo informe de la correspondiente Inspección de Educación.

Tercera.– Entrada en vigor.

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 16 de octubre de 2007.

El Lehendakari,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Educación, Universidades e Investigación,
JOSÉ ANTONIO CAMPOS GRANADOS.

En Suplemento aparte se publican
los anexos que se citan